



KÜCHENTIMER MINUTEUR DE CUISINE KITCHEN TIMER

(DE) (AT) (CH) **KÜCHENTIMER**

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE) (CH) **MINUTEUR DE CUISINE**

Guide de démarrage rapide

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT) **KITCHEN TIMER**

Consignes d'utilisation et de sécurité

IAN 483269_2407



(NL) (BE) KOOKWEKKER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

(PL) MINUTNIK KUCHENNY

Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa

(CZ) KUCHYŇSKÁ MINUTKA

Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny

(SK) KUCHYNSKÁ MINÚTKA

Prevádzkové a bezpečnostné pokyny

(ES) TEMPORIZADOR DE COCINA

Instrucciones de funcionamiento y seguridad

(DK) KØKKENTIMER

Betjenings- og sikkerhedsinstruktioner

(IT) (MT) (CH) TIMER DA CUCINA

Istruzioni per l'uso e la sicurezza

(HU) KONYHAI IDŐZÍTŐ

Kezelési és biztonsági útmutató



PDF ONLINE

www.lidl-service.com

DE AT CH Bedienungs- und Sicherheitshinweise	1
FR BE CH Consignes d'utilisation et de sécurité	48
GB IE NI CY MT Operating and safety instructions	99
NL BE Bedienings- en veiligheidsinstructies	142
PL Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa	187
CZ Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny	234
SK Prevádzkové a bezpečnostné pokyny	276
ES Instrucciones de funcionamiento y seguridad ...	318
DK Betjenings- og sikkerhedsinstruktioner	363
IT MT CH Istruzioni per l'uso e la sicurezza	406
HU Kezelési és biztonsági útmutató	452

DE|AT|CH Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	1
Einleitung	4
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Lieferumfang	5
Technische Daten	6
Angaben zu Batterie 1,5 V AAA LR03	7
Erklärung der Signalwörter	9
Zeichenerklärung	10
Wichtige Sicherheitshinweise	14
Sicherheitshinweise für Benutzer	14
Sicherheitshinweise zum Display	15
Sicherheitshinweise zu der Batterie	17

Das Produkt nicht in Kleinkinderhände geben	21
Das Produkt sicher anheften, aufhängen oder aufstellen	22
Vorderseite Beschreibung	24
Rückseite Beschreibung	26
Batterie einlegen	27
Inbetriebnahme	28
Schnelleinstellung	29
Bedienung	29
Countdown	29
Stoppuhr	30
Lagerung	31
Reinigungshinweis	31
Entsorgung	32
Entsorgung des Elektrogeräts	33
Entsorgung der Batterien	36
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	39
Garantie der digi-tech gmbh	40

Garantiebedingungen	40
Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche	41
Garantieumfang	42
Abwicklung im Garantiefall	43
Service	45
Lieferant	46

KÜCHENTIMER

Einleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Küchentimers (im Folgenden nur „Produkt“ oder „Gerät“ genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus. Bewahren Sie bitte die Verpackung und die Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zur Zeitmessung und zur Verwendung der beschriebenen Zusatzfunktionen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produktes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Lieferumfang

Hinweis: Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind. Sollte die Lieferung unvollständig und/oder Teile beschädigt sein, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung (siehe „Abwicklung im Garantiefall“).

- 1 x Küchentimer
- 1 x Batterie 1,5 V AAA LR03
- 1 x Kurzanleitung

Technische Daten

- LC Display
 - Maße: ca. 71,2 x 18 x 64,7 mm
 - Gewicht: ca. 50 g (exkl. Batterie)
 - Betrieb mit 1 x 1,5 V AAA LR03/R03 Batterie
-  Kennzeichen für Gleichspannung

Angaben zu Batterie 1,5 V AAA LR03

Erzeuger:	Manufactured by Lidl Stiftung & Co.KG. Stiftsbergstraße 1 DE-74167 Neckarsulm E-Mail: battery-service@lidl.com www.lidl-service.com
Ort der Erzeugung	Zhejiang Mustang Battery CO LTDNo.818 Rongji Road, Zhenhai, Ningbo, China
Kennzeichnung:	JYSD152.2024
Datum der Erzeugung:	Angabe siehe Batterieaufdruck
Gewicht:	ca. 12 g

Kapazität: Angabe siehe Batterieaufdruck

Chemische Zusammensetzung: Zink-Mangandioxid

In der Batterie
enthaltene gefährlichen Stoffe: keine

zu verwendendes
Feuerlöschmittel: jede Brandklasse (keine Einschränkung)

kritische Rohstoffe: Mangan, Graphit, Nickel

Erklärung der Signalwörter

 WARNUNG!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.
 VORSICHT!	Dieses Signalsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.
ACHTUNG:	Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

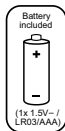
Hinweis:

Dieses Signalwort wird für zusätzliche Informationen verwendet.

Zeichenerklärung



Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosions- und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.



Alkaline-Batterie inklusive



	Batterie: 1 x 1,5 V AAA R03/LR03
	Kennzeichen für Gleichspannung
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung!
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die digi-tech gmbh die Konformität mit den zutreffenden EU-Richtlinien.
	Batterien stets außer Reichweite von Kindern aufbewahren.
	Batterien nicht ins Feuer werfen oder mit Feuer in Verbindung bringen.

	Batterien müssen immer polrichtig eingesetzt werden.
	Batterien nicht deformieren oder beschädigen.
	Batterien nicht öffnen oder demontieren.
	Batterien unterschiedlicher Marken und Typen nicht miteinander mischen.
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen.
	Batterien nicht aufladen.



Batterien vor Feuchtigkeit schützen und von Flüssigkeiten fernhalten.



Batterien nicht kurzschließen.



Batterien immer polrichtig einlegen.



Schutzhandschuhe tragen!

Wichtige Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Benutzer



WARNUNG! Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder!

Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder stets vom Produkt fern.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-

wartung dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug. **Kinder** können sich beim Spielen darin verfangen und ersticken.
- Nehmen Sie das Produkt nicht in Betrieb, wenn es beschädigt ist.
- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus.
- Verwenden Sie das Produkt nur im Innenbereich.
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Verbraucher gewartet werden können.

Sicherheitshinweise zum Display



WARNING!

Verletzungsgefahr!

Üben Sie keinen Druck auf das Display aus und halten Sie spitze Gegenstände vom Display fern.

- Tragen Sie bei gebrochenem Display Handschuhe beim Einsammeln der einzelnen Teile.
- Wischen Sie bei Hautkontakt mit Displayflüssigkeit diese mit einem sauberen Tuch ab und spülen Sie die Haut mit reichlich Wasser nach. Kontaktieren Sie gegebenenfalls einen Arzt.
- Spülen Sie bei Augenkontakt mit Displayflüssigkeit das Auge mit reichlich Wasser aus. Kontaktieren Sie sofort einen Arzt.
- Beim Verschlucken von Displayflüssigkeit spülen Sie die Mundhöhle mit Wasser und trinken anschließend reichlich Wasser. Kontaktieren Sie sofort einen Arzt.



Sicherheitshinweise zu der Batterie



WARNUNG! **Lebensgefahr!**

- Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von **Kindern**. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
- Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien!
- Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf.
- Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder

Wasser.

- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus



VORSICHT!

Verletzungsgefahr!



Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie

die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

ACHTUNG: Risiko der Beschädigung des Produktes

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umge-

hend aus dem Produkt.



RISIKO! Beschädigung des Produkts!

- Betreiben Sie das Produkt nicht, wenn dieses sichtbare Schäden oder Defekte aufweist.
- Öffnen Sie das Gehäuse nicht und nehmen Sie keine Änderungen an dem Produkt vor. Überlassen Sie die Reparatur Fachkräften. Wenden Sie sich dazu an die angegebene Service-Adresse. Bei eigenständig durchgeführten Reparaturen oder falscher Bedienung sind Haftungs- und Garantieansprüche ausgeschlossen.

Das Produkt nicht in Kleinkinderhände geben



**WARNUNG! GESUND-
HEITS-/LEBENSGEFAHR!**

Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug!



**WARNUNG!
ERSTICKUNGSGEFAHR!**

- Das Produkt enthält Kleinteile, die verschluckt werden können und zu Verletzungen führen können.
- Lassen Sie Kleinkinder ab 5 Jahre niemals unbeaufsichtigt das Produkt benutzen. Kleinkinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen.
- Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern.
- Es besteht Erstickungsgefahr!

Das Produkt sicher anheften, aufhängen oder aufstellen

Das Produkt ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt. Stellen Sie vor der Befestigung an der Wand sicher, dass sich keine Gas-, Wasser- oder Stromleitung an der Bohrstelle befindet. Verwenden Sie geeignete Schrauben und Dübel (nicht im Lieferumfang enthalten). Beachten Sie die Wandbeschaffenheit.

Sie können es mit Hilfe des Magnetes **8** an eine metallische Fläche heften oder sicher mit dem ausklappbaren Standfuß **6** aufstellen. Schützen Sie empfindliche Oberflächen vor dem Aufstellen, da sonst Kratzer entstehen können.

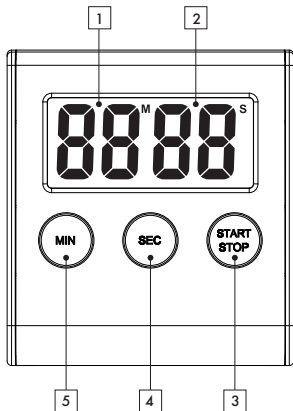
Für entstandene Schäden durch eine unsachgemäße Befestigung übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Achten Sie darauf, dass:

- das Produkt beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt wird;

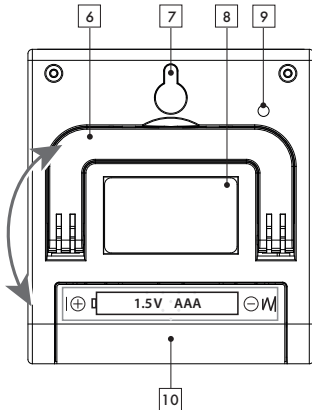
- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Produkt wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Produkt trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, auf oder neben das Produkt);
- das Produkt nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) steht;
- keine Fremdkörper eindringen;
- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit von diesem Produkt ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

Vorderseite Beschreibung



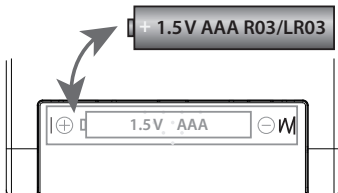
1	Minuten Anzeige
2	Sekunden Anzeige
3	START/STOP Taste
4	SEC (Sekunden) Taste
5	MIN (Minuten) Taste

Rückseite Beschreibung



6	Standfuß, ausklappbar
7	Loch für Wandanbringung
8	Magnet
9	Lautsprecher, Buzzer
10	Batteriefach

Batterie einlegen



Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt. Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch sämtliche Schutzfolien. Prüfen Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich an den Service.

1. Öffnen Sie das Batteriefach 10 des Produktes.
2. Legen Sie eine 1,5 V AAA R03/LR03 Batterie **polrichtig** ein.
3. Schließen Sie das Batteriefach 10 des Produktes.

Auf dem Display erscheint 00 00. Das Produkt ist einsatzbereit.

Hinweis: Beim Berühren der Tasten erklingt ein Ton. Sie können numerische Werte von 0 bis 99 Minuten und/oder 0 bis 59 Sekunden eingeben.

Schnelleinstellung

Bei der Einstellung der numerischen Werte können Sie durch Drücken und Halten der MIN Taste **5** und der SEC Taste **4** die Schnelleinstellung verwenden.

Bedienung

Countdown

1. Drücken Sie die MIN Taste **5**, um die Minuten einzustellen.
2. Drücken Sie die SEC Taste **4**, um die Sekunden einzustellen.
3. Drücken Sie die START/STOP Taste **3**, um den Countdown zu starten, zu unterbrechen oder zu stoppen. Bei laufendem Countdown blinken M+S im Display über den Minuten **1** und Sekunden **2**.
Nach abgelaufener Zeit ertönt ein Signalton.
4. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Signal-

ton zu beenden. Wird der Ton nicht beendet, hört der Signalton nach ca. 30 Sekunden automatisch auf.

5. Drücken Sie die MIN Taste **5** und die SEC Taste **4** zusammen, um Ihre Eingabe zu löschen. Auf dem Display erscheint 00 00.

Stoppuhr

Sie können Ihr Produkt wie eine Stoppuhr verwenden.

1. Löschen Sie alle Eingaben, so dass auf dem Display 00 00 zu sehen ist.
2. Drücken Sie die START/STOP Taste **3**, um die Stoppuhr zu starten, zu unterbrechen oder zu stoppen. Bei laufender Stoppuhr blinken M+S im Display über den Minuten **1** und Sekunden **2**.
Nun können Sie die gemessene Zeit ablesen.
3. Drücken Sie die MIN Taste **5** und die SEC Taste **4** zusammen, um die Zeitmessung zu

löschen. Auf dem Display erscheint 00 00.

Lagerung

Wird das Produkt über eine längere Zeit nicht verwendet, entnehmen Sie die Batterie und bewahren Sie es, gereinigt und vor Sonnenlicht geschützt, an einem trockenen, kühlen Ort, bestenfalls in der Originalverpackung, auf.

Reinigungshinweis

Unsachgemäße Reinigung kann das Produkt beschädigen. Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen. Reinigen Sie das Produkt mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z. B. zur Reinigung

von Brillengläsern verwendet wird.

Entsorgung

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe

20-22: Papier und Pappe

80-98: Verbundstoffe.



Entsorgung des Elektrogeräts

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgeräte-



besitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. **Bitte geben Sie das Altgerät in Ihrer LIDL-Filiale zurück.** Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Vertrieber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch

geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertreiber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertreiber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertreibers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb

eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten. Verbraucher sind dazu angehalten, Maßnahmen zur Abfallvermeidung zu ergreifen. In Bezug auf Elektro- und Elektronikgeräte sind das eine Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung. Entnehmen Sie die Batterie zerstörungsfrei vor der Entsorgung und entsorgen Sie diese getrennt (siehe Entsorgung der Batterien).

Entsorgung der Batterien

Dieses Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkumulatoren nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, diese am Ende der Lebensdauer unentgeltlich zu einer



öffentlich-rechtlichen Sammelstelle oder bei den von Vertreibern eingerichteten Sammelstellen zum Recycling abzugeben.

Batterien und Akkus, welche nicht vom Gerät fest umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen getrennt und im entladenen Zustand der vorgesehenen Entsorgung zugeführt werden. Die Wiederverwertung und das Recycling von Altgeräten und Batterien ist ein wichtiger Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bei einer unsachgemäßen Entsorgung können giftige Inhaltsstoffe in die Umwelt gelangen, die gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben.

Nachfolgend sind einige bewährte Methoden und Empfehlungen, um die Lebensdauer Ihrer Batterien und Akkus zu verlängern und ihre Wiederverwendung zu ermöglichen:

- Laden Sie Ihre Akkus richtig und vollständig, um ihre Lebensdauer zu maximieren. Entladen Sie sie gegebenenfalls vollständig mit einem geeigneten Ladegerät, bevor Sie sie wieder aufladen.
- Ziehen Sie die Möglichkeit in Betracht, wieder-aufladbare Akkus zu verwenden. Diese können mehrmals wiederverwendet und aufgeladen werden, was die Menge an Batterieabfall reduziert.
- Benutzen Sie immer die richtige Art von Batterien für Ihre Geräte. Ein fehlerhafter Gebrauch kann die Lebensdauer der Batterien verkürzen und möglicherweise schädliche Auswirkungen haben.

Beachten Sie stets die Sicherheitsanweisungen beim Umgang mit Altbatterien. Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und

-Akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Um einen Kurzschluss zu vermeiden, kleben Sie die Pole bzw. die Kontakte der Batterie vor der Entsorgung ab.

Vereinfachte EU-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt digi-tech gmbh, dass der Küchentimer 4-LD6875-1, 4-LD6875-2, 4-LD6875-3 den Richtlinien RoHS

2011/65/EU, 2014/30/EU und der Batterieverordnung 2023/1542/EU entspricht.

Ihre Bedienungsanleitung und Konformitätserklärung



können Sie hier herunterladen:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads
Dann klicken Sie auf die Lupe und geben Sie die
Artikelnummer 483269_2407 ein.

Garantie der digi-tech gmbh

Sie erhalten auf dieses Produkt **3 Jahre Garantie** ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln bei diesem Produkt stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum.
Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum bei diesem Produkt ein Material- oder

Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach

Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schiebeschalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produktes sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen,

von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (483269_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem

Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, **kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.**
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code
gelangen Sie direkt auf
die Lidl-Service-Seite
(www.lidl-service.com)
und können mittels der
Eingabe der Artikelnummer
(483269_2407) Ihre Be-
dienungsanleitung öffnen.

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
DEUTSCHLAND

E-Mail: support@inter-quartz.de

Telefon: +49 (0)6198 571825



(DE) (AT) 00800 5515 6616

(CH) 0800 563862



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Service-
stelle.



digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
DEUTSCHLAND



Herstellungsjahr: 2024

(DE) (AT) (CH)

IAN 483269_2407,

Art.-Nr.: 4-LD6875-1, 4-LD6875-2, 4-LD6875-3

FR | BE | CH Consignes d'utilisation et de sécurité

Table des matières

Table des matières	48
Introduction	51
Utilisation conforme à l'usage prévu	52
Contenu de l'emballage	52
Caractéristiques techniques	53
Informations sur la pile 1,5 V AAA LR03	54
Signification des mentions d'avertissement	56
Signification des symboles	57
Consignes de sécurité importantes	61
Consignes de sécurité pour les utilisateurs	61
Consignes de sécurité relatives à l'écran	62
Consignes de sécurité pour la pile	64
Ne pas laisser le produit entre les mains de jeunes enfants	68

Fixer, accrocher ou poser le produit en toute sécurité	69
Description de la face avant	71
Description de la face arrière	73
Insertion de la pile	74
Mise en service	75
Réglage rapide	76
Fonctionnement	76
Compte à rebours	76
Chronomètre	77
Stockage	78
Consignes de nettoyage	78
Élimination	79
Élimination de l'appareil électrique	80
Élimination des piles	83
Logo TRIMAN	86
Déclaration de conformité UE simplifiée	86
Garantie de digi-tech gmbh	87

Conditions de garantie	87
Durée de la garantie et recours légaux en cas de défauts	88
Période de garantie et réclamations légales pour défauts	93
Étendue de la garantie	93
Procédure de mise en œuvre de la garantie	94
Service	96
Fournisseur	97

MINUTEUR DE CUISINE

Introduction

Félicitations pour l'achat de votre nouveau minuteur de cuisine (ci-après simplement dénommé « produit » ou « appareil »). Vous avez choisi un produit de haute qualité. La notice d'utilisation fait partie intégrante de ce produit. Celle-ci comporte des consignes importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination de cet appareil. Veuillez vous familiariser avec toutes les instructions de la notice d'utilisation avant d'utiliser l'appareil. Utilisez l'appareil uniquement comme décrit et pour les domaines d'utilisation indiqués.

En cas de transmission de l'appareil à un tiers, veuillez lui remettre tous les documents. Veuillez conserver l'emballage et la notice d'utilisation pour toute question ultérieure.



Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit a été conçu pour mesurer le temps et remplir les fonctions supplémentaires décrites dans la notice d'utilisation. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme. L'appareil est adapté à une utilisation en intérieur. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation non conforme ou inappropriée. Le produit n'est pas destiné à un usage commercial.

Contenu de l'emballage

Remarque : Veuillez vérifier le contenu de l'emballage après l'achat. Vérifiez que toutes les pièces sont bien présentes et non endommagées. Si le contenu est incomplet et/ou si des pièces sont endommagées, veuillez ne pas utiliser l'appareil. Adressez-vous au service après-vente (voir « Procédure en cas de

recours à la garantie »).

1 x minuteur de cuisine

1 x pile 1,5 V AAA LR03

1 x guide de démarrage rapide

Caractéristiques techniques

- Affichage LC
 - Dimensions : env. 71,2 x 18 x 64,7 mm
 - Poids : env. 50 g (sans la pile)
 - Fonctionnement 1 pile 1,5 V AAA LR03/R03
-  Marquage pour tension continue

Informations sur la pile

1,5 V AAA LR03

Producteur :	Manufactured by Lidl Stiftung & Co.KG. Stiftsbergstrasse 1 DE-74167 Neckarsulm E-mail : battery-service@lidl.com www.lidl-service.com
Site de production :	Zhejiang Mustang Battery CO LTDNo.818 Rongji Road, Zhenhai, Ningbo, Chine
Marquage :	JYSD152.2024
Date de production :	Indication sur l'étiquette de la pile
Poids :	env. 12 g

Capacité :	Indication sur l'étiquette de la pile
Composition chimique :	Dioxyde de manganèse-zinc
Substances dangereuses contenues dans la pile :	aucune
agent extincteur à utiliser :	toute norme d'incendie (aucune restriction)
Matières premières critiques :	Manganèse, graphite, nickel

Signification des mentions d'avertissement



**AVERTISSE-
MENT !**

Ce symbole/mot d'avertissement indique un danger présentant un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.



ATTENTION !

Ce symbole/terme d'avertissement indique un danger présentant un niveau de risque faible qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner des blessures légères ou modérées.

ATTENTION :

Ce mot d'avertissement met en garde contre d'éventuels dommages matériels.

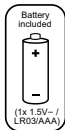
Remarque :

Ce mot d'avertissement est utilisé pour apporter des informations supplémentaires.

Signification des symboles



Une mauvaise utilisation des piles/batteries peut entraîner un risque d'explosion et un risque de fuite du liquide contenu dans les piles.



Pile alcaline incluse



 	Piles : 1 x 1,5 V AAA R03/LR03
	Symbole de courant continu
	Veuillez lire la notice d'utilisation !
	Avec le marquage CE, la société digi-tech GmbH déclare que son produit est conforme aux directives européennes applicables.
	Toujours conserver les piles hors de portée des enfants.



Ne pas jeter les piles dans le feu ou ne pas les mettre en contact avec du feu.



Les piles doivent toujours être utilisées correctement.



Ne pas déformer ou endommager les piles.



Ne pas ouvrir ni démonter les piles.



Ne pas mélanger des piles de marques ou de types différents.



Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.

	Ne pas charger les piles.
	Protéger les piles de l'humidité et les tenir à l'écart des liquides.
	Ne pas mettre les piles en court-circuit.
	Toujours insérer les piles correctement.
	Portez des gants de protection !

Consignes de sécurité importantes

Consignes de sécurité pour les utilisateurs



AVERTISSEMENT ! Danger de mort et d'accident pour les tout-petits et les enfants !

Les **enfants** sous-estiment souvent les dangers. Tenez les **enfants** à l'écart de l'appareil.

- Ce produit peut être utilisé par des **enfants** âgés de 8 ans et plus et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou que quelqu'un leur ait appris à utiliser le produit en toute sécurité et qu'ils en comprennent les dangers. Les **enfants** ne doivent pas

jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des **enfants** sans surveillance.

- Le matériel d'emballage n'est pas un jouet. Les **enfants** peuvent s'empêtrer dedans et s'étouffer en jouant.
- Ne mettez pas le produit en marche s'il est endommagé.
- N'exposez pas le produit à l'humidité.
- N'utilisez l'appareil qu'à l'intérieur.
- Aucune pièce de ce produit ne peut être entretenue par l'utilisateur.

Consignes de sécurité relatives à l'écran



AVERTISSEMENT !

Risque de blessure !

N'exercez pas de pression sur l'écran et éloignez les objets pointus de l'écran.



- Si l'écran est cassé, portez des gants pour ramasser les différentes pièces.
- En cas de contact de la peau avec le liquide de l'écran essuyez le liquide avec un chiffon propre et rincez abondamment la peau avec de l'eau. Si nécessaire, contactez un médecin.
- En cas de contact de l'œil avec le liquide de l'écran, rincez abondamment l'œil avec de l'eau. Contactez immédiatement un médecin.
- En cas d'ingestion du liquide de l'écran, rincez la cavité buccale avec de l'eau, puis buvez beaucoup d'eau. Contactez immédiatement un médecin.

Consignes de sécurité pour la pile



AVERTISSEMENT !

Danger de mort !

- Tenez les piles/batteries hors de portée des **enfants**. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- L'ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion.
- N'utilisez pas de piles rechargeables !
- Ne rechargez jamais les piles non rechargeables.
- Ne court-circuitiez pas et/ou n'ouvrez pas les piles/batteries. Cela peut entraîner une surchauffe, un risque d'incendie ou de rupture.
- Ne jetez jamais les piles/batteries dans le feu ou dans l'eau.

- Ne soumettez les piles/batteries à aucune contrainte mécanique.

Risque de fuite des piles/batteries



ATTENTION !

Risque de blessure !



Les piles qui fuient ou qui sont endommagées peuvent provoquer des brûlures par contact avec la peau. Par conséquent, portez des gants de protection appropriés dans un tel cas.

- Évitez d'exposer les piles/batteries à des conditions extrêmes et à des températures qui peuvent les endommager, par ex. près de sources de chaleur/à la lumière directe du soleil.
- En cas de fuite des piles/batteries, évitez tout contact entre la peau, les yeux et les muqueuses avec les produits chimiques ! Rincez immédiatement les zones concernées à l'eau claire et

consultez un médecin !

- En cas de fuite des piles/batteries, retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Retirez les piles/batteries si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période.

ATTENTION : Risque d'endommagement du produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables spécifié !
- Insérez les piles/batteries conformément aux indications de polarité (+) et (-) sur la pile/batterie et sur le produit.
- Nettoyez les contacts sur les piles/batteries et dans le compartiment à piles avant de les insérer avec un chiffon sec et non pelucheux ou un coton-tige !
- Retirez immédiatement les piles/batteries dé-

chargées du produit.



RISQUE ! Endommagement du produit !

- N'utilisez pas le produit si celui-ci présente des signes visibles de dommages ou de défauts.
- N'ouvrez pas le boîtier et n'apportez aucune modification à l'appareil. Confiez les réparations à des professionnels. Pour ce faire, contactez l'adresse de service fournie. Dans le cas de réparations effectuées de manière indépendante ou d'une utilisation non conforme, les droits de responsabilité et de garantie sont exclus.

Ne pas laisser le produit entre les mains de jeunes enfants



**AVERTISSEMENT !
DANGER POUR LA SANTÉ/
DANGER DE MORT !**

Ce produit n'est pas un jouet !



**AVERTISSEMENT !
RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !**

- Le produit comprend des petites pièces qui peuvent être avalées et entraîner des blessures.
- Ne laissez jamais de jeunes enfants de plus de 5 ans utiliser le produit sans surveillance. Les jeunes enfants ne sont pas toujours en mesure de reconnaître les éventuels dangers.
- Gardez également le film d'emballage hors de portée des enfants.

- Il existe un risque d'étouffement !

Fixer, accrocher ou poser le produit en toute sécurité

Le produit n'est pas conçu pour une utilisation dans des pièces à taux d'humidité élevé (par ex. salle de bains). Avant de fixer le produit au mur, assurez-vous qu'il n'y a pas de conduite de gaz, d'eau ou d'électricité à l'endroit du perçage. Utilisez des vis et des chevilles appropriées (non fournies). Tenez compte de la nature du mur.

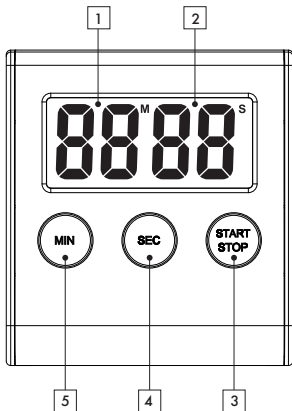
Vous pouvez le fixer sur une surface métallique à l'aide de l'aimant **8** ou l'installer en toute sécurité avec le pied rabattable **6**. Protégez les surfaces sensibles avant d'y placer le produit, pour éviter l'apparition de rayures.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par une fixation inappropriée.

Veuillez respecter les consignes suivantes :

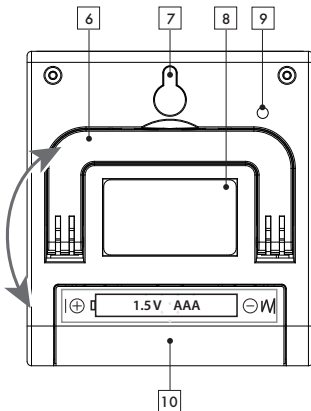
- le produit ne doit pas être placé sur un tapis épais ou sur un lit lors de son utilisation ;
- aucune source de chaleur directe (par ex. chauffage) ne doit impacter le produit ;
- le produit ne doit pas être exposé à la lumière directe du soleil ;
- le contact avec les projections et gouttes d'eau doit être évité (ne placez aucun objet rempli de liquide, par ex. des vases, sur ou à proximité du produit) ;
- le produit ne doit pas se trouver à proximité immédiate de champs magnétiques (par ex. des haut-parleurs) ;
- veillez à ce qu'aucun corps étranger ne pénètre dans le produit ;
- les bougies et autres flammes nues doivent être tenues à l'écart du produit à tout moment afin d'éviter la propagation du feu.

Description de la face avant



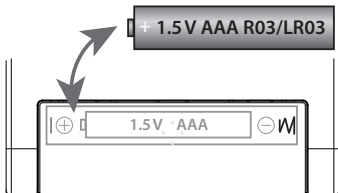
1	Affichage des minutes
2	Affichage des secondes
3	Touche START/STOP
4	Touche SEC (secondes)
5	Touche MIN (minutes)

Description de la face arrière



6	Pied de support, dépliable
7	Trou pour fixation murale
8	Aimant
9	Haut-parleur, buzzer
10	Compartiment à piles

Insertion de la pile



Mise en service

Remarque : Retirez tous les matériaux d'emballage du produit. Retirez tous les films de protection avant la première utilisation. Vérifiez si le produit ou les pièces détachées sont endommagés. Si c'est le cas, n'utilisez pas le produit. Veuillez contacter le service.

1. Ouvrez le compartiment à piles 10 du produit.
2. Insérez une pile 1,5 V AAA R03/LR03 **en respectant la polarité.**
3. Refermez le compartiment à piles du produit 10. 00 00 apparaît sur l'écran. Produit prêt à l'emploi.

Remarque : Une tonalité retentit lorsque vous appuyez sur les touches.

Vous pouvez saisir des valeurs numériques de 0 à 99 minutes et/ou de 0 à 59 secondes.

Réglage rapide

Lors du réglage des valeurs numériques, vous pouvez utiliser le réglage rapide en appuyant et en maintenant enfoncées la touche MIN **5** et la touche SEC **4**.

Fonctionnement

Compte à rebours

1. Appuyez sur la touche MIN **5** pour régler les minutes.
2. Appuyez sur la touche SEC **4** pour régler les secondes.
3. Appuyez sur la touche START/STOP **3** pour démarrer, interrompre ou arrêter le compte à rebours. Lorsque le compte à rebours est en cours, M+S clignote sur l'écran au-dessus des minutes **1** et des secondes **2**.

Une fois le temps écoulé, un signal sonore retentit.

4. Appuyez sur n'importe quelle touche pour arrêter le signal sonore. Si le signal sonore ne s'arrête pas, il s'arrête automatiquement après environ 30 secondes.
5. Appuyez simultanément sur la touche MIN **5** et sur la touche SEC **4** pour effacer votre saisie. 00 00 apparaît sur l'écran.

Chronomètre

Vous pouvez utiliser votre produit comme un chronomètre.

1. Supprimer toutes les entrées afin que 00 00 soit visible sur l'écran.
2. Appuyez sur la touche START/STOP **3** pour démarrer, interrompre ou arrêter le chronomètre. Lorsque le chronomètre est lancé, M+S clignote sur l'écran au-dessus des minutes **1** et des secondes **2**.

Vous pouvez maintenant lire le temps mesuré.

3. Appuyez simultanément sur la touche MIN **5** et sur la touche SEC **4** pour effacer la mesure. 00 00 apparaît sur l'écran.

Stockage

Si le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez la pile et conservez-le, nettoyé et protégé des rayons du soleil, dans un endroit sec et frais, de préférence dans son emballage d'origine.

Consignes de nettoyage

Un nettoyage incorrect peut endommager le produit. N'immergez pas le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides. N'utilisez pas de détergents agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ou d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques, tels que des couteaux, des spatules dures et autres. Ceux-ci peuvent endommager la surface. Nettoyez le produit avec un chiffon doux, sec et non pelucheux, tel qu'un chiffon

utilisé pour nettoyer les verres de lunettes.

Élimination

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, éliminez-les séparément pour un meilleur traitement des déchets. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou municipales pour connaître les possibilités d'élimination du produit usagé.



Respectez le marquage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci sont marqués avec des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante :

1 à 7 : plastiques

20 à 22 : papier et carton

80 à 98 : matériaux composites.



Élimination de l'appareil électrique

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les équipements électriques et électroniques ne peuvent être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de remettre les équipements électriques et électroniques en fin de vie à un point collecte séparé des déchets urbains non triés. Cela permet de garantir un recyclage respectueux de l'environnement et des ressources. Les piles et accumulateurs qui ne sont pas solidement fixés à l'équipement électronique ou électrique et qui peuvent être retirés sans risque de détérioration doivent être séparés de l'appareil avant que celui-ci ne soit remis à un point de collecte. Ils doivent ensuite être jetés conformément aux dispositions prévues. Il en va de même pour les ampoules qui peuvent être retirées de l'appareil sans risque de détérioration. Les parti-



culiers propriétaires d'équipements électriques et électroniques peuvent les remettre aux points de collecte des organismes publics d'élimination des déchets ou aux points de collecte mis en place par les fabricants ou les distributeurs. Le dépôt d'appareils usagés est gratuit. Cette obligation de reprise gratuite s'applique aussi bien pour un achat en magasin ou une livraison à domicile. Le lieu d'exécution de l'obligation de reprise est identique au lieu d'exécution de la livraison. Des frais de transport ne peuvent être facturés pour les appareils repris. De manière générale, les distributeurs sont tenus de veiller à ce que les appareils usagés puissent être repris gratuitement, au moyen d'options de reprise adaptées et à une distance raisonnable. Les consommateurs ont la possibilité de se défaire gratuitement d'un appareil usagé auprès d'un distributeur. Ce dernier est tenu de le reprendre si les consommateurs achètent un

appareil neuf équivalent remplissant globalement la même fonction. Cette option vaut également en cas de livraison à domicile. Dans le cadre de la vente à distance, la possibilité d'un enlèvement sans frais lors de l'achat d'un appareil neuf est limitée aux échangeurs thermiques, aux appareils à écran et aux gros appareils dont l'une des dimensions extérieures est au moins supérieure à 50 cm. Le distributeur doit interroger le consommateur sur son intention de retourner l'appareil au moment de la conclusion du contrat de vente. En outre, les consommateurs peuvent déposer au point de collecte d'un distributeur jusqu'à trois anciens appareils d'un même type gratuitement, sans que cela soit lié à l'achat d'un nouvel appareil. Les longueurs d'arêtes des différents appareils ne doivent cependant pas dépasser 25 cm. Retirez les piles avant de mettre l'appareil au rebut et jetez-les séparément (voir Recyclage des

piles).

Élimination des piles

Ce symbole signifie que les piles et les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères. Vous êtes légalement tenu de les remettre gratuitement à un point de collecte de droit public ou à des points de collecte mis en place par les distributeurs en vue de leur recyclage à la fin de leur durée de vie.



Les piles et batteries qui ne sont pas solidement fixées à l'appareil et qui peuvent être retirées sans être détruites, doivent être séparées de l'appareil avant que celui-ci ne soit remis à un point de collecte. Elles doivent ensuite être éliminées conformément aux dispositions prévues. La réutilisation et le recyclage des appareils usagés sont une contribution importante à la protection de l'environnement. En cas d'élimination incorrecte,

des composants toxiques peuvent être libérés dans l'environnement et avoir des effets nocifs sur la santé des personnes, des animaux et des plantes.

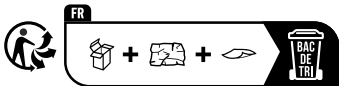
Voici quelques bonnes pratiques et recommandations pour prolonger la durée de vie de vos piles et batteries et permettre leur réutilisation :

- Rechargez correctement et intégralement vos batteries afin de maximiser leur durée de vie. Si nécessaire, déchargez-les complètement avec un chargeur approprié avant de les recharger.
- Envisagez la possibilité d'utiliser des batteries rechargeables. Celles-ci peuvent être réutilisées et rechargées plusieurs fois, ce qui réduit la quantité de déchets de piles.
- Utilisez toujours le type de piles adapté pour vos appareils. Une mauvaise utilisation peut raccourcir la durée de vie des piles et avoir des effets poten-

tiellement nocifs.

Respectez toujours les consignes de sécurité lorsque vous manipulez des piles usagées. Le risque d'incendie est élevé avec des piles anciennes contenant du lithium (Li = lithium). Par conséquent, une attention particulière doit être accordée à l'élimination appropriée des vieilles piles et batteries contenant du lithium. Une élimination incorrecte peut également entraîner des courts-circuits internes et externes via à des effets thermiques (chaleur), ou bien encore des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir des conséquences graves pour les personnes et l'environnement. Pour éviter tout court-circuit, décollez les bornes ou les pôles de la pile avant de l'éliminer.

Logo TRIMAN



Ce produit est recyclable, il est soumis à un dispositif de responsabilité élargie du producteur et de collecte séparée.

Déclaration de conformité UE simplifiée

Par la présente, digi-tech gmbh déclare que le minuteur de cuisine 4-LD6875-1, 4-LD6875-2, 4-LD6875-3 est conforme aux directives RoHS 2011/65/UE, 2014/30/UE et au règlement sur les batteries 2023/1542/UE. Vous pouvez télécharger le manuel d'utilisation et la



déclaration de conformité ici :
www.digi-tech-gmbh.com/downloads
Cliquez ensuite sur la loupe et saisissez le numéro
d'article 483269_2407.

Garantie de digi-tech gmbh

Ce produit est garanti **3** ans à compter de la date d'achat. En cas de défaut de cet appareil, vous disposez de droits accordés par la loi contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie décrite ci-dessous.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à la date d'achat. Veuillez à conserver le ticket de caisse. Ce document sera demandé comme preuve d'achat. Si un défaut de matériau ou de fabrication survient dans les trois ans suivant la date d'achat de cet appareil, l'appareil sera réparé ou remplacé, à

notre discrétion, gratuitement par nos soins. Cette garantie exige de présenter le produit défectueux et la preuve d'achat (ticket de caisse) dans le délai de trois ans et de décrire brièvement par écrit la nature du défaut et le moment où il s'est produit. Si le défaut est couvert par notre garantie, vous recevrez en retour le produit réparé ou un produit neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne commence lorsque le produit est remplacé.

Durée de la garantie et recours légaux en cas de défauts

La durée de la garantie n'est pas allongée suite à la prise en charge. Cela vaut aussi pour les pièces remplacées ou réparées. Les dommages ou défauts éventuels apparus dès l'achat doivent être notifiés dès le déballage. Après expiration de la durée de la garantie, les réparations sont payantes.

- **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux

articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

• **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

• **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
 - s'il correspond à la description donnée par le

vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;

- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

• Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance

du bien.

- **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

- **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Période de garantie et réclamations légales pour défauts

La période de garantie ne sera pas rallongée par la garantie légale. Ceci s'applique également aux pièces remplacées et réparées. Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage. Les réparations effectuées après l'expiration de la période de garantie sont payantes.

Étendue de la garantie

Le produit a été fabriqué selon des directives de qualité strictes et soigneusement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériaux ou de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit qui sont soumises à une usure normale et peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ou des dommages aux pièces fragiles, comme par exemple les

interrupteurs à glissière, les batteries ou les pièces en verre. Cette garantie sera annulée si le produit est endommagé, utilisé de manière incorrecte ou mal entretenu. Pour une utilisation correcte du produit, toutes les instructions données dans la notice d'utilisation doivent être strictement respectées. Les usages et les manipulations non recommandés dans la notice d'utilisation ou contre lesquels cette dernière contient une mise en garde doivent absolument être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et non commercial. La garantie sera annulée en cas de manipulation non conforme et inappropriée, d'usage de la force et d'interventions non effectuées par notre service après-vente agréé.

Procédure de mise en œuvre de la garantie

Afin que votre demande soit traitée rapidement,

veuillez suivre les consignes suivantes :

- Veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (483269_2407) comme preuve d'achat pour toutes les demandes.
- Le numéro d'article se trouve sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la première page de votre notice d'utilisation (en bas à gauche) ou sur l'autocollant collé au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs fonctionnelles ou d'autres défauts surviennent, **contactez d'abord le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail.**



Vous pouvez télécharger la présente notice d'utilisation et de nombreux autres manuels, vidéos d'appareils et logiciels sur www.lidl-service.com.



Ce code QR vous amène directement sur la page Service de Lidl (www.lidl-service.com) sur laquelle vous pouvez consulter la notice d'utilisation en saisissant le numéro d'article (483269_2407).

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
ALLEMAGNE

E-mail : support@inter-quartz.de,

Téléphone : +49 (0)6198 571825



(FR) (BE) 00800 5515 6616

(CH) 0800 563862



Fournisseur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service. Contactez d'abord le point de service mentionné ci-dessus.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A,
65817 Eppstein, ALLEMAGNE



Année de fabrication : 2024

IAN 483269_2407,

N° d'art. : 4-LD6875-1, 4-LD6875-2, 4-LD6875-3

GB|IE|NI|CY|MT Operating and safety instructions

Table of contents

Table of contents	99
Introduction	102
Intended use	103
Package contents	103
Technical specifications	104
Information on battery 1.5 V AAA LR03	105
Explanation of signal words	107
Explanation of sign	108
Important safety instructions	112
Safety instructions for the user	112
Safety information about the display	113
Battery safety information	114

Do not place the product in the hands of small children	118
Securely attach, hang or set up the product	119
Initial setup	120
Cleaning instructions	121
Disposal	122
Disposal of the electrical device	122
Disposal of batteries	125
Simplified EU declaration of conformity	128
The digi-tech gmbh warranty	128
Warranty terms	129
Warranty period and statutory claims for defects	130
Scope of warranty	130
Processing in the event of a warranty claim	131
Service	133
Supplier	134

KITCHEN TIMER

Introduction

Congratulations on purchasing your new digital kitchen timer (hereinafter referred to as simply the „product“ or „device“). In choosing this item, you have opted for a high-quality product. These operating instructions form an integral part of this product. It contains important instructions pertaining to its safety, use and disposal. Please familiarise yourself with all the operating and safety instructions before using this product. Only use this product as described and for the purposes stated.

If you give this product to anyone else, please be sure to pass on these documents. Please keep the packaging and operating instructions for future reference.



Intended use

The product is suitable for measuring time and for using the additional functions described. Any other use or modification of the product is considered improper use. The product is only suitable for indoor use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation. The product is not intended for commercial use.

Package contents

Note: Please check the delivery contents after purchase. Check that all parts are present and not defective. If the delivery is incomplete and/or parts are damaged, do not use the product. Contact the service department (see „Processing in the event of a warranty claim“).

1 x kitchen timer

1 x Battery 1.5 V AAA LR03

1 x Short manual

Technical specifications

- LC display
 - Dimensions: approx. 71.2 x 18 x 64.7 mm
 - Weight: approx. 50 g (excl. battery)
 - Operation with 1 x 1.5 V AAA LR03/R03 battery
-  indicator for DC voltage

Information on battery

1.5 V AAA LR03

Producer:	Manufactured by Lidl Stiftung & Co. KG, Stiftsbergstraße 1 DE-74167 Neckarsulm Email: battery-service@lidl.com www.lidl-service.com
Place of production:	Zhejiang Mustang Battery CO LTD No.818 Rongji Road, Zhenhai, Ningbo, China
Labelling:	JYSD152.2024
Date of production:	For details, see battery imprint
Weight:	approx. 12 g

Capacity: For details, see battery imprint

Chemical composition: Zinc manganese dioxide

Hazardous substances contained in the battery: None

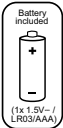
fire extinguishing agent to be used: any fire class (no restriction)

critical raw materials: Manganese, graphite, nickel

Explanation of signal words

 WARNING!	This symbol/word indicates a hazard with a medium level of risk, which, if not avoided, could result in death or serious injury.
 CAUTION!	This symbol/word indicates a hazard with a low degree of risk which, if not avoided, can result in minor or moderate injury.
ATTENTION:	This signal word warns against potential damages to property.
Note:	This signal word is used for additional information.

Explanation of sign

	Improper use of the batteries may result in explosion and leakage of the battery fluid.
 	Alkaline battery included
 	Battery: 1 x 1.5 V AAA R03/LR03

	DC voltage label
	Read these operating instructions!
	digi-tech gmbh uses the CE marking to show compliance with the applicable EU directives.
	Always keep batteries out of the reach of children.
	Do not throw batteries into the fire or place them near fire.
	Batteries must always be inserted with the correct polarity.



Do not deform or damage batteries.



Do not open or disassemble batteries.



Do not mix batteries of different brands and types.



Do not mix new and used batteries.



Do not charge batteries.



Protect batteries from moisture and keep them away from liquids.



Do not short-circuit batteries.



Always insert the batteries with the correct polarity.



Protective gloves must be worn!

Important safety instructions

Safety instructions for the user



WARNING! Danger of death and accidents for toddlers and children!

Children frequently underestimate the risks. Always keep **children** away from the product.

- This product may be used by **children** aged 8 years and older and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed in the safe use of the product and understand the hazards involved. **Children** are not allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance is not to be carried out by **children** without supervision.

- The packaging material is not a toy. **Children** can get caught in it and suffocate while playing.
- Do not operate the product if it is damaged.
- Do not expose the product to moisture.
- Only use the product indoors.
- This product does not contain any parts that can be serviced by the consumer.

Safety information about the display



WARNING!

Risk of injury!

Do not apply pressure to the display and keep sharp objects away from it.

- If the display is broken, wear gloves when collecting individual parts thereof.
- If the display liquid comes into contact with your skin, wipe it off with a clean cloth and rinse the skin with plenty of water. If necessary,



seek medical attention.

- If the display liquid comes into contact with your eyes, rinse your eyes with plenty of water. Seek immediate medical attention.
- If you swallow display liquid, rinse your mouth with water and drink plenty of water. Seek immediate medical attention.

Battery safety information



WARNING!

Danger of death!

- Keep batteries/rechargeable batteries out of the reach of **children**. If swallowed, seek medical attention immediately!
- Ingestion can result in burns, perforation of soft tissue and death. Severe burns can occur within 2 hours after swallowing.
- Do not use rechargeable batteries.

- Never recharge non-rechargeable batteries.
- Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and do not open them. This can result in overheating, fire hazards or explosions.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not subject batteries/rechargeable batteries to mechanical stress.

Risk of battery/rechargeable battery leakage



CAUTION!

Risk of injury!



Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns if they come into contact with skin. Therefore, wear suitable protective gloves in such cases.

- Avoid extreme conditions and temperatures that may affect batteries/rechargeable batteries, e.g.

radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries leak, prevent chemicals from coming into contact with skin, eyes and mucous membranes. Rinse any affected areas immediately with clear water and seek medical attention.
- In case of leakage from the batteries/rechargeable batteries, remove them from the product immediately to avoid damage.
- Remove the batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a prolonged period.

ATTENTION: Damage to the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery.
- Insert batteries according to the polarity markings (+) and (-) into the battery/rechargeable battery and the product.

- Clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment with a dry, lint-free cloth or cotton swab before inserting them.
- Remove discharged batteries/rechargeable batteries from the product immediately.



RISK! Damage to the product!

- Do not operate the product if it shows visible signs of damage or defects.
- Do not open the housing or make any changes to the product. Leave the repairs to specialists. To do this, contact the specified service address. Liability and warranty claims are excluded if repairs are carried out independently or in the event of incorrect operation.

Do not place the product in the hands of small children



**WARNING! DANGER TO
HEALTH/LIFE!**

This product is not a toy for children!



**WARNING!
RISK OF SUFFOCATION!**

- The product contains small parts that can be swallowed and lead to injuries.
- Never let small children over 5 years of age use the device unsupervised. Small children cannot always correctly identify possible dangers.
- Also keep the packaging films away from children.
- There is a danger of suffocation!

Securely attach, hang or set up the product

The product is not designed for use in rooms with high humidity (e.g., bathrooms). Before mounting to the wall, make sure that there are no gas, water or electricity lines at the drilling location. Use suitable screws and dowels (not included in the package contents). Be mindful of the wall's condition.

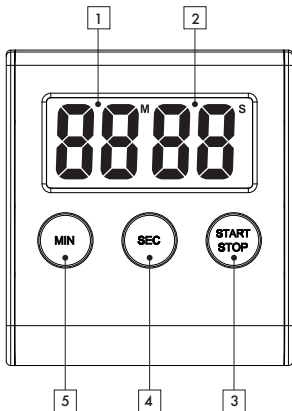
You can attach it to a metallic surface with the help of the magnet **8** or safely set it up with the fold-out stand **6**. Be sure to protect sensitive surfaces before setting up the product, otherwise scratches may occur. The manufacturer assumes no liability for damage caused by improper fastening.

Make sure:

- the product is not placed on a thick carpet or bed when in use;
- no direct heat sources (e.g., heaters) affect the product;
- It is not placed in the path of direct sunlight;

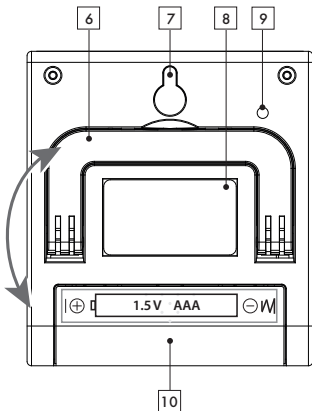
- to avoid contact with splashing and dripping water (do not place objects filled with liquids, e.g., vases, on or next to the product);
- the product is not in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g., loudspeakers);
- that no foreign bodies can enter the product;
- candles and other open flames must be kept away from this product at all times to prevent the spread of fire.

Front description



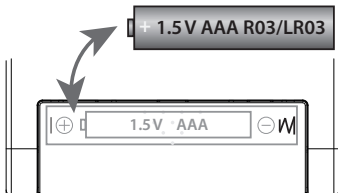
1	Minutes display
2	Seconds display
3	START/STOP button
4	SEC (seconds) button
5	MIN (minutes) button

Back side description



6	Fold-out stand
7	Hole for wall mounting
8	Magnet
9	Loudspeaker, buzzer
10	Battery compartment

Insert the battery



Initial setup

Note: Remove all packaging material from the product. Remove all protective films before using the product for the first time. Check whether the product or the individual parts are damaged. If this is the case, do not use the product. Please contact the service.

1. Open the battery compartment **10** of the product.
2. Insert a 1.5 V AAA R03/LR03 battery, ensuring the **correct polarity**.
3. Close the battery compartment **10** of the product.

00 00 will appear on the display. The product is ready for use.

Note: A tone sounds when you touch the buttons. You can enter numeric values of 0 to 99 minutes and/or 0 to 59 seconds.

Quick settings

When setting the numerical values, you can use the quick setting by pressing and holding the MIN button **5** and the SEC button **4**.

Operation

Countdown

1. Press the MIN button **5** to set the minutes.
2. Press the SEC button **4** to set the seconds.
3. Press the START/STOP button **3** to start, pause or stop the countdown. When the countdown is running, M+S flashes in the display above the minutes **1** and seconds **2**.
After the time has elapsed, a beep will sound.
4. Press any button to stop the signal tone. If the tone is not stopped, the signal tone will stop automatically after approx. 30 seconds.
5. Press the MIN button **5** and the SEC button

4 together to delete your entry. 00 00 will appear on the display.

Stopwatch

You can use your product like a stopwatch.

1. Delete all entries so that 00 00 can be seen on the display.
2. Press the START/STOP button **3**, to start, pause or stop the stopwatch. When the stopwatch is running, M+S flashes in the display above the minutes **1** and seconds **2**.

You can now read the time measured.

3. Press the MIN button **5** and the SEC button **4** together to delete the time measurement. 00 00 will appear on the display.

Storage

If the product is not used for a long time, remove the battery, clean and store the product away from sun-

light in a dry, cool place, preferably in the original packaging.

Cleaning instructions

Improper cleaning can damage the product. Do not immerse the product in water or other liquids. Avoid any aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or any sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas and the like. These can damage the surface. Clean the product with a soft, dry, lint-free cloth, such as that used for cleaning glasses lenses.

Disposal

The product and packaging material are recyclable. Please dispose of them separately for better waste management. To learn options for disposal of the used product, please contact your municipal or city administration.



Check the labelling on the packaging material when separating waste – they are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning:

1-7: Plastics

20-22: paper and cardboard

80-98: Composites.



Disposal of the electrical device

The symbol with the crossed-out dustbin means that electrical and electronic equipment must not be disposed of together with household waste. Consumers are legally



obliged to dispose of electrical and electronic equipment at the end of their life separately from unsorted municipal waste. This is to ensure environmentally friendly and resource-saving recycling. Batteries and rechargeable batteries that are not an integral part of the electrical or electronic device and can be removed without being destroyed, must be separated from the device before handing it in at a collection point for designated disposal. The same applies to lightbulbs that can be removed from the device without being destroying. Owners of electrical and electronic equipment who are private individuals can hand them in at the collection points operated by the public waste disposal agencies or at the collection points set up by manufacturers or distributors. Returning used devices is free of charge. This free take-back obligation applies both to purchases in shops and to home deliveries. The place of

performance of the obligation to take back is the same as the place of performance of the delivery. Transport costs may not be charged for returned equipment. In general, distributors have the obligation to ensure the free return of used devices by providing suitable return facilities within a reasonable distance. Consumers have the option to return an old device free of charge to a distributor who is obliged to take it back if they purchase an equivalent new device with essentially the same function. This option is also available for deliveries to a private household. In the case of distance selling retailers, the option of free collection when purchasing a new device is limited to heat exchangers, display screen devices, and large devices that have at least one outer edge with a length of more than 50 cm. The distributor must ask the consumer at the time of concluding the sales contract about any corresponding intention to return the

product. Beyond this, consumers can hand in up to three old devices of one type free of charge at a distributor's collection point without this being linked to the purchase of a new device. However, the edge lengths of the respective devices must not exceed 25 cm.

Remove the battery without destroying it before disposal and dispose of it separately (see Disposal of batteries).

Disposal of batteries

This symbol indicates that batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with normal household waste. You are legally obliged to hand them in free of charge at the end of their service life at a public collection point or at the collection points set up by distributors for recycling.



Batteries and rechargeable batteries that are

not firmly enclosed by the device and can be removed non-destructively must be separated and disposed of as intended when discharged. Recycling waste equipment and batteries is an important contribution to the protection of our environment. If disposed of improperly, toxic ingredients that have harmful effects on the health of humans, animals and plants can enter the environment.

Below are some best practices and recommendations to extend the life of your single-use or rechargeable batteries and allow them to be reused:

- Charge your rechargeable batteries correctly and completely to maximize their life. If necessary, completely discharge them with a suitable charger before recharging them.
- Consider the possibility of using rechargeable batteries. These can be reused and recharged se-

veral times, reducing the amount of battery waste.

- Always use the correct type of batteries for your devices. Improper use can shorten the lifespan of the batteries and potentially have harmful effects.

Always follow the safety instructions when handling used batteries. Used batteries containing lithium (Li = lithium) have a higher risk of fire.

Therefore, special attention must be paid to the proper disposal of used batteries and rechargeable batteries containing lithium. Incorrect disposal can also lead to internal and external short circuits due to thermal effects (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or an explosion and can have serious consequences for humans and the environment. To avoid a short circuit, tape off the poles or contacts of the battery before disposal.

Simplified EU declaration of conformity

Digi-tech gmbh hereby declares that the kitchen timer 4-LD6875-1, 4-LD6875-2, 4-LD6875-3 complies with the directives RoHS 2011/65/EU, 2014/30/EU and the Battery Regulation 2023/1542/EU.



You can download your operating instructions and declaration of conformity here:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Then click on the magnifying glass and enter the article number 483269_2407.

The digi-tech gmbh warranty

This product has a **3**-year warranty valid from the date of purchase. In the event of defects in this product, you have legal rights against the seller of the product. These statutory rights are not limited by our warranty

set out below.

Warranty terms

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace the product – at our choosing – free of charge. This warranty is subject to the condition that the defective product and the proof of purchase (receipt) are presented within the three-year period and that a brief written description is provided outlining the nature of the defect and when it occurred. If the defect is covered by our warranty, we will either repair your product or send you a replacement. The repair or replacement of the product does not restart the warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

Statutory warranty rights do not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. After the warranty has expired, any repairs are subject to a charge.

Scope of warranty

The product was carefully manufactured according to strict quality guidelines and carefully checked before delivery. The warranty applies to material or manufacturing defects. This warranty does not cover parts of the product that are subject to normal wear and tear and can therefore be regarded as wearing parts or to damage to fragile parts, e.g., slide switches, batteries or parts made of glass. This warranty is voided if the pro-

duct gets damaged or has been improperly used or maintained. All instructions given in the manual must be strictly observed to use the product properly. Any use or action that is advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs.

The product is designed exclusively for private and not for commercial use. The warranty expires if incorrect or improper handling occurs, force is used or repairs were carried out by someone other than our authorised service branch.

Processing in the event of a warranty claim

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and the item number (483269_2407) ready as proof of purchase for all inquiries.

- For the product code, please refer to the type plate, the engraving (if present), the title page of your manual (bottom left), or the sticker on the back or underside.
- If functional errors or other defects occur, **please contact the following service department by phone or email first.**



You can download these instructions and many other manuals, product videos and software at www.lidl-service.com.



This QR code takes you directly to the Lidl service page (www.lidl-service.com) and you can open your user manual by entering the item number (483269_2407).

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
GERMANY

Email: support@inter-quartz.de

Telephone: +49 (0)6198 571825



(GB) (IE) (NI) 00800 5515 6616

(CY) 8009 4403 (MT) 800 62851



Supplier

Please note that the following address is not a service address. Contact the Service Office named above first.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, GERMANY



Year of manufacture: 2024

IAN 483269_2407,

Art.-No.: 4-LD6875-1, 4-LD6875-2, 4-LD6875-3

(GB) (IE) (NI)

- 141 -

(CY) (MT)

NL|BE Bedienings- en veiligheidsinstructies

Inhoudsopgave

Inhoudsopgave	142
Inleiding	145
Beoogd gebruik	146
Inbegrepen in de levering	146
Technische gegevens	147
Informatie over de batterij 1,5 V AAA LR03	148
Uitleg van de signaalwoorden	150
Verklaring van symbolen	151
Belangrijke veiligheidsinstructies	155
Veiligheidsinstructies voor de gebruiker	155
Veiligheidsinstructies voor het scherm	156
Veiligheidsinstructies voor de batterij	158
Houd het product uit handen van kleine kinderen	162

Het product veilig vastzetten, ophangen of neerzetten	163
Omschrijving van voorkant	165
Omschrijving van achterkant	167
Batterij plaatsen	168
Ingebruikname	169
Snelle instelling	170
Bediening	170
Countdown	170
Stopwatch	171
Opslag	172
Reinigingsinstructies	172
Weggoeien	173
Het elektrische apparaat weggooien	173
De batterijen weggooien	177
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	180
Garantie van digi-tech gmbh	180
Garantievoorwaarden	181

Garantietermijn en wettelijke claims	
voor gebreken	182
Garantieomvang	182
Afhandeling van een garantiegeval	183
Service	185
Leverancier	186

KOOKWEKKER

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe keukentimer (hierna „product“ of „apparaat“ genoemd). U heeft gekozen voor een product van hoge kwaliteit. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit product. Ze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maak u voor het gebruik van het product vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het product alleen zoals beschreven is en voor de aangegeven toepassingsgebieden.



Overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product aan derden. Bewaar de verpakking en de gebruiksaanwijzing voor latere vragen.

Beoogd gebruik

Het product is geschikt voor de tijdmeting en voor het gebruik van de beschreven extra functies. Elk ander gebruik of elke wijziging van het product wordt als oneigenlijk beschouwd. Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of onjuist gebruik. Het product is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Inbegrepen in de levering

Let op: Controleer na aankoop of alles in de verpakking zit. Zorg ervoor dat alle onderdelen aanwezig zijn en niet defect zijn. Indien de levering onvolledig is en/of onderdelen beschadigd zijn, gebruik het product dan niet. Neem contact op met de serviceafdeling (zie "Beroep doen op garantie").

1 x kookwekker

1 x batterij 1,5 V AAA LR03

1 x beknopte gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

- LC-schermb
 - Afmetingen: ongeveer 71,2 x 18 x 64,7 mm
 - Gewicht: ca. 50 g (excl. batterij)
 - Werking met 1 x 1,5 V AAA LR03/R03-batterij
-  gelijkspanningsindicator

Informatie over de batterij

1,5 V AAA LR03

Producent:	Manufactured by Lidl Stiftung & Co.KG. Stiftsbergstraße 1 DE-74167 Neckarsulm E-mailadres: battery-service@lidl.com www.lidl-service.com
Plaats van productie:	Zhejiang Mustang Battery CO LTDNo.818 Rongji Road, Zhenhai, Ningbo, China
Markering:	JYSD152.2024
Datum van productie:	Voor informatie zie batterijopdruk
Gewicht:	ca. 12 g

Capaciteit:	Voor informatie zie batterijopdruk
Chemische samenstelling:	Zink-mangaandioxide
Gevaarlijke stoffen in de batterij:	geen
te gebruiken brandblusmiddel:	elke brandklasse (geen beperking)
kritieke grondstoffen:	Mangaan, grafiet, nikkel

Uitleg van de signaalwoorden

 WAARSCHU- WING!	Dit signaalsymbool/-woord wijst op een gevaar met een gemiddeld risico, dat, wanneer het niet vermeden wordt, de dood of een ernstig letsel tot gevolg kan hebben.
 LET OP!	Dit signaalsymbool/-woord duidt op een gevaar met laag risico, dat, wanneer het niet vermeden wordt, een lichte of matige verwonding tot gevolg kan hebben.
OPGELET:	Dit signaalwoord waarschuwt voor mogelijke materiële schade.

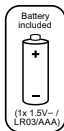
Opmerking:

Dit signaalwoord wordt gebruikt voor aanvullende informatie.

Verklaring van symbolen



Bij onjuist gebruik van de batterijen/ac-cu's bestaat explosie- en lekkagegevaar van de batterijvloestof.



Alkalinebatterij inbegrepen



 	Batterij: 1 x 1,5 V AAA R03/LR03
	Symbool voor gelijkspanning
	Lees de gebruiksaanwijzing!
	Met het CE-symbool verklaart digi-tech gmbh conformiteit met de geldende EU-richtlijnen.
	Bewaar batterijen altijd buiten het bereik van kinderen.
	Gooi batterijen niet in het vuur en breng ze niet met vuur in contact.



Batterijen moeten altijd in de juiste richting worden geplaatst.



Vervorm of beschadig batterijen niet.



Open of demonteer batterijen niet.



Meng batterijen van verschillende merken en typen niet met elkaar.



Meng nieuwe en gebruikte batterijen niet met elkaar.



Laad de batterijen niet op.



Bescherm batterijen tegen vocht en houd ze uit de buurt van vloeistoffen.



Sluit de batterijen niet kort.



Plaats de batterijen altijd in de juiste richting.



Draag veiligheidshandschoenen!

Belangrijke veiligheidsinstructies

Veiligheidsinstructies voor de gebruiker



WAARSCHUWING!

Risico op leven en ongevallen voor peuters en kinderen!

Kinderen onderschatten vaak de gevaren. Houd kinderen altijd uit de buurt van het product.

- Dit product mag door **kinderen** vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien. **Kinderen** mogen niet met het pro-

duct spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door **kinderen** zonder toezicht.

- Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed. **Kinderen** kunnen tijdens het spelen verstrikt raken en stikken.
- Neem het product niet in gebruik als het beschadigd is.
- Stel het product niet bloot aan vocht.
- Gebruik het product alleen binnenshuis.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de consument kunnen worden onderhouden.

Veiligheidsinstructies voor het scherm



WAARSCHUWING!

Gevaar voor letsel!

Oefen geen druk uit op het scherm en houd scherpe voorwerpen uit de buurt van het scherm.

- Draag bij een kapot scherm handschoenen bij het verzamelen van de afzonderlijke onderdelen.
- Als de schermvloeistof in contact komt met de huid, veeg deze dan af met een schone doek en spoel de huid na met veel water. Neem indien nodig contact op met een arts.
- Spoel bij oogcontact met schermvloeistof het oog met veel water uit. Neem onmiddellijk contact op met een arts.
- Bij het inslikken van schermvloeistof spoelt u de mondholte met water en drinkt u vervolgens veel water. Neem onmiddellijk contact op met een arts.



Veiligheidsinstructies voor de batterij



WAARSCHUWING!

Levensgevaar!

- Houd batterijen/accu's buiten bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot brandwonden, perforatie van zacht weefsel en de dood. Ernstige brandwonden kunnen binnen 2 uur na inslikken optreden.
- Gebruik geen oplaadbare batterijen!
- Laad niet-oplaadbare batterijen nooit opnieuw op.
- Sluit batterijen/accu's niet kort en/of open ze niet. Oververhitting, brandgevaar of barsten kunnen het gevolg zijn.
- Gooi batterijen/accu's nooit in vuur of water.
- Stel batterijen/accu's niet bloot aan mechanische belastingen.

Risico op lekkage van batterijen/accu's



LET OP!

Risico op letsel!



Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen bij contact met de huid brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die op batterijen/accu's kunnen inwerken, bijv. op radiatoren/door direct zonlicht.
- Als batterijen/accu's lekken, vermijd dan contact van huid, ogen en slijmvliezen met de chemicaliën! Als dat toch gebeurt, spoel dan die plekken direct af met schoon water en neem contact op met een arts!
- In geval van lekkage van de batterijen/accu's dient u deze onmiddellijk uit het product te verwijderen om beschadiging te voorkomen.

- Verwijder de batterijen/accu's als het product langere tijd niet wordt gebruikt.

OPGELET: Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het opgegeven batterijtype/accutype!
- Plaats batterijen/accu's volgens de polariteitsaanduiding (+) en (-) op de batterij/accu en het product.
- Maak de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak schoon met een droog, pluisvrij doekje of een wattenstaafje voordat u deze plaatst!
- Verwijder lege batterijen/accu's direct uit het product.



RISICO! Beschadiging van het product!

- Gebruik het product niet als dit zichtbare beschadigingen of defecten vertoont.
- Open de behuizing niet en breng geen wijzigingen aan in het product. Laat de reparatie over aan specialisten. Neem hiervoor contact op met het vermelde serviceadres. Bij zelfstandig uitgevoerde reparaties of verkeerde bediening zijn aansprakelijkheid en garantieaanspraken uitgesloten.

Houd het product uit handen van kleine kinderen



WAARSCHUWING! GEZONDHEIDS-/LEVENSGEVAAR!

Dit product is geen kinderspeelgoed!



WAARSCHUWING! VERSTIKKINGSGEVAAR!

- Het product bevat kleine onderdelen die kunnen worden ingeslikt en verwondingen kunnen veroorzaken.
- Laat kleine kinderen ouder dan 5 jaar het product nooit zonder toezicht gebruiken. Kleine kinderen kunnen mogelijke gevaren niet altijd correct identificeren.
- Houd ook het verpakkingsfolie uit de buurt van

kinderen.

- Er bestaat gevaar van verstikking!

Het product veilig vastzetten, ophangen of neerzetten

Het product is niet bedoeld voor gebruik in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid (bijv. badkamers). Zorg vóór bevestiging aan de muur dat er geen gas-, water- of elektriciteitsleiding aanwezig is op de boorlocatie. Gebruik geschikte schroeven en pluggen (niet bij de levering inbegrepen). Let op de toestand van de muur. U kunt het met behulp van de magneet **8** aan een metalen oppervlak hechten of veilig met de uitklapbare voet **6** opstellen. Bescherm gevoelige oppervlakken vóór het opzetten, anders kunnen er krassen ontstaan. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door ondeskundige bevestiging.

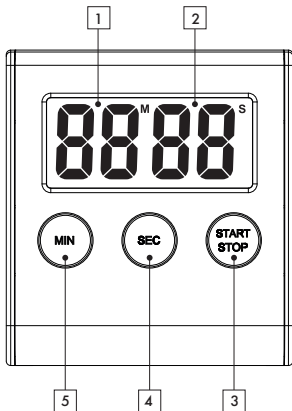
Zorg ervoor dat:

- het product tijdens gebruik niet op een dik tapijt

of bed wordt geplaatst;

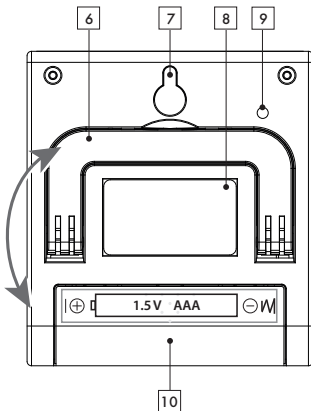
- geen directe warmtebronnen (bijv. kachels) een effect hebben op het product;
- er geen direct zonlicht op het product valt;
- contact met spat- en druppelwater wordt vermeden (plaats geen met vloeistoffen gevulde voorwerpen, bijv. vazen, op of naast het product);
- het product niet in de onmiddellijke nabijheid van magnetische velden (bijv. luidsprekers) staat;
- er geen vreemde voorwerpen binnendringen;
- Houd kaarsen en ander open vuur te allen tijde uit de buurt van dit product om de verspreiding van vuur te voorkomen.

Omschrijving van voorkant



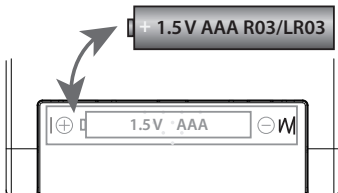
1	Minutenweergave
2	Secondenweergave
3	START/STOP-knop
4	SEC (seconden) -knop
5	MIN (minuten) -knop

Omschrijving van achterkant



6	Standaard, uitklapbaar
7	Gat voor wandmontage
8	Magneet
9	Luidspreker, zoemer
10	Batterijvak

Batterij plaatsen



Ingebruikname

Opmerking: Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product. Verwijder vóór het eerste gebruik alle beschermfolie. Controleer of het product of de afzonderlijke onderdelen beschadigd zijn. Als dit het geval is, gebruik het product dan niet. Neem contact op met de serviceafdeling.

1. Open het batterijvak **10** van het product.
 2. Plaats een 1,5 V AAA R03/LR03-batterij **in de juiste richting**.
 3. Sluit het batterijvak **10** van het product.
- Op het display verschijnt 00 00. Het product is klaar voor gebruik.

Opmerking: er klinkt een geluid wanneer u de toetsen aanraakt.

U kunt numerieke waarden invoeren van 0 tot 99 minuten en/of 0 tot 59 seconden.

Snelle instelling

Bij het instellen van de numerieke waarden kunt u de snelle instelling gebruiken door de MIN-knop **5** en de SEC-knop **4** ingedrukt te houden.

Bediening

Countdown

1. Druk op de MIN-knop **5** om de minuten in te stellen.
2. Druk op de SEC-knop **4** om de seconden in te stellen.
3. Druk op de START/STOP-knop **3** om de countdown te starten, te pauzeren of te stoppen. Als de countdown bezig is, knipperen M+S op het display boven minuten **1** en de seconden **2**. Na afloop van de tijd klinkt een signaaltoon.
4. Druk op een willekeurige knop om de signaaltoon te stoppen. Als de toon niet stopt, stopt de

signaaltoon automatisch na ca. 30 seconden.

5. Druk op de MIN-knop **5** en de SEC-knop **4** samen om uw invoer te wissen. Op het display verschijnt 00 00.

Stopwatch

U kunt uw product gebruiken als een stopwatch.

1. Wis alle ingaves zodat op het display 00 00 te zien is.
2. Druk op de START/STOP-knop **3** om de stopwatch te starten, te pauzeren of te stoppen. Als de stopwatch loopt, knipperen M+S op het display boven minuten **1** en de seconden **2**. U kunt nu de gemeten tijd aflezen.
3. Druk op de MIN-knop **5** en de SEC-knop **4** samen om de tijdmeting te wissen. Op het display verschijnt 00 00.

Opslag

Als het product lange tijd niet gebruikt wordt, verwijder dan de batterij en bewaar het, gereinigd en beschermd tegen zonlicht, op een droge, koele plaats, het liefst in de originele verpakking.

Reinigingsinstructies

Door onjuiste reiniging kan het product beschadigd raken. Dompel het product niet onder in water of andere vloeistoffen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, borstels met metalen of nylon haren, of scherpe of metalen schoonmaakvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen het oppervlak beschadigen. Maak het product schoon met een zachte, droge, pluïsvrije doek zoals bijvoorbeeld wordt gebruikt om brilglazen te reinigen.

Weggoaien

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, gooi ze gescheiden weg voor een betere afvalverwerking. U kunt bij uw gemeente informeren over de mogelijkheden om het afgedankte product weg te gooien.



Let bij het scheiden van afval op de etikettering van de verpakkingsmaterialen. Deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en cijfers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen
20-22: papier en karton
80-98: composieten.



Het elektrische apparaat weggoaien

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak betekent dat elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het huisvuil mag worden weggegooid. Consu-



menten zijn wettelijk verplicht elektrische en elektronische apparatuur aan het eind van de levensduur gescheiden van ongesorteerd stedelijk afval in te zamelen. Op deze manier wordt een milieu- en hulpbronnefficiënte recycling gewaarborgd. Batterijen en accu's die niet veilig door de elektrische of elektronische apparatuur zijn omsloten en die op niet-destructieve wijze kunnen worden verwijderd, moeten van de apparatuur worden gescheiden en bij een inzamelpunt worden ingeleverd en op de voorgeschreven wijze worden verwijderd. Hetzelfde geldt voor lampen die zonder slopen uit het apparaat kunnen worden verwijderd. Eigenaars van elektrische en elektronische apparatuur uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij inzamelpunten die door openbare afvalinstanties worden aangewezen of bij inzamelpunten die door fabrikanten of dealers zijn ingericht. Afgedankte apparatuur

inleveren is kosteloos. Deze kosteloze terugnameplicht geldt zowel bij aankoop in de winkel als bij levering op het woonadres. Plaats van uitvoering van de terugnameverplichting is gelijk aan de plaats van uitvoering van de levering. Transportkosten mogen voor de teruggenomen apparaten niet worden verrekend. In het algemeen hebben distributeurs de plicht om de kosteloze terugname van afgedankte apparatuur te garanderen door middel van passende terugnamemogelijkheden op redelijke afstand. Consumenten kunnen een oud toestel gratis terugbrengen naar een detailhandelaar, die verplicht is het terug te nemen indien zij een gelijkwaardig nieuw toestel met in feite dezelfde functie kopen. Deze mogelijkheid bestaat ook bij leveringen aan een particulier huishouden. In geval van verkoop op afstand is de mogelijkheid van gratis ophaling bij aankoop van een nieuw toestel beperkt tot warmtewiss-

elaars, beeldschermtoestellen en grote toestellen waarvan ten minste één buitenrand langer is dan 50 cm. De distributeur moet de consument bij het sluiten van de koopovereenkomst vragen stellen over een bijpassende intentie om te retourneren. Afgezien daarvan kunnen consumenten tot drie afgedankte apparaten van een bepaald type kosteloos inleveren bij een inzamelpunt van een distributeur, zonder dat dit afhankelijk is van de aanschaf van een nieuw apparaat. De afmetingen in enige richting van de desbetreffende eenheden mag echter niet meer dan 25 cm bedragen. Verwijder de batterij zonder slopen om deze gescheiden weg te gooien (zie De batterijen weggooien).

De batterijen weggooien

Dit symbool betekent dat batterijen en accu's niet bij het normale huisvuil mogen worden weggegooid. U bent wettelijk verplicht om deze aan het einde van de levensduur gratis in te leveren bij een publiekrechtelijk inzamelpunt of bij de door distributeurs ingerichte inzamelpunten voor recycling.



Batterijen en accu's die niet stevig door het apparaat zijn omsloten en niet-destructief kunnen worden verwijderd, moeten worden losgekoppeld en in ontladen toestand naar de beoogde verwijdering worden gebracht. Hergebruik en recycling van afgedankte apparatuur en batterijen is een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Bij onjuiste verwijdering kunnen giftige ingrediënten in het milieu terechtkomen die schadelijke gevolgen hebben voor de gezondheid van

mensen, dieren en planten.

Hieronder volgen enkele beproefde methoden en aanbevelingen om de levensduur van uw batterijen en accu's te verlengen en hergebruik mogelijk te maken:

- Laad uw accu's correct en volledig op om hun levensduur te maximaliseren. Ontlaad ze indien nodig volledig met een geschikte oplader voordat u ze oplaadt.
- Overweeg de mogelijkheid om oplaadbare batterijen te gebruiken. Deze kunnen meerdere keren worden hergebruikt en opgeladen, waardoor de hoeveelheid batterijafval wordt verminderd.
- Gebruik altijd het juiste type batterijen voor uw apparatuur. Onjuist gebruik kan de levensduur van de batterijen verkorten en mogelijk schadelijke effecten veroorzaken.

Neem altijd de veiligheidsinstructies in acht bij het omgaan met afgedankte batterijen. Bij lithi-umhoudende afgedankte batterijen (Li = Lithium) bestaat een hoog brandgevaar. Daarom moet speciale aandacht worden besteed aan de juiste verwijdering van afgedankte batterijen en accu's die lithium bevatten. Onjuiste verwijdering kan ook leiden tot interne en externe kortsluitingen als gevolg van thermische effecten (hitte) of mechanische schade. Een kortsluiting kan leiden tot brand of explosie en ernstige gevolgen hebben voor mens en milieu. Om kortsluiting te voorkomen, plakt u de polen of de contacten van de batterij af voordat u ze weggooit.

Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart digi-tech gmbh dat de kookwekker 4-LD6875-1, 4-LD6875-2, 4-LD6875-3 voldoet aan de richtlijnen RoHS 2011/65/EU, 2014/30/EU en de batterijverordening 2023/1542/EU.



Uw gebruiksaanwijzing en conformiteitsverklaring kunt u hier downloaden:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Klik dan op het vergrootglas en voer het artikelnummer 483269_2407 in.

Garantie van digi-tech gmbh

U krijgt **3** jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. Bij defecten aan dit product hebt u wettelijke rechten tegenover de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze

garantie zoals hieronder uiteengezet.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Bewaar het garantiebewijs. Dit document is vereist als aankoopbewijs. Indien zich binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product - naar onze keuze - kosteloos door ons gerepareerd of vervangen. Deze garantieservice vereist dat het defecte product en het aankoopbewijs (kassabon) binnen de periode van drie jaar worden ingediend en dat een korte schriftelijke beschrijving wordt gegeven van de aard van het defect en wanneer het zich heeft voorgedaan. Als het defect onder onze garantie valt, ontvangt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Er begint geen nieuwe garantieperiode wanneer het product wordt gerepareerd of vervangen.

Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken

De garantie verlengt de garantieperiode niet. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele bij aankoop reeds aanwezige beschadigingen of gebreken dienen direct na het uitpakken te worden gemeld. Reparaties na het verstrijken van de garantieperiode worden in rekening gebracht.

Garantieomvang

Het product is zorgvuldig geproduceerd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen en nauwgezet getest vóór levering. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie geldt niet voor productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en dus als slijtage-onderdelen beschouwd kunnen worden of voor schade aan breekbare onderdelen, bijv.

schuifschakelaars, batterijen of die van glas gemaakt zijn. Deze garantie vervalt als het product beschadigd, verkeerd gebruikt of onderhouden is. Voor een juist gebruik van het product moeten alle aanwijzingen in de handleiding strikt worden opgevolgd. Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden ontraden of waartegen wordt gewaarschuwd moeten beslist worden vermeden.

Het product is uitsluitend bestemd voor particulier gebruik en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundig gebruik, het gebruik van geweld en interventies die niet door ons geautoriseerde servicefiliaal zijn uitgevoerd.

Afhandeling van een garantiegeval

Volg de onderstaande instructies om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt afgehandeld:

- Houd voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (483269_2407) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure, de titelpagina van uw instructies (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant.
- Mochten er functionele fouten of andere gebreken optreden, **neem dan eerst telefonisch of per e-mail contact op met de volgende serviceafdeling.**



U kunt deze instructies en vele andere handleidingen, productvideo's en software downloaden op www.lidl-service.com.



Deze QR-code opent rechtstreeks de Lidl-service-pagina (www.lidl-service.com), waar u de gebruiksaanwijzing kunt openen door het artikelnummer (483269_2407) in te voeren.

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
DUITSLAND

E-mail: support@inter-quartz.de,
telefoon: +49 (0)6198 571825



(NL)

(BE)

00800 5515 6616



Leverancier

Houd er rekening mee dat het volgende adres geen serviceadres is. Neem eerst contact op met het bovengenoemde servicepunt.
digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
DUITSLAND



Productiejaar: 2024

IAN 483269_2407,

Art.nr.: 4-LD6875-1, 4-LD6875-2, 4-LD6875-3

(NL)

(BE)

PL Instrukcja obsługi i bezpieczeństwa

Spis treści

Spis treści	187
Wstęp	190
Używanie zgodne z przeznaczeniem	191
Zawartość zestawu	191
Dane techniczne	192
Informacje o baterii 1,5 V AAA LR03	193
Objaśnienie haseł ostrzegawczych	195
Objaśnienie symboli	196
Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa ..	200
Informacje dotyczące bezpieczeństwa dla użytkowników	200
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wyświetlacza	202

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii	203
Nie dawaj produktu do zabawy małym dzieciom	207
Bezpieczne przymocowanie, zawieszenie lub ustawienie produktu	208
Opis części przedniej	210
Opis części tylnej	212
Wkładanie baterii	213
Uruchomienie	214
Szybkie ustawianie	215
Obsługa	215
Odliczanie	215
Stoper	216
Przechowywanie	217
Wskazówki dotyczące czyszczenia	217
Utylizacja	218
Utylizacja urządzeń elektrycznych	218
Utylizacja baterii	222

Uproszczona deklaracja zgodności UE	225
Gwarancja digi-tech gmbh	226
Warunki gwarancji	226
Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu rękojmi za wady ukryte	227
Zakres gwarancji	228
Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych	229
Serwis	231
Dostawca	232

MINUTNIK KUCHENNY

Wstęp

Gratulujemy zakupu minutnika kuchennego (zwanego dalej „produktem” lub „urządzeniem”). Jest to produkt wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest jego częścią i zawiera ważne informacje dotyczące jego bezpieczeństwa, użytkowania oraz utylizacji. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z instrukcją i określonym przeznaczeniem.

Przekazując produkt innym osobom należy wydać wraz z nim wszystkie dokumenty. Opakowanie produktu i niniejszą instrukcję obsługi należy zachować do wykorzystania w przyszłości.



Używanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do mierzenia czasu oraz do korzystania z opisanych funkcji dodatkowych. Wszelkie inne zastosowanie lub modyfikacje produktu są uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Produkt nadaje się wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub niewłaściwą obsługą. Produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.

Zawartość zestawu

Wskazówka: Po zakupie należy sprawdzić zawartość opakowania. Należy upewnić się, że nie brakuje żadnych części i że nie są one uszkodzone. Produktu nie należy używać, gdyby okazał się niekompletny lub miał uszkodzone części. Prosimy

o kontakt z działem serwisu (patrz „Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych”).

1 x minutnik kuchenny

1 x bateria 1,5 V AAA LR03

1 x skrócona instrukcja obsługi

Dane techniczne

- Ekran LCD
- Wymiary: ok. 71,2 x 18 x 64,7 mm
- Waga: ok. 50 g (bez baterii)
- Zasilanie: 1 bateria 1,5 V AAA LR03/R03

 – symbol napięcia stałego

Informacje o baterii 1,5 V AAA LR03

Producent:	Manufactured by Lidl Stiftung & Co.KG. Stiftsbergstraße 1 DE-74167 Neckarsulm E-mail: battery-service@lidl.com www.lidl-service.com
Miejsce produkcji:	Zhejiang Mustang Battery CO LTDNo.818 Rongji Road, Zhenhai, Ningbo, China
Oznakowanie:	JYSD152.2024
Data produkcji:	Patrz nadruk na baterii
Waga:	ok. 12 g

Pojemność:	Patrz nadruk na baterii
Skład chemiczny:	Ditlenek cynkowo-manganowy
Substancje niebezpieczne zawarte w baterii:	brak
Odpowiedni środek gaśniczy:	dowolna grupa pożarowa (bez ograniczeń)
Surowce krytyczne:	mangan, grafit, nikiel

Objaśnienie haseł ostrzegawczych

 OSTRZEŻENIE!	Ten symbol oznacza zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, którego nieprzestrzeganie może spowodować śmierć lub poważne obrażenia.
 ZACHOWAĆ OSTROŻNOŚĆ!	Ten symbol/słowo ostrzegawcze wskazuje na zagrożenie o niskim poziomie ryzyka, które, jeśli się go nie uniknie, może spowodować niewielkie lub umiarkowane obrażenia.
NIEBEZPIECZEŃSTWO:	To hasło ostrzegawcze ostrzega przed możliwymi szkodami rzeczowymi.

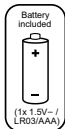
Wskazówka:

To słowo ostrzegawcze oznacza dodatkowe informacje.

Objaśnienie symboli



W przypadku nieprawidłowego używania baterii/akumulatora istnieje ryzyko wybuchu baterii i wycieku elektrolitu.



Bateria alkaliczna w zestawie



	Bateria: 1 x 1,5 V AAA R03/LR03
	Oznaczenie prądu stałego
	Należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi!
	Oznakowaniem CE firma digi-tech gmbh deklaruje zgodność z obowiązującymi dyrektywami UE.
	Zawsze trzymaj baterie poza zasięgiem dzieci.
	Nie wolno wrzucać baterii do ognia ani dopuszczać do kontaktu z ogniem.

	Baterie należy wkładać zawsze z zachowaniem prawidłowej biegunowości.
	Nie deformować ani nie uszkadzać baterii.
	Nie otwierać ani nie demontować baterii.
	Nie mieszać baterii różnych marek lub typów.
	Nie mieszać nowych i używanych baterii.
	Nie ładować baterii.



Chronić baterie przed wilgocią
i przechowywać je z dala od cieczy.



Nie zwierać baterii.



Baterie należy wkładać, zwracając
uwagę na oznaczenia biegunów.



Nosić rękawice ochronne!

Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa

Informacje dotyczące bezpieczeństwa dla użytkowników



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie życia i niebezpieczeństwo wypadku dla niemowląt i dzieci!

Dzieci często lekceważą zagrożenia. Przechowywać produkt poza zasięgiem dzieci.

- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są one nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie

bezpiecznego użytkowania produktu i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. **Dzieciom** nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez **dzieci** bez nadzoru.

- Materiał opakowaniowy nie jest zabawką. **Dzieci** podczas zabawy mogą się weń zaplątać i udusić.
- Nie używać produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie narażać produktu na działanie wilgoci.
- Produktu można używać wyłącznie w pomieszczeniach.
- Ten produkt nie zawiera żadnych części, które mogą być naprawiane przez użytkownika.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące wyświetlacza



OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo obrażeń!

Nie naciskać wyświetlacza i chronić go przed kontaktem z ostrymi przedmiotami.

- Jeśli wyświetlacz pęknie, podczas zbierania poszczególnych części należy nosić rękawiczki.
- W przypadku kontaktu skóry z płynem z wyświetlacza należy wytrzeć go czystą ściereczką i przemyć skórę dużą ilością wody. W razie potrzeby skontaktować się z lekarzem.
- Jeśli płyn dostanie się do oczu, przepłukać oczy dużą ilością wody. Natychmiast skontaktować się z lekarzem.



- W przypadku połknięcia płynu z wyświetlacza przepłukać usta wodą, a następnie wypić dużą ilość wody. Natychmiast skontaktować się z lekarzem.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii



OSTRZEŻENIE! **Zagrożenie życia!**

- Baterie/akumulatory należy przechowywać poza zasięgiem **dzieci**. W przypadku połknięcia należy natychmiast zasięgnąć porady lekarza.
- Spożycie może spowodować oparzenia, przebicie tkanek miękkich i śmierć. W ciągu 2 godzin po spożyciu mogą wystąpić poważne oparzenia.
- Nie używać baterii nadających się do ponownego ładowania!
- Nigdy nie ładuj baterii, które nie są przeznaczo-

ne do ładowania.

- Nie zwieraj i/lub nie otwieraj baterii/akumulatorów. Może to spowodować przegrzanie, zagrożenie pożarem lub pęknięcie.
- Nigdy nie wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nie narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku z baterii/akumulatora



UWAGA! Niebezpieczeństwo obrażeń!



Ciekące lub uszkodzone baterie/akumulatory mogą powodować oparzenia chemiczne w przypadku kontaktu ze skórą. Dlatego w takim przypadku należy nosić odpowiednie rękawice ochronne.

- Unikać skrajnych warunków i temperatur, które

mogą mieć negatywny wpływ na baterie/akumulatory, np. grzejników lub bezpośredniego działania promieni słonecznych.

- W razie wycieku baterii/akumulatorów, unikać kontaktu chemikaliów ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. Natychmiast spłukać dotknięte obszary czystą wodą i skonsultować się z lekarzem!
- Jeśli baterie/akumulatory wyciekną, należy je natychmiast wyjąć z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Wyjąć baterie/akumulatory, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.

UWAGA: Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać tylko zalecanych baterii/akumulatorów.
- Baterie należy umieścić zgodnie z oznaczeniami biegunów (+) i (-) na baterii i produkcie.
- Przed włożeniem baterii przetrzeć styki baterii/akumulatora oraz w komorze baterii suchą,

- niestrzępiącą się ściereczką lub wacikiem!
- Zużyte baterie należy jak najszybciej wyjąć z produktu.



ZAGROŻENIE! Uszkodzenie produktu!

- Nie należy używać produktu, jeśli nosi on widoczne ślady uszkodzeń lub wad.
- Nie otwierać obudowy ani nie dokonywać żadnych modyfikacji w produkcie. Wykonanie napraw zlecić specjalistom. W tym celu należy skontaktować się z serwisem pod podanym adresem. W przypadku samodzielnych napraw lub nieprawidłowej obsługi wyklucza się odpowiedzialność i roszczenia gwarancyjne.

Nie dawaj produktu do zabawy małym dzieciom



**OSTRZEŻENIE!
ZAGROŻENIE DLA ZDRO-
WIA I ŻYCIA!**

Ten produkt nie jest zabawką dla dzieci.



**OSTRZEŻENIE!
RYZIKO ZADŁAWIENIA!**

- Produkt zawiera małe części, które mogą zostać połknięte i spowodować obrażenia.
- Nie wolno pozwalać małym dzieciom do 5 roku życia bawić się produktem bez nadzoru. Dzieci nie zawsze są w stanie rozpoznać możliwych zagrożeń.
- Folie opakowaniowe należy również przechowywać poza zasięgiem dzieci.

- Istnieje ryzyko uduszenia!

Bezpieczne przymocowanie, zawieszenie lub ustawienie produktu

Produkt nie jest przeznaczony do użytku w pomieszczeniach o dużej wilgotności powietrza (np. w łazience). Przed przymocowaniem produktu do ściany należy upewnić się, że w miejscu wiercenia nie ma przewodów gazowych, wodnych ani elektrycznych. Używać odpowiednich śrub i kołków (brak w zestawie). Zwrócić uwagę na fakturę ściany.

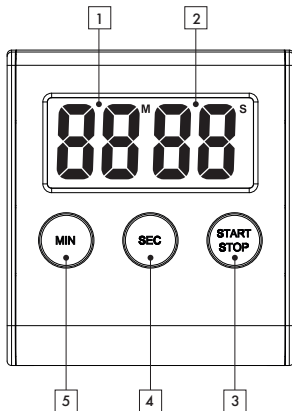
Produkt można przymocować do metalowej powierzchni za pomocą magnesu **8** lub bezpiecznie ustawić za pomocą składanego stojaka **6**. Przed ustawieniem należy zabezpieczyć wrażliwe powierzchnie, inaczej mogą powstać zarysowania.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym zamocowaniem urządzenia.

Przestrzegać następujących zaleceń:

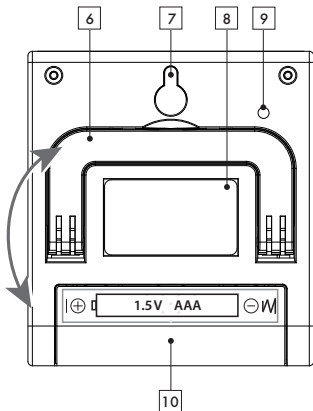
- zapewnić, aby podczas używania produktu nie był on stawiany na grubym dywanie lub łóżku;
- zadbać, aby produkt nie był narażony na bezpośrednie źródła ciepła (np. kaloryfery);
- zadbać, aby na produkt nie padało bezpośrednio światło słoneczne;
- unikać kontaktu z pryskającą i kapiącą wodą (nie stawiać na produkcie ani obok niego przedmiotów z ciecżą, np. wazonów);
- nie mocować ani nie stawiać produktu w bezpośrednim sąsiedztwie silnych pól magnetycznych (np. głośników);
- chronić produkt przed dostaniem się do niego ciał obcych;
- świece i inne źródła otwartego płomienia należy zawsze trzymać z dala od produktu, by zapobiec rozprzestrzenianiu się ognia.

Opis części przedniej



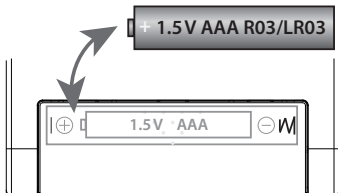
1	Wskazanie minut
2	Wskazanie sekund
3	Przycisk START/STOP
4	Przycisk SEC (sekundy)
5	Przycisk MIN (minuty)

Opis części tylnej



6	Stojak, rozkładany
7	Otwór do montażu na ścianie
8	Magnes
9	Głośnik, brzęczyk
10	Komora baterii

Wkładanie baterii



Uruchomienie

Uwaga: Usunąć wszystkie materiały opakowania z produktu. Przed pierwszym użyciem zdjąć wszystkie folie ochronne. Sprawdzić, czy produkt ani poszczególne części nie są uszkodzone. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie wolno używać produktu. Skontaktować się z serwisem.

1. Otworzyć komorę baterii produktu 10.
2. Włożyć baterię 1,5 V AAA R03/LR03 **zwracając uwagę na jej bieguny.**
3. Zamknąć komorę baterii 10 produktu.

Na wyświetlaczu pojawi się 00 00. Produkt jest gotowy do użycia.

Uwaga: Po dotknięciu przycisków rozlegnie się dźwięk.

Można wprowadzić wartości liczbowe od 0 do 99 minut oraz od 0 do 59 sekund.

Szybkie ustawianie

Podczas ustawiania wartości liczbowych można skorzystać z funkcji szybkiego ustawiania, naciskając i przytrzymując przyciski MIN **5** i SEC **4**.

Obsługa

Odliczanie

1. Nacisnąć przycisk MIN **5**, aby ustawić minuty.
2. Nacisnąć przycisk SEC **4**, aby ustawić sekundy.
3. Nacisnąć przycisk START/STOP **3**, aby rozpocząć, wstrzymać lub zatrzymać odliczanie. Podczas odliczania na wyświetlaczu nad minutami **1** i sekundami **2** miga symbol M+S. Po upływie ustawionego czasu rozlega się sygnał dźwiękowy.
4. Nacisnąć dowolny przycisk, aby zatrzymać sygnał dźwiękowy. Jeśli dźwięk nie zostanie

wyłączony, sygnał dźwiękowy wyłączy się automatycznie po ok. 30 sekundach.

5. Naciśnij jednocześnie przyciski MIN **5** i SEC **4**, aby usunąć wpis. Na wyświetlaczu pojawi się 00 00.

Stoper

Tego produktu można używać jako stopera.

1. Usunąć wprowadzone dane, aby na wyświetlaczu pojawiła się wartość 00 00.
2. Nacisnąć przycisk START/STOP **3**, aby rozpocząć, wstrzymać lub zatrzymać stoper. Podczas pracy stopera na wyświetlaczu nad minutami **1** i sekundami **2** miga symbol M+S. Teraz można odczytać zmierzony czas.
3. Naciśnij jednocześnie przyciski MIN **5** i SEC **4**, aby usunąć zmierzony czas. Na wyświetlaczu pojawi się 00 00.

Przechowywanie

Jeśli produkt nie będzie przez dłuższy czas używany, należy wyjąć baterie i przechowywać wyczyszczony produkt oraz pilot w suchym i chłodnym miejscu, osłoniętym przed promieniowaniem słonecznym, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.

Wskazówki dotyczące czyszczenia

Niewłaściwe czyszczenie produktu może spowodować jego uszkodzenie. Nigdy nie zanurzać produktu w wodzie ani innych płynach. Nie używać agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych przedmiotów czyszczących, takich jak noże, twarde szpatułki i tym podobne. Mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia. Czyścić produkt miękką, suchą, niestrzępiącą się ściereczką, taką jakiej używa się zwykle do czyszczenia okularów.

Utylizacja

Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu. W celu poprawnego gospodarowania odpadami należy je poddać segregacji. Informacje na temat możliwości utylizacji zużytego produktu można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.



Przy segregacji odpadów należy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych skrótami (a) i cyframi (b) oznaczającymi:

1-7: tworzywa sztuczne

20-22: papier i tektura

80-98: kompozyty



Utylizacja urządzeń elektrycznych

Symbol przekreślonego kontenera na śmieci oznacza, że danego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego nie



wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Po zakończeniu użytkowania produktu konsumenty są prawnie zobowiązani do oddzielenia utylizowanego sprzętu elektrycznego i elektronicznego od niesortowanych odpadów komunalnych. Takie rozwiązanie umożliwia recykling nie obciążający środowiska i oszczędzający zasoby naturalne. Baterie i akumulatory, które nie są trwale połączone ze sprzętem elektrycznym lub elektronicznym, i które można wyjąć bez ich uszkodzenia, należy uprzednio usunąć z produktu i oddać w wyznaczonym do tego punkcie utylizacji. To samo dotyczy lamp, które można wyjąć z urządzenia bez ich zniszczenia. Właściciele sprzętu elektrycznego i elektronicznego z gospodarstw domowych mogą oddawać go do publicznych punktów zbiórki odpadów lub punktów zbiórki prowadzonych przez producentów i dystrybutorów. Przekazywanie zużytego sprzętu do

użytkowaniu jest bezpłatne. Obowiązek bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu przez te punkty dotyczy zarówno zakupów dokonywanych w sklepie, jak i dostarczonych na adres domowy. Miejszem obowiązkowego odbioru sprzętu jest jednocześnie miejsce jego dostawy. Za zwrot sprzętu nie pobiera się kosztów transportu. Sprzedawcy są ogólnie zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu przy zapewnieniu takiej możliwości w dającej się przyjąć odległości od jego lokalizacji. Konsument ma możliwość bezpłatnego zwrotu zużytego urządzenia do dystrybutora, który jest zobowiązany do jego odbioru, jeśli konsument zakupi nowe podobne urządzenie o zasadniczo tej samej funkcji. Taka możliwość istnieje również w przypadku dostaw do prywatnych gospodarstw domowych. W przypadku sprzedaży na odległość, możliwość bezpłatnego odbioru przy zakupie nowego

urządzenia jest ograniczona do wymienników ciepła, monitorów ekranowych i urządzeń o dużych gabarytach, których co najmniej jedna krawędź zewnętrzna jest dłuższa niż 50 cm. Przy zawieraniu umowy sprzedaży dystrybutor ma obowiązek zapytać konsumenta o zamiar zwrotu zużytego sprzętu. Oprócz tego konsument może bezpłatnie oddać do trzech sztuk zużytego sprzętu elektronicznego jednego rodzaju w punkcie zbiórki u dystrybutora, niezależnie od tego, czy jest to związane z zakupem nowego urządzenia. Długość krawędzi poszczególnych urządzeń nie może jednak przekraczać 25 cm. Przed utylizacją należy wyjąć baterię, uważając, by jej nie uszkodzić, i zutylizować ją oddzielnie (patrz „Utylizacja baterii”).

Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na

potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części ci składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Utylizacja baterii

Ten symbol oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami z gospodarstw domowych. Użytkownik jest prawnie zobowiązany do ich bezpłatnego przekazania po zakończeniu okresu użytkowania do publicznego punktu zbiórki lub do punktów zbiórki zorganizowanych przez dystrybutorów w celu



recyklingu.

Baterie i akumulatory, które nie są trwale wbudowane w urządzenie i które można wyjąć bez uszkodzenia, należy po rozładowaniu wymontować i zutylizować zgodnie z przepisami. Ponowne użycie i recykling zużytych urządzeń i baterii przyczynia się do ochrony środowiska. Niewłaściwa utylizacja może spowodować uwolnienie do środowiska toksycznych substancji, które są szkodliwe dla ludzi, zwierząt i roślin.

Poniżej przedstawiono kilka dobrych praktyk i zaleceń mających na celu wydłużenie żywotności baterii i akumulatorów oraz umożliwienie ich ponownego użycia:

- Akumulatory należy ładować prawidłowo i do pełna, aby maksymalnie wydłużyć ich żywotność. W razie potrzeby przed ponownym

naładowaniem należy je całkowicie rozładować za pomocą odpowiedniej ładowarki.

- Warto rozważyć możliwość korzystania z akumulatorów wielokrotnego ładowania. Można je wielokrotnie wykorzystywać i ładować, dzięki czemu zmniejsza się ilość odpadów w postaci baterii.

- Zawsze używać odpowiednich baterii do danego urządzenia. Użycie niewłaściwych baterii może skracać ich żywotność i mieć potencjalnie szkodliwe skutki.

Podczas obsługi zużytych akumulatorów należy zawsze przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa. W przypadku zużytych baterii litowych (Li = lit) istnieje wysokie ryzyko pożaru. Dlatego należy zwracać szczególną uwagę na prawidłową utylizację zużytych baterii i akumulatorów

litowych. Nieprawidłowa utylizacja może również prowadzić do zwarcień wewnętrznych i zewnętrznych spowodowanych oddziaływaniem termicznym (ciepło) lub uszkodzeniami mechanicznymi. Zwarcie może doprowadzić do pożaru lub wybuchu i mieć poważne konsekwencje dla ludzi i środowiska. Aby uniknąć zwarcia, przed utylizacją należy okleić bieguny lub styki baterii taśmą.

Uproszczona deklaracja zgodności UE

Digi-tech gmbh niniejszym oświadcza, że cyfrowy minutnik kuchenny 4-LD6875-1, 4-LD6875-2, 4-LD6875-3 jest zgodny z wytycznymi RoHS 2011/65/UE, 2014/30/UE i rozporządzeniem w sprawie baterii 2023/1542/UE.

Instrukcję obsługi i deklarację zgodności można pobrać ze strony:



www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Następnie należy kliknąć symbol lupy i podać numer artykułu 483269_2407.

Gwarancja digi-tech gmbh

Ten produkt objęty jest **3**-letnią gwarancją od daty zakupu. W przypadku jego wad kupującemu przysługują określone prawa wobec sprzedawcy. Opisana poniżej gwarancja nie ogranicza ustawowych praw do rękojmi.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Paragon należy zachować. Jest on dowodem zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie przez nas – według naszego uznania – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Niniejsza gwarancja wymaga

przedstawienia wadliwego produktu wraz z dowodem zakupu (paragon) przed upływem trzech lat od daty nabycia oraz krótkiego pisemnego opisu wady i daty jej wystąpienia. Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Z chwilą naprawy lub wymiany urządzenia nie rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu rękojmi za wady ukryte

Rękojmia nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych lub naprawionych części. Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy wykonane po upływie okresu gwarancyjnego są odpłatne.

Zakres gwarancji

Produkt wykonano z należytą starannością według ścisłych wytycznych jakościowych i poddano dokładnej kontroli. Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i uznanych za części zużywające się, ani uszkodzeń delikatnych części, np. przetłaczników, akumulatorów lub elementów wykonanych ze szkła. Niniejsza gwarancja traci ważność w przypadku uszkodzenia, nieprawidłowego użytkowania lub niewłaściwej konserwacji produktu. W celu prawidłowego użytkowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi. Należy bezwzględnie unikać sposobu użytkowania czy też wykonywania czynności, co do których w instrukcji obsługi istnieją przeciwwskazania lub ostrzeżenia.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku prywatnego, nie komercyjnego. Niezgodne z przeznaczeniem oraz nieumiejętne użytkowanie, użycie siły czy samowolne ingerencje powodują unieważnienie gwarancji.

Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie roszczenia, należy postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami:

- W przypadku wszystkich zapytań jako dowód zakupu należy przygotować paragon i numer artykułu (483269_2407).
- Numer produktu można znaleźć na tabliczce znamionowej, grawerunku, stronie tytułowej instrukcji (na dole po lewej stronie) lub na naklejce z tyłu lub na spodzie urządzenia.

- W przypadku wystąpienia błędów funkcjonalnych lub innych usterek **najpierw należy skontaktować się telefonicznie lub mailowo z wymienionym poniżej działem serwisowym.**



Tę instrukcję, podobnie jak wiele innych podręczników, filmów o produktach oraz oprogramowanie można pobrać ze strony www.lidl-service.com.



Ten kod QR prowadzi bezpośrednio do strony serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i umożliwia dostęp do instrukcji obsługi po wprowadzeniu numeru produktu (483269_2407).

Serwis

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
NIEMCY

E-mail: support@inter-quartz.de

Telefon: +49 (0)6198 571825



00800 44 11 493



Dostawca

Poniższy adres nie jest adresem punktu serwisowego. Najpierw należy skontaktować się z punktem serwisowym podanym powyżej.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
NIEMCY



Rok produkcji: 2024



IAN 483269_2407,

Nrart.: 4-LD6875-1, 4-LD6875-2, 4-LD6875-3

CZ Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny

Obsah

Obsah	234
Úvod	237
Určené použití	238
Rozsah dodání	238
Technické údaje	239
Informace o baterii 1,5 V AAA LR03	239
Vysvětlení signálních slov	241
Vysvětlení symbolů	242
Důležité bezpečnostní pokyny	246
Bezpečnostní pokyny pro uživatele	246
Důležité bezpečnostní pokyny k displeji	247
Bezpečnostní pokyny k baterii	248
Výrobek uchovávejte mimo dosah malých dětí	252

Bezpečné připevnění, zavěšení nebo postavení výrobku	253
Popis přední strany	255
Popis zadní strany	257
Vložení baterií	258
Uvedení do provozu	259
Rychlé nastavení	260
Obsluha	260
Odpočítávání	260
Stopky	261
Skladování	261
Pokyny k čištění	262
Likvidace	263
Likvidace elektrického zařízení	263
Likvidace baterií	266
Zjednodušené EU prohlášení o shodě	269
Záruka společnosti digi-tech gmbh	269
Záruční podmínky	270

Záruční doba a zákonné nároky týkající	
se vad	271
Rozsah záruky	271
Průběh reklamace	272
Servis	274
Dodavatel	275

KUCHYŇSKÁ MINUTKA

Úvod

Gratulujeme vám k zakoupení nového kuchyňského časovače (dále jen „produkt“, „výrobek“ nebo „zařízení“). Vybrali jste si vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležitá upozornění týkající se bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnost. Výrobek používejte pouze popsáním způsobem a v uvedených oblastech použití. Při předání výrobku třetím osobám předejte také všechny dokumenty. Obal a návod k použití si ponechte pro pozdější dotazy na výrobce.



Určené použití

Výrobek je vhodný pro měření času a pro použití popsaných doplňkových funkcí. Jakékoli jiné použití nebo úprava produktu se považuje za nezamýšlené použití. Produkt je vhodný pouze pro vnitřní použití. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním nebo nesprávnou obsluhou. Přístroj není určen pro komerční využití.

Rozsah dodání

Upozornění: Po zakoupení, prosím, zkontrolujte obsah balení. Ujistěte se, že jsou přítomny všechny díly a že nejsou vadné. Pokud je dodávka neúplná a/nebo jsou některé části poškozené, výrobek nepoužívejte. Kontaktujte servisní oddělení (viz „Postup v případě reklamace“).

1 x kuchyňský minutka
1 x baterie 1,5 V AAA LR03

1 x stručný návod

Technické údaje

- LC displej
- Rozměry: cca 71,2 x 18 x 64,7 mm
- Hmotnost: cca 50 g (bez baterie)
- Napájeno jednou 1,5V baterií AAA LR03/R03
 Označení pro stejnosměrné napětí

Informace o baterii 1,5 V AAA LR03

Výrobce:

Manufactured by
Lidl Stiftung & Co.KG.
Stiftsbergstraße 1
DE-74167 Neckarsulm
E-mail:
battery-service@lidl.com
www.lidl-service.com

Místo výroby:	Zhejiang Mustang Battery CO LTD No.818 Rongji Road, Zhenhai, Ningbo, Čína
Označení:	JYSD152.2024
Datum výroby:	Podrobnosti viz potisk na baterii
Hmotnost:	cca 12 g
Kapacita:	Podrobnosti viz potisk na baterii
Chemické složení:	oxid manganičitý zinečnatý
Nebezpečné látky obsažené v baterii:	žádné

vhodná hasiva: jakákoli třída požáru (bez omezení)

kritické suroviny: mangan, grafit, nikl

Vysvětlení signálních slov



VAROVÁNÍ!

Tento symbol nebo slovo označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.



POZOR!

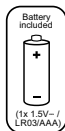
Tento symbol nebo slovo označuje ohrožení s nízkým stupněm rizika, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek lehké nebo mírné zranění.

POZOR:	Toto signální slovo varuje před možnými věcnými škodami.
Upozornění:	Toto signální slovo se používá pro další informace.

Vysvětlení symbolů



Pokud jsou baterie/akumulátor používány nesprávně, hrozí nebezpečí výbuchu a úniku kapaliny z baterie.



Včetně alkalické baterie



Baterie: 1x 1,5 V AAA R03/LR03



Označení stejnosměrného napětí



Přečtěte si návod k obsluze!

	Označením CE společnost digi-tech gmbh prohlašuje shodu výrobku s platnými směrnici EU.
	Baterie vždy uchovávejte mimo dosah dětí.
	Nevhazujte baterie do ohně a nepřidávejte je do kontaktu s ohněm.
	Baterie musí být vždy vloženy se správnou polaritou.
	Baterie nedeformujte ani nepoškozujte.
	Baterie neotevírejte ani nerozebírejte.



Nekombinujte baterie různých značek nebo typů.



Nekombinujte nové a použité baterie.



Nenabíjejte baterie.



Chraňte baterie před vlhkostí a kapalinami.



Baterie nezkratujte!



Baterie vždy vkládejte se správnou polaritou.



Noste ochranné rukavice!

Důležité bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny pro uživatele



VAROVÁNÍ! U malých dětí a dětí obecně hrozí nebezpečí ohrožení života a úrazu!

Děti nebezpečí často podceňují. Děti držte mimo dosah výrobku.

- Tento produkt mohou používat **děti** starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohle-

dem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání výrobku a chápou eventuálně vyplývající rizika. **Děti** si s výrobkem nesmí hrát. **Děti** nesmí provádět čištění ani uživatelskou údržbu.

- Obalový materiál není hračka. **Děti** by se do ní během hry mohly zachytit a udusit.
- Pokud je výrobek poškozen, nepoužívejte jej.
- Nevystavujte výrobek vlhkosti.
- Výrobek používejte pouze uvnitř.
- Tento výrobek neobsahuje žádné díly opravitelné spotřebitelem.

Důležité bezpečnostní pokyny k displeji



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí poranění!

Na displej netlačte a zamezte jeho kontaktu s ostrými předměty.

- Pokud se displej rozbije, použijte při sběru jednotlivých dílů rukavice.
- V případě kontaktu pokožky s kapalinou v displeji otřete zasažené místo čistým hadříkem a opláchněte pokožku velkým množstvím vody. V případě potřeby kontaktujte lékaře.
- V případě kontaktu očí s kapalinou displeje vypláchněte oči velkým množstvím vody. Okamžitě kontaktujte lékaře.
- Při požití tekutiny z displeje vypláchněte ústní dutinu vodou a poté vypijte velké množství vody. Okamžitě kontaktujte lékaře.



Bezpečnostní pokyny k baterii



VAROVÁNÍ!

Smrtelné nebezpečí!

- Baterie/akumulátory udržujte mimo dosah dětí. Při požití okamžitě vyhledejte lékaře!

- Požití může způsobit popáleniny, perforaci měkkých tkání a smrt. K těžkým popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.
- Nepoužívejte dobíjecí baterie!
- Nikdy nenabíjejte baterie, které k tomu nejsou určeny.
- Nezkratujte baterie/akumulátory ani je neotevírejte. Může dojít k přehřátí, nebezpečí požáru nebo prasknutí.
- Nikdy nevhazujte baterie/akumulátory do ohně nebo vody.
- Nevystavujte baterie/akumulátory mechanickému namáhání.

Riziko vytečení baterie/akumulátoru



POZOR!

Nebezpečí poranění!



Vytečené nebo poškozené baterie/akumulátory mohou při kontaktu s pokožkou způsobit poleptání. V takovémto případě proto noste vhodné ochranné rukavice.

- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které mohou mít vliv na baterie/akumulátory, např. radiátorům nebo přímému slunečnímu záření.
- Pokud baterie/akumulátory vytekly, zabraňte kontaktu pokožky, očí a sliznic s chemikáliemi! Postižená místa ihned opláchněte čistou vodou a vyhledejte lékaře!
- V případě vytečení baterie/akumulátoru tyto okamžitě vyjměte z výrobku, abyste předešli jeho poškození.

- Pokud výrobek nebudete delší dobu používat, baterie/akumulátory vyjměte.

POZOR: Riziko poškození produktu

- Používejte pouze uvedený typ baterie/akumulátoru!
- Vložte baterie/akumulátory podle označení polarit (+) a (–) na baterii/akumulátoru a na výrobku.
- Před vložením očistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v prostoru pro baterii suchým hadříkem nepouštějícím vlákna nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie/akumulátory z produktu okamžitě vyjměte.



RIZIKO!

Poškození produktu!

- Výrobek nepoužívejte, pokud vykazuje viditelná

poškození či vady.

- Neotevírejte kryt a neprovádějte na výrobku žádné změny. Opravy přenechejte odborníkům. K tomuto se obraťte na uvedenou adresu servisu. V případě samostatně provedených oprav nebo chybného užívání je vyloučena odpovědnost a záruka ze strany výrobce.

Výrobek uchovávejte mimo dosah malých dětí



**VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ
ZDRAVÍ/ŽIVOTA!**

Tento výrobek není dětská hračka!



**VAROVÁNÍ!
NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!**

- Výrobek obsahuje malé části, které je možné spolknout a způsobit tak zranění.

- Nikdy nedovolte malým dětem starším 5 let používat produkt bez dozoru. Malé děti nemohou vždy správně rozpoznat možná nebezpečí.
- Obalové fólie uchovávejte mimo dosah dětí.
- Hrozí nebezpečí udušení!

Bezpečné připevnění, zavěšení nebo postavení výrobku

Výrobek není určen k provozu v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu (např. koupelny). Před upevněním na zeď se ujistěte, že se na místě vrtání nenachází vedení plynu, vody nebo elektrického proudu. Použijte vhodné šrouby a hmoždinky (nejsou součástí dodávky). Respektujte strukturu stěny.

Můžete jej připevnit na kovový povrch pomocí magnetu **8** nebo bezpečně postavit pomocí rozkládacího stojanu **6**. Před umístěním přístroje ochraňte citlivé plochy, protože může dojít k jejich poškrábání.

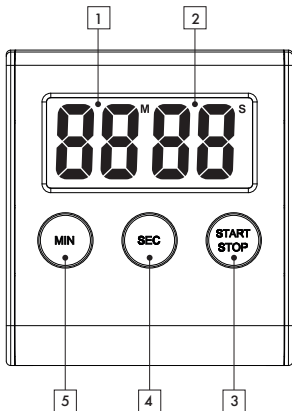
Výrobce neodpovídá za škody vzniklé nesprávným

upevněním.

Dbejte na to, aby:

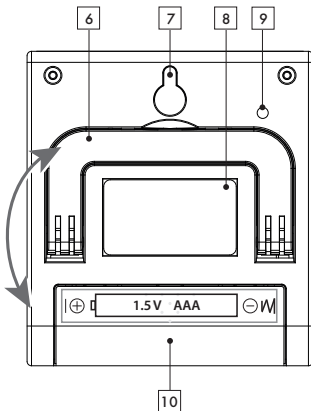
- výrobek při provozu nestál na tlustém koberci nebo na posteli;
- na výrobek nepůsobily žádné přímé tepelné zdroje (např. topení);
- výrobek nebyl vystaven přímému slunečnímu světlu;
- na výrobek nekapala nebo nestříkala žádná kapalina (nestavte na výrobek nebo vedle něj žádné nádoby naplněné kapalinou, např. vázy s vodou);
- výrobek nestál v bezprostřední blízkosti magnetických polí (např. reproduktorů);
- se do výrobku nedostaly žádné cizí předměty;
- se v blízkosti tohoto výrobku nikdy nenacházely svíčky ani jiný otevřený oheň a zamezilo se tak rozšíření požáru.

Popis přední strany



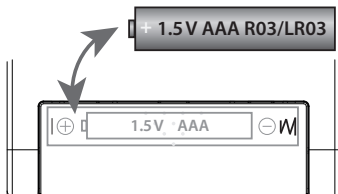
1	Zobrazení minut
2	Zobrazení sekund
3	Tlačítko START/STOP
4	Tlačítko SEC (sekundy)
5	Tlačítko MIN (minuty)

Popis zadní strany



6	Stojan, vyklápěcí
7	Otvor pro montáž na stěnu
8	Magnet
9	Reproduktor, bzučák
10	Příhrádka na baterie

Vložení baterií



Uvedení do provozu

Upozornění: Odstraňte z produktu veškerý obalový materiál. Před prvním použitím odstraňte všechny ochranné fólie. Zkontrolujte, zda produkt nebo jeho jednotlivé části nevykazují poškození. Pokud ano, produkt nepoužívejte. obraťte se na servis.

1. Otevřete přihrádku na baterie 10 produktu.
2. Vložte 1,5V baterii AAA R03/LR03 a dbejte přitom na **správnou polaritu**.
3. Uzavřete přihrádku na baterie 10 produktu .
Na displeji se zobrazí 00 00. Výrobek je připraven k použití.

Upozornění: Při stisknutí tlačítek zazní tón.
Můžete zadat číselné hodnoty od 0 do 99 minut a/ nebo 0 až 59 sekund.

Rychlé nastavení

Při nastavování číselných hodnot můžete použít rychlé nastavení stisknutím a podržením tlačítka MIN **5** a tlačítka SEC **4**.

Obsluha

Odpočítávání

1. Pro nastavení minut stiskněte tlačítko MIN **5**.
2. Pro nastavení sekund stiskněte tlačítko SEC **4**.
3. Stisknutím tlačítka START/STOP **3** spustíte, přerušíte nebo zastavíte odpočítávání. Když odpočítávání běží, M+S bliká na displeji nad minutami **1** a sekundami **2**.
Po uplynutí času zazní zvukový signál.
4. Zvukový signál zastavíte stisknutím libovolné klávesy. Pokud zvukový signál nezastavíte, zastaví se automaticky přibližně po 30 sekundách.
5. Současným stisknutím tlačítka MIN **5** a tlačítka

SEC **4** smažete záznam. Na displeji se zobrazí 00 00.

Stopky

Produkt můžete používat jako stopky.

1. Vymažete všechny položky, aby bylo na displeji vidět 00 00.
2. Stisknutím tlačítka START/STOP **3** spustíte, přerušíte nebo zastavíte stopky. Když stopky běží, M+S bliká na displeji nad minutami **1** a sekundami **2**.

Nyní můžete odečíst naměřený čas.

3. Současným stisknutím tlačítka MIN **5** a tlačítka SEC **4** smažete měření času. Na displeji se zobrazí 00 00.

Skladování

Pokud nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie a uskladněte je vyčištěné a chráněné před

slunečním světlem na suchém a chladném místě, nejlépe v původním obalu.

Pokyny k čištění

Nesprávné čištění může výrobek poškodit.

Neponořujte výrobek do vody nebo jiných kapalin.

Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami ani ostré či kovové čisticí předměty jako nože, tvrdé špachtle a podobné. Mohly by poškodit povrch. Výrobek čistěte měkkým, suchým hadříkem nepouštějícím vlákna, jaký se používá např. k čištění brýlí.

Likvidace

Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, pro lepší likvidaci odpadu je prosím zlikvidujte odděleně. Možnosti likvidace výrobku, který Vám dosloužil, zjistěte u Vaší obecní či městské správy.

Při třídění odpadu dbejte na označení obalových materiálů, tyto jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem:

1-7: Plasty

20-22: papír a lepenka

80-98: Kompozity.



Likvidace elektrického zařízení

Symbol s přeškrtnutou popelnicí na kolečkách znamená, že elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována s domovním odpadem. Spotřebitelé jsou



ze zákona povinni sbírat elektrická a elektronická zařízení po skončení jejich životnosti odděleně od netříděného komunálního odpadu. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a zdrojům. Baterie a akumulátory, které nejsou pevně uzavřeny elektrickým nebo elektronickým zařízením a lze je vyjmout, aniž by byly zničeny, je nutné před odevzdáním do sběrných od zařízení oddělit a odevzdat na místo k tomu určené. Totéž platí pro lampy, které lze ze zařízení vyjmout, aniž by došlo k jejich zničení. Majitelé elektrických a elektronických zařízení z domácností je mohou odevzdat na sběrných místech orgánů veřejné správy odpadů nebo na sběrných místech zřízených výrobcí nebo distributory. Likvidace starých zařízení je bezplatná. Tato povinnost bezplatného odběru zboží se vztahuje jak na nákup v prodejně, tak na doručení na domácí adresu. Místo plnění pro povinnost

odběru je shodné s místem plnění pro doručení. Za vrácená zařízení nesmějí být účtovány náklady na dopravu. Obecně platí, že distributoři jsou povinni zajistit bezplatný zpětný odběr starých zařízení poskytnutím vhodných možností vrácení v přiměřené vzdálenosti. Spotřebitelé mají možnost bezplatně odevzdat staré zařízení u prodejce, který je povinen jej převzít zpět, pokud si zakoupí ekvivalentní nové zařízení s v podstatě stejnou funkcí. Tato možnost existuje i pro dodávky do soukromé domácnosti. Při prodeji na dálku je možnost bezplatného odběru při nákupu nového zařízení omezena na výměníky tepla, zobrazovací zařízení a velká zařízení, která mají alespoň jeden vnější okraj o délce větší než 50 cm. Distributor se musí spotřebitele při uzavírání kupní smlouvy zeptat, zda má v úmyslu zboží vrátit. Kromě toho mohou spotřebitelé zdarma odevzdat až tři stará zařízení typu zařízení na sběrné místo

distributora, aniž by to bylo spojeno s nákupem nového zařízení. Délka okrajů příslušných zařízení však nesmí přesáhnout 25 cm.

Před likvidací vyjměte baterii, aniž byste ji zničili, a zlikvidujte ji odděleně (viz oddíl Likvidace baterie).

Likvidace baterií

Tento symbol znamená, že baterie a akumulátory nesmí být likvidovány spolu s běžným domovním odpadem. Ze zákona jste povinni je na konci jejich životnosti bezplatně odevzdat na veřejném sběrném místě nebo na sběrném místě zřízeném distributorem za účelem recyklace.



Baterie a akumulátory, které nejsou pevně uzavřeny v zařízení a lze je vyjmout, aniž by došlo k poškození, je třeba od zařízení oddělit a zlikvidovat ve vybitém stavu. Recyklace starých

zařízení a baterií je důležitým aspektem ochrany našeho životního prostředí. Při nesprávné likvidaci mohou do životního prostředí uniknout toxické látky a nepříznivě ovlivnit zdraví lidí, zvířat a rostlin.

Níže jsou uvedeny některé osvědčené postupy a doporučení, jak prodloužit životnost baterií a akumulátorů a umožnit jejich opětovné použití:

- Nabíjejte baterie správně a úplně, abyste maximalizovali jejich životnost. V případě potřeby je před dobítím zcela vybijte vhodnou nabíječkou.
- Zvažte možnost použití dobíjecích baterií. Ty lze několikrát znovu použít a dobít, čímž se sníží množství odpadu z baterií.
- Vždy používejte správný typ baterií vhodný pro vaše zařízení. Nevhodné použití může zkrátit životnost baterií a mít potenciálně škodlivé účinky.

Při manipulaci s použitými bateriemi vždy dodržujte bezpečnostní pokyny. U odpadních baterií obsahujících lithium (Li = lithium) hrozí velké nebezpečí požáru. Proto je nutno věnovat mimořádnou pozornost řádné recyklaci starých lithiových baterií a akumulátorů. Nevhodným zpracováním odpadu mohou kromě toho termickým působením (horkem) nastat vnitřní a vnější zkratky nebo mechanické poškození. Zkrat může způsobit požár nebo výbuch a může mít vážné následky pro lidi i životní prostředí. Abyste zabránili zkratu, před likvidací přelepte póly nebo kontakty baterie.

Zjednodušené EU prohlášení o shodě

digi-tech gmbh tímto prohlašuje, že
kuchyňský minutka 4-LD6875-1,
4-LD6875-2, 4-LD6875-3 splňují směrnice
o nebezpečných látkách 2011/65/EU,
o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
a nařízení o bateriích 2023/1542/EU.



Návod k obsluze a prohlášení o shodě si můžete
stáhnout zde:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Poté klikněte na lupu a zadejte číslo položky
483269_2407.

Záruka společnosti digi-tech gmbh

Na tento produkt se vztahuje **třiletá** záruka od data
zakoupení. V případě závad na tomto produktu máte
zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná

práva nejsou omezena naší zárukou popsanou níže.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná dnem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte pokladní stvrzenku. Ta je vyžadována jako doklad o nákupu. Pokud dojde k závadě materiálu nebo objeví-li se výrobní vada do tří let od data zakoupení tohoto produktu, produktu dle našeho uvážení buď bezplatně opravíme, nebo vyměníme. Tato záruka vyžaduje, aby byly vadný produkt a nákupní doklad (účtenka) předloženy během tříletého období a aby byla stručně písemně popsána povaha závady a kdy k ní došlo. Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte opravený nebo nový produkt zpět. Opravou nebo výměnou přístroje nezačíná žádná nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky týkající se vad

Záruční doba se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které byly přítomny již v době nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení přístroje. Opravy, které je nutné provést po uplynutí záruční doby, jsou zpoplatněny.

Rozsah záruky

Produkt byl pečlivě vyroben s vysokými nároky na kvalitu a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti, ani na poškození křehkých částí, např. posuvné spínače, baterie nebo skleněné části.

Tato záruka zaniká, pokud byl produkt poškozen nebo nesprávně používán a udržován. Pro správné používání produktu je nutné přísně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se použití a krokům, které návod k obsluze nedoporučuje nebo před nimiž varuje.

Produkt je určen pouze pro soukromé a nikoli pro komerční použití. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití síly a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

Průběh reklamace

Aby mohla být vaše žádost rychle zpracována, postupujte prosím podle těchto pokynů:

- Připravte si prosím účtenku a číslo položky (483269_2407) jako doklad o nákupu pro případné dotazy.

- Číslo položky naleznete na typovém štítku, na gravuře, na titulní stránce vašeho návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.
- Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, **nejprve telefonicky nebo e-mailem kontaktujte servisní oddělení uvedené níže.**



Na webu www.lidl-service.com si můžete stáhnout tento návod a mnoho dalších příruček, produktových videí a softwaru.



Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na servisní stránku Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla položky (483269_2407) si můžete otevřít návod k obsluze.

Servis

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
NĚMECKO

E-mail: support@inter-quartz.de

Telefon: +49 (0)6198 571825



800 142 315



Dodavatel

Upozorňujeme, že následující adresa není adresou servisního místa. Nejprve kontaktujte servisní místo uvedené výše.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
NĚMECKO



Rok výroby: 2024

IAN 483269_2407,

Pol.č.: 4-LD6875-1, 4-LD6875-2, 4-LD6875-3

SK Prevádzkové a bezpečnostné pokyny

Obsah

Obsah	276
Úvod	279
Používanie v súlade s určením	280
Obsah dodávky	280
Technické údaje	281
Informácie o batérii 1,5 V AAA LR03	281
Vysvetlenie signálnych slov	283
Vysvetlenie symbolov	284
Dôležité bezpečnostné pokyny	288
Bezpečnostné pokyny pre používateľov	288
Bezpečnostné pokyny pre displej	289
Bezpečnostné pokyny pre batérie	290
Nedávajte výrobok do rúk malým deťom ...	294

Výrobok bezpečne pripevnite, zaveste alebo postavte	295
Popis prednej strany	297
Popis zadnej strany	299
Vloženie batérie	300
Uvedenie do prevádzky	301
Rýchle nastavenie	302
Obsluha	302
Odpočítavanie	302
Stopky	303
Skladovanie	303
Pokyny pre čistenie	304
Likvidácia	305
Likvidácia elektrického zariadenia	305
Likvidácia batérií	308
Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ	311
Záruka spoločnosti digi-tech gmbh	312
Záručné podmienky	312

Záručná doba a zákonné nároky	
vyplývajúce z chyby prístroja	313
Rozsah záruky	313
Postup v prípade záruky	314
Servis	316
Dodávateľ	317

KUCHYNSKÁ MINÚTKA

Úvod



Blahoželáme vám k nákupu vášho nového kuchynského časovača (ďalej len „výrobok“ alebo „prístroj“). Rozhodli ste sa pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, použití a likvidácii. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a pokynmi k ovládaniu. Výrobok používajte iba tak, ako je to popísané, a len pre špecifikované oblasti použitia. Ak výrobok odovzdávate iným osobám, odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty. Obal a návod na používanie si uschovajte pre prípadné ďalšie neskoršie otázky.

Používanie v súlade s určením

Výrobok je vhodný na meranie času a na používanie ďalších opísaných funkcií. Akékoľvek iné použitie alebo úpravy výrobku sú v rozpore s určeným použitím. Výrobok je určený výhradne k používaniu v interiéri. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou obsluhou. Výrobok nie je určený na komerčné použitie.

Obsah dodávky

Upozornenie: Po zakúpení skontrolujte obsah dodávky. Uistite sa, že sú dodané všetky diely a že nie sú poškodené. Ak dodávka nie je kompletná a/alebo sú niektoré diely poškodené, výrobok nepoužívajte. Obráťte sa na servisné oddelenie (pozri „Postup v prípade uplatnenia záruky“).

1 x kuchynský minútka

1 x batéria 1,5 V AAA LR03

1 x stručný návod

Technické údaje

- LC displej
- Rozmery: cca 71,2 x 18 x 64,7 mm
- Hmotnosť: cca 50 g (bez batérie)
- Prevádzka s 1 batériou typu 1,5 V AAA LR03/
R03 Batéria

 označenie pre jednosmerné napätie

Informácie o batérii 1,5 V AAA LR03

Výrobca:	Manufactured by
	Lidl Stiftung & Co.KG.
	Stiftsbergstrasse 1
	DE-74167 Neckarsulm
	E-mail:
	battery-service@lidl.com
	www.lidl-service.com

Miesto výroby:	Zhejiang Mustang Battery CO LTD No.818 Rongji Road, Zhenhai, Ningbo, Čína
Označenie:	JYSD152.2024
Dátum výroby:	Podrobnosti nájdete na štítku batérie
Hmotnosť:	cca 12 g
Kapacita:	Podrobnosti nájdete na štítku batérie
Chemické zloženie:	Oxid zinočnato-mangánový
Nebezpečné látky obsiahnuté v batérii:	žiadne

Hasiaci prostriedok, akákoľvek trieda požiaru (bez
ktorý treba použiť: obmedzenia)

klúčové suroviny: mangán, grafit, nikel

Vysvetlenie signálnych slov



VAROVANIE!

Tento signálny symbol/
toto signálne slovo označuje
nebezpečenstvo so stredným
stupňom rizika, ktoré môže mať
za následok smrť alebo vážne
zranenie, ak sa mu nezabráni.



POZOR!

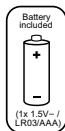
Tento signálny symbol/
toto signálne slovo označuje
nebezpečenstvo s nízkym
stupňom rizika, ktoré môže viesť k
ľahkému alebo stredne ťažkému
zraneniu, ak sa mu nezabráni.

POZOR:	Toto signálne slovo upozorňuje na možné škody na majetku.
Upozornenie:	Toto signálne slovo sa používa pre dodatočné informácie.

Vysvetlenie symbolov



Pri nesprávnom používaní batérií/akumulátorov vzniká riziko výbuchu a vytečenia kvapaliny z batérie.



Alkalické batérie sú súčasťou balenia.



Batéria: 1 x 1,5 V AAA R03/LR03



Označenie pre jednosmerné napätie



Prečítajte si návod na používanie!

	Na základe označenia CE spoločnosť digi-tech gmbh deklaruje zhodu s príslušnými smernicami EÚ.
	Batérie vždy uchovávajte mimo dosahu detí.
	Batérie nevhadzujte do ohňa a zabráňte kontaktu s ohňom.
	Batérie musia byť vždy vložené so správnou polaritou.
	Batérie nedeformujte ani nepoškodzuje.
	Batérie neotvárajte ani nerozoberajte.



Nemiešajte batérie rôznych značiek a typov.



Nemiešajte nové a použité batérie.



Nenabíjajte batérie.



Chráňte batérie pred vlhkosťou a uchovávajte ich mimo dosahu tekutín.



Batérie neskratujte.



Batérie vždy vkladajte so správnou polaritou.



Noste ochranné rukavice!

Dôležité bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny pre používateľov



VÝSTRAHA! Riziko ohrozenia života a úrazu pre dojčatá a deti!

Deti často podceňujú nebezpečenstvá. Výrobok vždy uchováajte mimo dosahu detí.

- **Deti** od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí smú tento výrobok používať, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom

používaní výrobku a chápu nebezpečnosti, ktoré z toho vyplývajú. **Deti** sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať **deti** bez dozoru.

- Obalový materiál nie je hračka. **Deti** sa do neho môžu zamotať a udusiť sa pri hraní.
- Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený.
- Nevystavujte výrobok vlhkosti.
- Výrobok používajte iba v interiéri.
- Tento výrobok neobsahuje žiadne diely, ktorých údržbu môže vykonávať spotrebiteľ.

Bezpečnostné pokyny pre displej



VÝSTRAHA!

Nebezpečenstvo úrazu!

Na displej nevyvíjajte žiadny tlak a ostré predmety uchováajte mimo dosahu displeja.

- Ak sa displej rozbije, používajte pri



zbieraní jednotlivých častí rukavice.

- V prípade kontaktu pokožky s tekutinou displeja utrite pokožku čistou handričkou a opláchnite s dostatočným množstvom vody. V prípade potreby kontaktujte lekára.
- V prípade kontaktu očí s tekutinou displeja vypláchnite oko s dostatočným množstvom vody. Okamžite kontaktujte lekára.
- Pri prehltnutí tekutiny displeja vypláchnite ústnu dutinu vodou a potom pite veľa vody. Okamžite kontaktujte lekára.

Bezpečnostné pokyny pre batérie



VÝSTRAHA!

Ohrozenie života!

- Batérie/akumulátory uchovávajúte mimo dosahu detí. Pri prehltnutí okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže spôsobiť popáleniny, perforáciu

mäkkých tkanív a smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.

- Nepoužívajte nabíjateľné batérie!
- Nikdy nenabíjajte nenabíjateľné batérie.
- Batérie/akumulátory neskratujte a/alebo ich neotvárajte. Môže dôjsť k prehriatiu, nebezpečenstvu požiaru alebo prasknutiu.
- Batérie/akumulátory nikdy nevhadzujte do ohňa ani vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátory mechanickému namáhaniu.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorov



POZOR!

Riziko zranenia!



Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátory môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V tomto prípade preto použite

vhodné ochranné rukavice.

- Vyhýbajte sa extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré môžu vplývať na batérie/akumulátory, napr. na radiátoroch/pôsobenie priameho slnečného žiarenia.
- Ak batérie/akumulátory vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Postihnuté miesta ihneď opláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekára!
- V prípade vytečenia batérií/akumulátorov ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli poškodeniu.
- Ak výrobok nebudete dlhší čas používať, batérie/akumulátory z neho vyberte.

POZOR: Riziko poškodenia výrobku

- Používajte výlučne špecifikovaný typ batérie/akumulátora!
- Batérie/akumulátory vložte v súlade s

označením polarity (+) a (-) na batérii/akumulátore a výrobku.

- Pred vložením vyčistite kontakty na batérii/akumulátore a v priehradke na batérie suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vato-
vou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátory z výrobku ihneď
vyberte.



RIZIKO! Poškodenie výrobku!

- Ak výrobok vykazuje viditeľné známky poškodenia alebo poruchy, nepoužívajte ho.
- Neotvárajte kryt a nevykonávajte na výrobku žiadne zmeny. Opravy prenechajte odborníkom. Za týmto účelom kontaktujte uvedenú adresu servisu. V prípade svojvoľne vykonaných opráv alebo nesprávnej obsluhy sú vylúčené akékoľvek

nároky, ktoré by vyplývali zo záruky.

Nedávajte výrobok do rúk malým deťom



**VÝSTRAHA! RIZIKO
OHROZENIE ZDRAVIA/
ŽIVOTA!**

Tento výrobok nie je detská hračka!



**VÝSTRAHA!
NEBEZPEČENSTVO UDU-
SENIA!**

- Výrobok obsahuje malé časti, ktoré je možné prehltnúť a ktoré môžu spôsobiť zranenie.
- Malé deti od 5 rokov nikdy nenechávajú používať výrobok bez dozoru. Malé deti nedokážu vždy správne identifikovať možné nebezpečenstvá.

- Aj baliacu fóliu uchovávajúte mimo dosahu detí.
- Hrozí nebezpečenstvo udusenia sa!

Výrobok bezpečne pripevnite, zaveste alebo postavte

Výrobok nie je určený na použitie v miestnostiach s vyššou vlhkosťou vzduchu (napr. kúpeľne). Pred pripevnením na stenu sa uistite, že v mieste vŕtania neprechádza elektrické vedenie ani plynové alebo vodovodné potrubie. Použite vhodné skrutky a hmoždinky (nie sú súčasťou dodávky). Berte do úvahy vlastnosti steny.

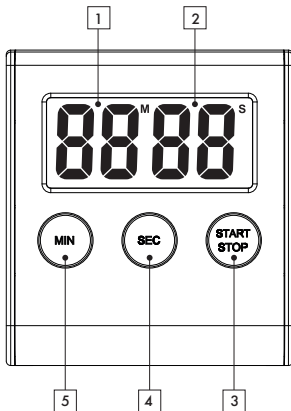
Pomocou magnetu ho môžete pripevniť na **8** kovový povrch alebo ho bezpečne postaviť pomocou výklopného **6** stojana. Predtým, než výrobok položíte, chráňte citlivé povrchy, inak by mohlo dôjsť k poškrabaniu.

Výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym upevnením.

Dbajte na to, aby:

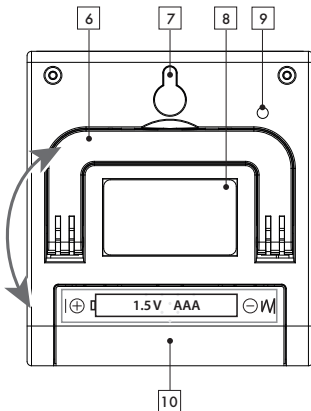
- výrobok nebol položený na hrubom koberci alebo posteli;
- na výrobok nepôsobili priame zdroje tepla (napr. kúrenie);
- na výrobok nesvietilo priame slnečné svetlo;
- sa zabránilo kontaktu so striekajúcou a kvapkajúcou vodou (vedľa výrobku ani do jeho blízkosti nikdy neumiestňujte žiadne predmety naplnené tekutinami, napr. vázy);
- výrobok nebol nestál v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktorov);
- do výrobku nevnikli žiadne cudzie telesá;
- v dosahu tohto výrobku nikdy neboli sviečky ani iný otvorený oheň, aby sa zabránilo šíreniu ohňa.

Popis prednej strany



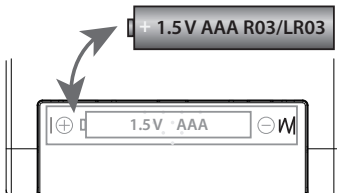
1	Zobrazenie minút
2	Zobrazenie sekúnd
3	Tlačidlo ŠTART/STOP
4	Tlačidlo SEC (sekundy)
5	Tlačidlo MIN (minúty)

Popis zadnej strany



6	Stojan, výklopný
7	Otvor pre montáž na stenu
8	Magnet
9	Reproduktor, bzučiak
10	Priehradka na batériu

Vloženie batérie



Uvedenie do prevádzky

Poznámka: Odstráňte z výrobku všetok obalový materiál. Pred prvým použitím odstráňte všetky ochranné fólie. Skontrolujte, či výrobok alebo jednotlivé časti nie sú poškodené. V takom prípade výrobok nepoužívajte. Obráťte sa na servis.

1. Otvorte priehradku na batérie **10** výrobku.
2. Vložte batériu 1,5 V AA R03/LR03 so **správnou polaritou**.
3. Zatvorte priehradku na batérie výrobku **10**.
Na displeji sa zobrazí 00 00. Výrobok je pripravený na použitie.

Upozornenie: Pri dotyku tlačidiel zaznie tón. Môžete zadávať číselné hodnoty od 0 do 99 minút a/alebo od 0 do 59 sekúnd.

Rýchle nastavenie

Pri nastavovaní číselných hodnôt môžete stlačením a podržaním tlačidla MIN **5** a tlačidla SEC **4** použiť rýchle nastavenie.

Obsluha

Odpočítavanie

1. Pre nastavenie minút stlačte tlačidlo MIN **5**.
2. Pre nastavenie sekúnd stlačte tlačidlo SEC **4**.
3. Pre spustenie, prerušenie alebo zastavenie odpočítavania stlačte tlačidlo ŠTART/STOP **3**.
Keď je odpočítavanie spustené, bliká na displeji M+S nad minútami **1** a sekundami **2**.
Po uplynutí času zaznie zvukový signál.
4. Stlačením ľubovoľného tlačidla zvukový signál vypnete. Ak zvukový signál nevypnete, automaticky prestane znieť po cca 30 sekundách.
5. Pre vymazanie nastavenia stlačte súčasne

tlačidlo MIN **5** a tlačidlo SEC **4** . Na displeji sa zobrazí 00 00.

Stopky

Tento výrobok môžete používať aj ako stopky.

1. Vymažte všetky nastavené údaje, aby displej ukazoval 00 00.
2. Pre spustenie, prerušenie alebo zastavenie stopiek stlačte tlačidlo ŠTART/STOP **3** . Keď sú stopky spustené, bliká na displeji M+S nad minútami **1** a sekundami **2** . Teraz môžete odčítavať meraný čas.
3. Pre vymazanie merania času stlačte súčasne tlačidlo MIN **5** a tlačidlo SEC **4** . Na displeji sa zobrazí 00 00.

Skladovanie

Ak výrobok nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batériu a vyčistený výrobok chránený pred

slnečným žiarením uložte na suché a chladné miesto, ideálne v originálnom balení.

Pokyny pre čistenie

Nesprávne čistenie môže poškodiť výrobok. Neponárajte výrobok do vody ani do iných kvapalín. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami ani ostré alebo kovové čistiace predmety, ako sú nože, tvrdé špachtle a podobne. Môžu poškodiť povrch. Výrobok čistite len mäkkou, suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, aká sa používa napr. na čistenie okuliarových šošoviek.

Likvidácia

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, preto ich kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu zlikvidujte osobitne. Informácie o tom, ako zlikvidovať starý výrobok, získate na príslušnom obecnom alebo mestskom úrade.



Pri separovaní odpadu venujte pozornosť označeniu obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:

1-7: plasty

20-22: papier a lepenka

80-98: kompozity.



Likvidácia elektrického zariadenia

Symbol s preškrtnutým odpadkovým košom znamená, že elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať



spolu s domovým odpadom. Spotrebitelia sú zo zákona povinní odovzdať elektrické a elektronické zariadenia po skončení ich životnosti na zberných miestach oddelene od netriedeného komunálneho odpadu. Týmto spôsobom sa zabezpečí ekologická recyklácia, ktorá šetrí zdroje. Batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v elektrickom alebo elektronickom zariadení a ktoré je možné vybrať nedeštruktívnym spôsobom, sa musia pred likvidáciou na zbernom mieste oddeliť od zariadenia a odovzdať k likvidácii na určenom mieste. To isté platí pre žiarovky, ktoré je možné zo zariadenia vybrať nedeštruktívnym spôsobom. Majitelia elektrických a elektronických zariadení z domácností ich môžu odovzdať na zberných miestach komunálnych podnikov alebo na zberných miestach zriadených výrobcami alebo predajcami. Odovzdanie starých zariadení je bezplatné. Táto povinnosť bezplatného spätného

odberu tovaru sa vzťahuje tak na nákup v predajni, ako aj na dodanie tovaru domov na adresu. Miesto plnenia pre povinnosť spätného odberu je zhodné s miestom plnenia pre dodávku. Za vrátené zariadenia sa nesmú účtovať prepravné náklady. Vo všeobecnosti sú distribútori povinní zabezpečiť, aby staré zariadenia bolo možné bezplatne odovzdať v mieste spätného odberu, ktoré sa nachádza v primeranej vzdialenosti. Spotrebitelia majú možnosť bezplatne odovzdať staré zariadenie predajcovi, ktorý je povinný prevziať ich späť, ak si kúpia ekvivalentné nové zariadenie s v podstate rovnakou funkciou. Táto možnosť existuje aj pri dodávkach do súkromnej domácnosti. Pri predaji na diaľku je možnosť bezplatného vyzdvihnutia pri kúpe nového zariadenia obmedzená na výmenníky tepla, zobrazovacie jednotky a veľké zariadenia, ktoré majú aspoň jednu vonkajšiu hranu s dĺžkou viac

ako 50 cm. Pri uzatváraní kúpnej zmluvy sa predajca musí spýtať spotrebiteľa na zodpovedajúci spôsob odovzdania starého zariadenia. Okrem toho môžu spotrebiteľia bezplatne odovzdať až tri staré zariadenia jedného typu na zbernom mieste predajcu bez toho, aby to bolo viazané na nákup nového zariadenia. Dĺžka hrán príslušných zariadení však nesmie presiahnuť 25 cm.

Pred likvidáciou vyberte batériu tak, aby ste ju nepoškodili, a zlikvidujte ju osobitne (pozri časť Likvidácia batérií).

Likvidácia batérií

Tento symbol znamená, že batérie a akumulátory sa nesmú vyhadzovať do bežného domového odpadu. Po skončení ich životnosti ste zo zákona povinní ich bezplatne odovzdať na verejnom zbernom mieste alebo v zberných strediskách zriadených distribú-



tormi na recykláciu.

Batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne uzavreté v zariadení a ktoré sa dajú nedeštruktívnym spôsobom vybrať, sa musia oddeliť a zlikvidovať vo vybitom stave. Opätovné použitie a recyklácia starých zariadení a batérií je dôležitým príspevkom k ochrane nášho životného prostredia. Pri nesprávnej likvidácii sa toxické zložky môžu dostať do životného prostredia a spôsobiť škodlivé účinky na zdravie ľudí, zvierat a rastlín.

Nižšie uvádzame niekoľko osvedčených postupov a odporúčaní na predĺženie životnosti vašich batérií a akumulátorov a umožnenie ich opätovného použitia:

- Nabíjajte batérie správne a úplne, aby ste maximalizovali ich životnosť. V prípade potreby ich pred opätovným nabitím úplne vybite pomocou

vhodnej nabíjačky.

- Zvážte možnosť použitia nabíjateľných akumulátorov. Tie sa dajú opakovane používať a nabíjať, čím sa znižuje množstvo odpadu z batérií.

- Vždy používajte správny typ batérií pre vaše zariadenia. Nesprávne používanie môže skrátiť životnosť batérií a prípadne mať škodlivé účinky.

Pri manipulácii so starými batériami vždy dodržiavajte bezpečnostné pokyny. Pri starých batériách obsahujúcich lítium (Li = lítium) existuje vysoké riziko požiaru. Preto je potrebné venovať osobitnú pozornosť správnej likvidácii starých batérií a akumulátorov obsahujúcich lítium. Nesprávna likvidácia môže tiež viesť k vnútorným a vonkajším skratom v dôsledku tepelných účinkov (horúčavy) alebo mechanického poškodenia. Skrat môže viesť k požiaru alebo výbuchu a môže mať vážne

následky pre ľudí a životné prostredie. Aby ste zabránili skratu, pred likvidáciou batérie prelepte jej póly alebo kontakty páskou.

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

Spoločnosť digi-tech gmbh týmto vyhlasuje, že kuchynský minútka 4-LD6875-1, 4-LD6875-2, 4-LD6875-3 je v súlade so smernicami RoHS 2011/65/EÚ, 2014/30/EÚ a nariadením o batériách 2023/1542/EÚ.



Návod na obsluhu a vyhlásenie o zhode si môžete stiahnuť tu:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Potom kliknite na lupu a zadajte číslo výrobku 483269_2407.

Záruka spoločnosti digi-tech gmbh

Na tento výrobok sa vzťahuje záruka **3** roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou, ktorej podmienky sú uvedené nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia. Uschovajte si pokladničný doklad. Tento dokument sa vyžaduje ako doklad o kúpe. Ak dôjde k materiálovej alebo výrobnnej chybe do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku, výrobok vám opravíme alebo vymeníme – podľa našej voľby – bezplatne. Pre uplatnenie záruky musí byť chybný výrobok spolu s dokladom o kúpe (pokladničným dokladom) predložený v trojročnej lehote, pričom je nutné stručne a písomne popísať, v čom spočíva chyba a kedy sa vyskytla. Ak sa na

chybu vzťahuje naša záruka, dostanete opravený alebo nový výrobok späť. Po oprave alebo výmene výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná lehota.

Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce z chyby prístroja

Záruka sa nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Akékoľvek poškodenia alebo chyby, ktoré sa vyskytli v čase nákupu, musia byť nahlásené ihneď po vybalení. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

Rozsah záruky

Výrobok bol starostlivo vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním starostlivo skontrolovaný. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú bežne

opotrebované, a preto ich možno považovať za diely podliehajúce opotrebeniu, alebo na poškodenie krehkých častí, napr. spínače, akumulátory alebo časti zo skla. Táto záruka neplatí, ak bol výrobok poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne použitie výrobku je potrebné prísne dodržiavať všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Je nutné vyvarovať sa používaniu a činnostiam, ktoré sa v tomto návode neodporúčajú alebo pred ktorými tento návod varuje.

Výrobok je určený iba na súkromné a nie na komerčné použitie. Záruka zaniká v prípade zneužitia a nesprávneho zaobchádzania, použitia sily a zásahov, ktoré neurobil náš autorizovaný servis.

Postup v prípade záruky

Ak chcete zabezpečiť rýchle spracovanie vašej

žiadosti, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov:

- Pre prípad akýchkoľvek otázok si ako doklad o kúpe pripravte pokladničný doklad a číslo výrobku (483269_2407).
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, rytine, titulnej strane návodu k výrobku (vľavo dole) alebo na štítku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak sa vyskytnú funkčné chyby alebo iné nedostatky, **kontaktujte najskôr nasledujúce servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.**



Tento návod a mnohé ďalšie príručky, videá k produktom a softvér si môžete stiahnuť na stránke www.lidl-service.com.



Prostredníctvom tohto QR-kódu sa dostanete priamo na stránku služieb spoločnosti Lidl (www.lidl-service.com) a po zadaní čísla výrobku (483269_2407) môžete otvoriť návod na obsluhu.

Servis

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
NEMECKO

E-mail: support@inter-quartz.de

Telefón: +49 (0)6198 571825



0800 004449



Dodávateľ

Upozorňujeme, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Najskôr kontaktujte vyššie uvedené servisné miesto.



digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
NEMECKO



Rok výroby: 2024

IAN 483269_2407,

č. výr.: 4-LD6875-1, 4-LD6875-2, 4-LD6875-3



ES Instrucciones de funcionamiento y seguridad

Tabla de contenido

Tabla de contenido	318
Introducción	321
Uso previsto	322
Contenido de la entrega	322
Especificaciones técnicas	323
Datos de la pila de 1,5 V AAA LR03	324
Explicación de las señales de advertencia	326
Explicación de los símbolos	327
Instrucciones importantes de seguridad	331
Instrucciones de seguridad para los usuarios	331
Instrucciones de seguridad sobre la pantalla	332

Instrucciones de seguridad para las pilas ...	334
No deje el producto en manos de niños pequeños	338
Fijación, sujeción o colocación del producto de forma segura	339
Descripción de la parte delantera	341
Descripción de la parte trasera	343
Inserción de la pila	344
Puesta en funcionamiento	345
Configuración rápida	346
Funcionamiento	346
Cuenta atrás	346
Cronómetro	347
Almacenamiento	348
Instrucciones de limpieza	348
Eliminación	349
Eliminación de dispositivos eléctricos	350
Eliminación de las pilas	353

Declaración de conformidad simplificada de la UE	356
Garantía de digi-tech gmbh	356
Condiciones de garantía	357
Plazo de garantía y reclamaciones legales por defectos	358
Alcance de la garantía	358
Tramitación de la garantía	360
Servicio técnico	361
Proveedor	361

TEMPORIZADOR DE COCINA

Introducción

Felicidades por la compra de su nuevo temporizador de cocina (en adelante, nombrado como «producto» o «dispositivo»). Ha optado por un producto de máxima calidad. Las instrucciones de funcionamiento son parte de este producto. Contienen información importante sobre su seguridad, uso y eliminación. Familiarícese con todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad antes de utilizar el producto. Utilice el producto solo como se describe y para los campos de aplicación especificados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros. Conserve el embalaje y el manual de instrucciones de uso para futuras consultas.



Uso previsto

El producto sirve para la medición del tiempo y para utilizar las funciones adicionales descritas. Cualquier otro uso o modificación del producto se considera inadecuado. El producto solo es apto para usarse en interiores. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso inadecuado o un manejo incorrecto. El producto no está destinado al uso comercial.

Contenido de la entrega

Nota: Compruebe el contenido de la entrega después de la compra. Asegúrese de que ha recibido todas las piezas y de que están en buen estado. Si la entrega está incompleta o las piezas están dañadas, no utilice el producto. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (consulte la sección «Tramitación de la garantía»).

1 temporizador de cocina

1 pila 1,5 V AAA LR03

1 guía rápida

Especificaciones técnicas

- Pantalla LCD
- Dimensiones: aprox. 71,2 x 18 x 64,7 mm
- Peso: aprox. 50 g (sin pila)
- Funcionamiento con 1 pila AAA de 1,5 V LR03/R03

 Indicador de corriente continua

Datos de la pila de 1,5 V AAA LR03

Productor:	Fabricado por Lidl Stiftung & Co.KG. Stiftsbergstraße 1 DE-74167 Neckarsulm Correo electrónico: battery-service@lidl.com www.lidl-service.com
Lugar de producción:	Zhejiang Mustang Battery CO LTDNo.818 Rongji Road, Zhenhai, Ningbo, China
Etiquetado:	JYSD152.2024
Fecha de producción:	Para más información, véase el etiquetado de la pila
Peso:	aprox. 12 g

Capacidad:	Para más información, véase el etiquetado de la pila
Composición química:	Dióxido de zinc y manganeso
Sustancias peligrosas contenidas en la batería:	ninguna
medios de extinción de incendios a utilizar:	cualquier clase de incendio (sin restricciones)
Materias primas críticas:	Manganeso, grafito, níquel

Explicación de las señales de advertencia

 ¡ADVERTENCIA!	Este término/símbolo de advertencia denota un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.
 ¡CUIDADO!	Este símbolo/palabra de advertencia denota un peligro de nivel de riesgo bajo que, de no evitarse, puede dar lugar a lesiones o daños menores o moderados.
ATENCIÓN:	Esta palabra advierte sobre posibles daños materiales.

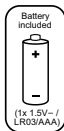
Nota:

Esta palabra de advertencia se utiliza para proporcionar información adicional.

Explicación de los símbolos



Si las pilas/baterías se utilizan de forma inadecuada, existe riesgo de explosión y de fuga del líquido.



Pila alcalina incluida



 	Pila: 1 de 1,5 V AAA R03/LR03
	Indicador de corriente continua
	Consulte el manual de instrucciones.
	Con el marcado CE, digi-tech GmbH declara la conformidad con las directivas comunitarias aplicables.
	Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños en todo momento.
	No arrojar las pilas al fuego ni permitir que entren en contacto con él.



Las pilas deben utilizarse siempre con la polaridad correcta.



Procure que las pilas no se deformen ni sufran daños.



No abra ni desmonte las pilas.



No mezcle pilas de diferentes marcas o tipos.



No mezcle pilas nuevas y usadas.



No cargue las pilas.



Proteja las pilas de la humedad y manténgalas alejadas de líquidos.



No cortocircuite las pilas.



Las pilas se deben colocar siempre con la polaridad correcta.



¡Use guantes de protección!

Instrucciones importantes de seguridad

Instrucciones de seguridad para los usuarios



¡ADVERTENCIA! ¡Peligro de muerte y de accidente para bebés y niños!

Los niños no suelen ser conscientes del peligro. Mantenga a los niños alejados del producto.

- Este producto lo pueden utilizar los niños a partir de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre y cuando se les supervise o se les instruya sobre el uso del producto de forma segura y entiendan los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el producto. La limpieza y el manteni-

miento del usuario no deben realizarse por **niños** sin supervisión.

- El material de embalaje no es un juguete. Los **niños** pueden quedar atrapados en el mismo y asfixiarse.
- No ponga en funcionamiento el producto si presenta daños.
- No exponga el producto a ambientes húmedos.
- Utilice el producto solo en interiores.
- Este producto no contiene piezas cuyo mantenimiento pueda realizar el usuario.

Instrucciones de seguridad sobre la pantalla



¡ADVERTENCIA!
¡Riesgo de lesiones!

No ejerza presión sobre la pantalla y mantenga los objetos punzantes alejados de ella.

- Si la pantalla está rota, utilice guantes para recoger las piezas individuales.
- Si el líquido de la pantalla entra en contacto con la piel, límpiela con un paño limpio y enjuague la piel con abundante agua. Póngase en contacto con un médico si es necesario.
- Si el líquido de la pantalla entra en contacto con los ojos, enjuáguelos con abundante agua. Póngase en contacto con un médico inmediatamente.
- Si se ingiere el líquido de la pantalla, enjuague la cavidad bucal con agua y después beba agua en abundancia. Póngase en contacto con un médico inmediatamente.



Instrucciones de seguridad para las pilas



¡ADVERTENCIA! **¡Peligro de muerte!**

- Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. En caso de ingesta, consulte inmediatamente a un médico.
- La ingesta puede provocar quemaduras, la perforación de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden producirse en un plazo de dos horas tras la ingesta.
- No utilice pilas recargables.
- No recargue nunca pilas no recargables.
- No cortocircuite ni perfore las pilas. Puede producirse un sobrecalentamiento, peligro de incendio o estallido.
- No arroje nunca las pilas al fuego o al agua.
- No someta las pilas/baterías a tensiones mecánicas.

Riesgo de fugas de las pilas/baterías



¡PRECAUCIÓN!

¡Peligro de lesiones!



Las pilas o baterías gastadas o con daños pueden provocar quemaduras si entran en contacto con la piel. En estas circunstancias, utilice guantes de protección adecuados.

- Evite las condiciones y las temperaturas extremas que puedan afectar a las pilas, por ejemplo, en presencia de radiadores o mediante la luz solar directa.
- Cuando las pilas se agoten, evite el contacto de los productos químicos con la piel, los ojos y las mucosas. En caso de contacto, enjuague inmediatamente las áreas afectadas con agua limpia y consulte a un médico.
- Si las pilas presentan fugas, retírelas de inmediato del producto para evitar daños.

- Si el producto no se va a utilizar durante un largo período de tiempo, proceda a retirar las pilas.

ATENCIÓN: Riesgo de dañar el producto

- Utilice únicamente el tipo de pilas/baterías especificado.
- Introduzca las pilas respetando las indicaciones de polaridad (+) y (-) de las pilas y del producto.
- Limpie los contactos de las pilas y del compartimento de las pilas antes de introducirlas con un paño seco que no desprenda pelusas o con un bastoncillo de algodón.
- Retire de inmediato del producto las pilas agotadas.



¡RIESGO! ¡Daños en el producto!

- No utilice el producto si este muestra daños o defectos visibles.
- No abra la carcasa ni realice modificaciones en el producto. Deje las reparaciones a los profesionales. Para ello, póngase en contacto con la dirección del servicio técnico proporcionada. En caso de reparaciones realizadas de forma independiente o de manipulación incorrecta, no se aceptan reclamaciones de responsabilidad o garantía.

No deje el producto en manos de niños pequeños



**¡ADVERTENCIA!
¡PELIGRO PARA LA SALUD Y LA VIDA!**

Este producto no es un juguete.



**¡ADVERTENCIA!
¡PELIGRO DE ASFIXIA!**

- El producto se compone de piezas pequeñas que se pueden tragar y causar lesiones.
- Nunca permita que niños pequeños de 5 años o más utilicen el producto sin supervisión. Los niños pequeños no siempre son capaces de reconocer correctamente los peligros potenciales.
- Mantenga los materiales del embalaje fuera del alcance de los niños.

- Existe peligro de asfixia.

Fijación, sujeción o colocación del producto de forma segura

El producto no está diseñado para funcionar en habitaciones con mucha humedad (por ejemplo, baños). Antes de fijar el dispositivo a la pared, asegúrese de que no haya conductos de gas, de agua ni cables eléctricos en el lugar de la perforación. Utilice tornillos y tacos adecuados (no incluidos con la entrega). Tenga en cuenta la textura de la pared.

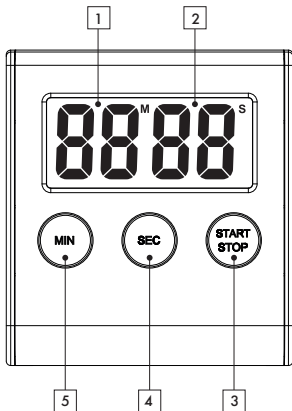
Puede fijarlo con ayuda del imán **8** a una superficie metálica o colocarlo de forma segura con el soporte **6** plegable. Proteja las superficies delicadas antes de colocar el dispositivo para evitar posibles arañazos.

El fabricante no se hace responsable de los daños causados por una fijación incorrecta.

Asegúrese de que:

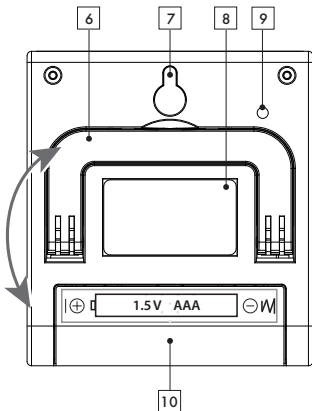
- el producto no se coloque sobre una cama o una alfombra gruesa durante su funcionamiento;
- ninguna fuente de calor directa (por ejemplo, calefactores) afecte al producto;
- el producto no quede expuesto a luz solar directa;
- evite que el producto se vea salpicado por agua (no lo coloque cerca o sobre objetos llenos de líquidos, como jarrones).
- el producto no esté situado en la proximidad inmediata de campos magnéticos (por ejemplo, altavoces);
- no entren cuerpos extraños en el producto;
- Las velas y otras llamas abiertas deben mantenerse alejadas del producto en todo momento para evitar la propagación de fuego.

Descripción de la parte delantera



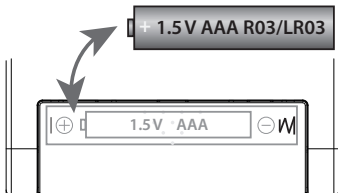
1	Visualización de minutos
2	Visualización de segundos
3	Tecla START/STOP
4	Tecla SEC (segundos)
5	Tecla MIN (minutos)

Descripción de la parte trasera



6	Soporte desplegable
7	Agujero para montaje en pared
8	Imán
9	Altavoz, zumbador
10	Compartimento de la pila

Inserción de la pila



Puesta en funcionamiento

Nota: Retire todo el material de embalaje del producto. Retire todas las películas protectoras antes de usarlo por primera vez. Compruebe que el producto y las distintas piezas estén en buen estado. En caso de detectar cualquier desperfecto, no utilice el producto. Póngase en contacto con el servicio técnico.

1. Abra el compartimento de la pila **10** del producto.
2. Introduzca una pila AAA R03/LR03 de 1,5 V **con la polaridad correcta.**
3. Cierre el compartimento de la pila del producto **10**.

Aparecerá 00 00 en la pantalla. El producto está listo para usar.

Indicación: Cuando presione las teclas suena un tono.

Puede introducir valores numéricos de 0 a 99 minutos y de 0 a 59 segundos.

Configuración rápida

Al ajustar los valores numéricos, puede utilizar la configuración rápida manteniendo pulsadas la tecla MIN **5** y la tecla SEC **4**.

Funcionamiento

Cuenta atrás

1. Pulse la tecla MIN **5** para configurar los minutos.
2. Pulse la tecla SEC **4** para configurar los segundos.
3. Pulse la tecla START/STOP **3** para iniciar, interrumpir o detener la cuenta atrás. Cuando la cuenta atrás está en curso, M+S parpadea en la pantalla por encima de los minutos **1** y

segundos **2**.

Cuando haya transcurrido el tiempo, suena un tono de señal.

4. Pulse cualquier tecla para detener el tono. Si la señal no se detiene, lo hará automáticamente después de unos 30 segundos.
5. Pulse la tecla MIN **5** y la tecla SEC **4** a la vez para borrar su entrada. Aparecerá 00 00 en la pantalla.

Cronómetro

Puede usar su producto como si fuera un cronómetro.

1. Borre todas las entradas para poder ver 00 00 en pantalla.
2. Pulse la tecla START/STOP **3** para iniciar, interrumpir o detener el cronómetro. Cuando el cronómetro está en funcionamiento, M+S parpadea en la pantalla por encima de los minutos **1** y segundos **2**.

Ahora puede leer el tiempo medido.

3. Pulse la tecla MIN **5** y la tecla SEC **4** a la vez para borrar la medición de tiempo. Aparecerá 00 00 en la pantalla.

Almacenamiento

Si el producto no se va a utilizar durante un largo periodo de tiempo, retire las pilas y guarde el producto limpio y protegido de la luz solar, en un lugar seco y fresco, a ser posible en el embalaje original.

Instrucciones de limpieza

Una limpieza inadecuada puede dañar el producto. No sumerja el producto en agua u otros líquidos. No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas metálicas o de nailon ni objetos de limpieza afilados o metálicos como cuchillos, espátulas duras y similares. Podrían dañar la superficie. Limpie el producto con un paño suave, seco y que no deje pelusas

como, por ejemplo, los utilizados para la limpieza de las gafas.

Eliminación

El producto y los materiales de embalaje se pueden reciclar. Deséchelos por separado para un mejor procesamiento de los residuos. Puede informarse sobre las distintas opciones de eliminación de productos en desuso en su localidad o municipio.



Fíjese en el etiquetado de los materiales de embalaje al separar los residuos. Están marcados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado:

1-7: Plásticos

20-22: Papel y cartón



80-98: Materiales compuestos.

Eliminación de dispositivos eléctricos

El símbolo del cubo de la basura tachado significa que los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben desecharse junto con la basura doméstica. Los usuarios están obligados por ley a eliminar los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil de forma separada de los residuos urbanos no clasificados. De este modo, se garantiza un reciclaje que sea respetuoso con el medioambiente y que ahorre recursos. Las pilas y baterías que no estén firmemente integradas en el dispositivo eléctrico o electrónico y que se puedan quitar de manera no destructiva deben separarse del mismo antes de entregarlo a un punto de recogida y desecharse como está previsto. Lo mismo se aplica a las bombillas que puedan extraerse del dispositivo.



sitivo sin riesgo de deterioro. Los propietarios de los dispositivos eléctricos y electrónicos de uso particular pueden entregarlos en los puntos de recogida que ponen a disposición las autoridades públicas de gestión de residuos o en los puntos de recogida establecidos por los fabricantes y distribuidores. Los dispositivos antiguos pueden desecharse de forma gratuita. Esta obligación de devolución gratuita se aplica tanto a la compra en tienda como a la entrega a domicilio. El lugar de cumplimiento de la obligación de devolución es el mismo que el lugar de cumplimiento de la entrega. No se cobrarán gastos de transporte por los equipos devueltos. Por lo general, los distribuidores tienen la obligación de garantizar la devolución gratuita de los dispositivos usados mediante las opciones de devolución adecuadas, siempre que se trate de una distancia razonable. Los usuarios tienen la posibilidad de devolver

gratuitamente un dispositivo antiguo a un distribuidor que está obligado a aceptarlo si compran un dispositivo nuevo equivalente con la misma función esencial. Esta opción también se aplica a las entregas a domicilio. En la venta a distancia, la posibilidad de recogida gratuita al comprar un electrodoméstico nuevo se limita a los intercambiadores de calor, los equipos con pantalla de visualización y los electrodomésticos grandes que tengan al menos un borde exterior con una longitud de más de 50 cm. En el momento de celebrar el contrato de venta, el distribuidor debe preguntar al consumidor si tiene la intención de devolver el dispositivo. Además, los consumidores pueden desechar gratuitamente en el punto de recogida de un distribuidor hasta tres dispositivos antiguos de un mismo tipo sin necesidad de comprar un nuevo dispositivo. En cualquier caso, las dimensiones exteriores de los distintos dispositivos

no pueden superar los 25 cm.

Retire la pila, sin que sufra daños, antes de desechar el dispositivo y deshágase de ella por separado (consulte la sección «Eliminación de las pilas»).

Eliminación de las pilas

Este símbolo significa que las pilas y los acumuladores no deben desecharse con la basura doméstica normal. Por ley, debe devolverlas sin coste alguno al final de su vida útil a un punto de recogida público o a los centros de recogida establecidos por los distribuidores para su reciclaje.



Las pilas y baterías recargables que no estén alojadas sólidamente en el aparato y puedan extraerse sin dañarlas deben separarse y eliminarse de la forma correcta cuando se descarguen. La reutilización y el reciclado de aparatos viejos y

pilas es una importante contribución a la protección de nuestro medio ambiente. Una eliminación inadecuada puede liberar sustancias tóxicas en el medio ambiente que son perjudiciales para las personas, los animales y las plantas.

A continuación encontrará algunas buenas prácticas y recomendaciones para prolongar la vida útil de las pilas y baterías recargables y permitir su reutilización:

- Cargue las baterías correcta y completamente para maximizar su vida útil. Si es necesario, descárguelas completamente con un cargador adecuado antes de volver a cargarlas.
- Considere la posibilidad de utilizar baterías recargables. Pueden reutilizarse y recargarse varias veces, lo que reduce la cantidad de residuos de pilas generados.

- Utilice siempre el tipo correcto de pilas para sus dispositivos. Un uso incorrecto puede acortar la vida útil de las pilas y tener efectos nocivos.

Siga siempre las instrucciones de seguridad cuando manipule pilas usadas. Las pilas usadas que contienen litio (Li = litio) presentan un alto riesgo de incendio. Por lo tanto, hay que prestar especial atención a la correcta eliminación de las pilas y baterías usadas que contengan litio. La eliminación incorrecta también puede provocar cortocircuitos internos y externos debido a efectos térmicos (calor) o daños mecánicos. Un cortocircuito puede provocar un incendio o una explosión y tener graves consecuencias para las personas y el medioambiente. Para evitar un cortocircuito, cubra con cinta adhesiva los polos o contactos de la pila antes de desecharla.

Declaración de conformidad simplificada de la UE

Por la presente, Digi-tech gmbh declara que el temporizador de cocina

4-LD6875-1, 4-LD6875-2, 4-LD6875-3

cumple con las directivas RoHS 2011/65/UE y 2014/30/UE y con el Reglamento sobre pilas y baterías 2023/1542/UE.

Puede descargar el manual de instrucciones y la declaración de conformidad aquí:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

A continuación, haga clic en la lupa e introduzca el número de artículo 483269_2407.



Garantía de digi-tech gmbh

Este dispositivo tiene una garantía de **3** años a partir de la fecha de compra. En caso de que el producto presente defectos, usted tiene derechos legales contra

el vendedor del producto. Estos derechos legales no están restringidos por la garantía que se presenta a continuación.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía comienza en la fecha de compra. Guarde el recibo en un lugar seguro. Este documento es necesario como comprobante de la compra. Si se produce un defecto de material o de fabricación en un plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto, lo repararemos o sustituiremos, a nuestra elección, de forma gratuita. Este servicio de garantía requiere que el producto defectuoso y el comprobante de la compra (recibo) se presenten dentro del plazo de tres años y que se proporcione una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo. Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, recibirá el producto

reparado o uno nuevo. La reparación o la sustitución del producto no inicia un nuevo plazo de garantía.

Plazo de garantía y reclamaciones legales por defectos

La garantía no extiende el plazo de garantía. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe comunicarse inmediatamente después de haber desembalado el aparato. Una vez transcurrido el plazo de garantía, las reparaciones incidentales están sujetas a cobro.

Alcance de la garantía

El producto se ha fabricado cuidadosamente siguiendo estrictas directrices de calidad y se ha probado minuciosamente antes de su entrega.

La garantía cubre los defectos materiales o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sometidas a un desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste, ni tampoco los daños en piezas frágiles, por ejemplo, interruptores deslizantes, baterías o piezas de cristal. Esta garantía queda anulada si el producto sufre daños o se utiliza o mantiene de forma incorrecta. Para un uso adecuado del producto, deben respetarse estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Deben evitarse a toda costa los usos y manipulaciones desaconsejados o sobre los que se ha advertido en las instrucciones de uso.

El producto está destinado únicamente a un uso privado y no a un uso comercial. El uso indebido, la manipulación incorrecta, el uso de la fuerza y las intervenciones que no hayan sido realizadas por nuestro servicio técnico autorizado invalida-

rán la garantía.

Tramitación de la garantía

Para que su solicitud se tramite lo antes posible, siga estas instrucciones:

- Para todas las solicitudes, tenga a mano el recibo y el número de artículo (483269_2407) como justificante de la compra.
- Para conocer el número de artículo, consulte la placa de características, el grabado en el producto, la portada de su manual (abajo a la izquierda) o el adhesivo en la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento o se aprecian otro tipo de defectos, **póngase primero en contacto con el departamento de servicio técnico indicado a continuación por teléfono o correo electrónico.**

Servicio técnico

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
ALEMANIA

Correo electrónico: support@inter-quartz.de

Teléfono: +49 (0)6198 571825



00800 5515 6616



Proveedor

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente mencionado anteriormente.
digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
ALEMANIA



Año de fabricación: 2024

IAN 483269_2407,

N.º de artículo: 4-LD6875-1, 4-LD6875-2,
4-LD6875-3

DK Betjenings- og sikkerhedsinstruktioner

Indholdsfortegnelse

Indholdsfortegnelse	363
Indledning	366
Tilsigtet brug	367
Leveringsomfang	367
Tekniske specifikationer	368
Batterioplysninger om 1,5 V AAA LR03	368
Forklaring af signalordene	370
Symbolforklaring	371
Vigtige sikkerhedsinstruktioner	375
Sikkerhedsinstruktioner til brugere	375
Sikkerhedsinstruktioner for displayet	377
Sikkerhedsinstruktioner for batteriet	378
Opbevar produktet utilgængeligt for små børn	382

Fastgør eller placer produktet sikkert	382
Beskrivelse af forsiden	385
Beskrivelse af bagsiden	387
Isæt batteriet	388
Ibrugtagning	389
Hurtigindstilling	389
Betjening	390
Nedtælling	390
Stopur	391
Opbevaring	392
Rengøringsvejledning	392
Bortskaffelse	393
Bortskaffelse af det elektriske apparat	393
Bortskaffelse af batterier	396
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring	399
Garanti fra digi-tech gmbh	399
Garantibetingelser	400
Garantiperiode og lovpligtige krav i forbindelse med mangler	401

Omfanget af garantien	401
Procedure i tilfælde af et garantikrav	402
Service	404
Leverandør	405

KØKKENTIMER

Indledning

Tillykke med dit nye radiostyrede køkkenminutur (i det følgende benævnt „produkt“ eller „apparat“). Du har valgt et produkt af høj kvalitet.



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig bekendt med alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner, før du bruger produktet. Brug kun produktet som beskrevet og til de specificerede anvendelsesområder.

Udlever alle bilag, når produktet videregives til tredjepart. Du bør opbevare emballagen og betjeningsvejledningen til brug ved fremtidige forespørgsler.

Tilsigtet brug

Produktet er beregnet til måling af tid og til de yderligere beskrevne funktioner. Enhver anden brug eller ændring af produktet anses ikke for at være i overensstemmelse med tilsigtet brug. Produktet er kun egnet til indendørs brug. Producenten hæfter ikke for skader forårsaget af utilsigtet brug eller forkert brug. Produktet er ikke beregnet til kommerciel brug.

Leveringsomfang

Bemærk: Kontrollér venligst leveringsomfanget efter køb. Sørg for, at alle dele indgår i leveringen og ikke er defekte. Hvis leveringen er ufuldstændig og/eller dele er beskadiget, skal du undlade at bruge produktet. Kontakt serviceafdelingen (se „Procedure i tilfælde af garantikrav“).

1 x køkkenminutur

1 x batteri 1,5V AAA LR03

1 x kvikguide

Tekniske specifikationer

- LC-display
 - Mål: ca. 71,2 x 18 x 64,7 mm
 - Vægt: ca. 50 g (ekskl. batteri)
 - Drift med 1 x 1,5V AAA LR03/R03 batteri
-  Mærkat for DC-spænding

Batterioplysninger om 1,5 V AAA LR03

Producent: Fremstillet af
Lidl Stiftung & Co.KG.
Stiftsbergstrasse 1
DE-74167 Neckarsulm
E-mail:
battery-service@lidl.com
www.lidl-service.com

Produktionssted:	Zhejiang Mustang Battery CO LTD No.818 Rongji Road, Zhenhai, Ningbo, Kina
Mærkning:	JYSD152.2024
Produktionsdato:	For yderligere oplysninger, se batteripåtryk
Vægt:	ca. 12 g
Kapacitet:	For yderligere oplysninger, se batteripåtryk
Kemisk sammensætning	Zinkmangandioxid
Farlige stoffer i i batteriet:	ingen

det brandsluknings- alle brandklasser (ingen
middel, der skal begrænsning)
anvendes:
kritiske råstoffer: Mangan, grafit, nikkel

Forklaring af signalordene



ADVARSEL!

Dette signalsymbol/-ord angiver en fare med en middel grad af risiko, som kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis ikke den undgås.



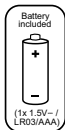
FORSIGTIG!

Dette signalsymbol/ord angiver en fare med et lavt risikoniveau, som, hvis den ikke undgås, kan medføre en mindre eller moderat personskade.

BEMÆRK:	Dette signalord advarer om mulig materiel skade.
Bemærk:	Dette signalord bruges til yderligere information.

Symbolforklaring

	Hvis batterierne/de genopladelige batterier bruges forkert, er der risiko for, at batterivæsken eksploderer og lækker.
---	--



Alkalisk batteri medfølger



Batteri: 1 x 1,5V AAA R03/LR03



Indikator for DC-spænding



Læs betjeningsvejledningen.



Med CE-mærket erklærer digi-tech gmbh, at de er i overensstemmelse med de gældende EU-direktiver.



Opbevar altid batterier utilgængeligt for børn.



Batterier må ikke smides ind i ild eller bringes i kontakt med ild.



Batterier skal altid isættes med den korrekte polaritet.



Batterierne må ikke forvrides eller beskadiges.



Batterierne må ikke åbnes eller skilles ad.

	Bland ikke batterier af forskellige mærker eller typer.
	Indsæt ikke en blanding af nye og brugte batterier.
	Batterierne må ikke oplades.
	Beskyt batterier mod fugt og hold dem væk fra væsker.
	Batterierne må ikke kortsluttes.
	Indsæt altid batterier med korrekt polaritet.



Brug beskyttelseshandsker!

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Sikkerhedsinstruktioner til brugere



ADVARSEL! Risiko for dødsfald og ulykker for spædbørn og børn!

Børn undervurderer ofte farerne. Hold altid børn væk fra produktet.

- Dette produkt kan bruges af børn fra 8 år og derover og af mennesker med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af pro-

duktet, og som baseret på instruktionen, forstår de medfølgende farer. **Børn** må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af **børn** uden opsyn.

- Emballagemateriale er ikke legetøj. **Børn** kan blive fanget i det og kvæles, mens de leger.
- Anvend ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Udsæt ikke produktet for fugt.
- Produktet må kun bruges indendørs.
- Dette produkt indeholder ingen dele, der kan repareres af forbrugeren.

Sikkerhedsinstruktioner for displayet



ADVARSEL!

Risiko for personskade!

Udøv ikke tryk på displayet, og hold skarpe genstande væk fra det.

- Hvis displayet går i stykker, skal du bruge handsker, når du samler enkeltdelene op.
- Hvis displayvæsken kommer i kontakt med huden, skal huden tørres af med en ren klud og skylles med rigeligt vand. Kontakt om nødvendigt en læge.
- Ved øjenkontakt med displayvæske skylles øjet med rigeligt vand. Kontakt straks en læge.
- Ved indtagelse af display-væske skal mundhulen skylles med vand, og der skal drikkes rigeligt med vand. Kontakt straks en læge.



Sikkerhedsinstruktioner for batteriet



ADVARSEL!

Livsfare!

- Opbevar batterier/de genopladelige batterier uden for børns rækkevidde. I tilfælde af at batteriet/batterierne sluges skal der straks søge lægehjælp!
- Slugning kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og død. Alvorlige forbrændinger kan opstå inden for 2 timer efter det/de er blevet slugt.
- Brug ikke genopladelige batterier!
- Genoplad aldrig batterier, der ikke er beregnet til at blive genopladet.
- Undlad at kortslutte batterier/genopladelige batterier og/eller at åbne dem. Dette kan resultere i overophedning, brandfare eller sprængning.
- Kast aldrig batterier/genopladelige batterier ind i

ild eller i vand.

- Udsæt ikke batterier/genopladelige batterier for mekanisk belastning.

Risiko for lækage af batterier/genopladelige batterier



FORSIGTIG!

Risiko for personskade!



Batterier/genopladelige batterier, der lækker eller er beskadiget kan forårsage forbrændinger, hvis de kommer i kontakt med huden.

Brug derfor egnede beskyttelseshandsker i denne situation.

- Undgå ekstreme forhold og temperaturer, der kan påvirke batterier/ genopladelige batterier, f.eks. ved at placere dem på radiatorer/i direkte sollys.
- Hvis batterierne/de genopladelige batterier læk-

ker, skal du undgå at hud, øjne og slimhinder får kontakt med kemikalierne! Skyl straks de berørte områder med rent vand og søg læge!

- I tilfælde af at batterierne/de genopladelige batterier lækker skal du straks tage dem ud af produktet for at undgå skader.
- Fjern batterierne/de genopladelige batterier, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.

OBS: Risiko for beskadigelse af produktet

- Brug kun den type batterier/genopladelige batterier, der er angivet!
- Indsæt batterier/de genopladelige batterier i henhold til polaritetsmærkningerne (+) og (-) på batteriet/det genopladelige batteri og produktet.
- Rengør kontaktfladerne på batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet med en tør, fnugfri klud eller vatpind, før du isætter det!
- Fjern straks brugte/genopladelige batterier fra

produktet.



RISIKO! Beskadigelse af produktet!

- Hvis produktet udviser synlige beskadigelser eller er fejlbehæftet, må det ikke bruges.
- Kabinettet må ikke åbnes, og der må ikke foretages ændringer på produktet. Overlad reparationer til en specialist. Med henblik på at få disse udført skal du kontakte serviceadressen, der fremgår af garantibeviset. I tilfælde af reparationer, der er udført på eget initiativ, eller forkert betjening, bortfalder ansvars- og garantikravet.

Opbevar produktet utilgængeligt for små børn



ADVARSEL! SUNDHEDS-/ LIVSFARE!

Dette produkt er ikke legetøj til børn.



ADVARSEL! KVÆLNINGSFARE!

- Produktet indeholder små dele, der kan sluges og medføre personskaade.
- Lad aldrig små børn, som er fyldt 5 år bruge produktet uden opsyn. Små børn kan ikke altid identificere mulige farer korrekt.
- Hold også emballagefilmen væk fra børn.
- Der er risiko for kvælning!

Fastgør eller placer produktet sikkert

Produktet er ikke designet til brug i rum med høj luftfugtighed (f.eks. badeværelser). Før fastgørelse til

væggen skal det sikres, at der ikke er nogen gas-, vand- eller el-ledninger på borestedet. Brug passende skruer og dyvler (medfølger ikke). Vær opmærksom på væggens tilstand.

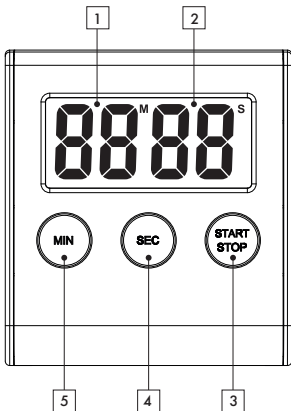
Du kan fastgøre den **8** til en metallisk overflade ved hjælp af magneten eller placere den sikkert vha. den udklappelig **6** fod. Beskyt følsomme overflader inden opsætning, da der ellers kan komme ridser. Producenten påtager sig intet ansvar for skader forårsaget af forkert fastgørelse.

Sørg for, at:

- produktet ikke er placeret på et tykt tæppe eller en seng, mens det er i brug
- ingen direkte varmekilder (f.eks. varmeapparater) kan påvirke produktet
- intet direkte sollys rammer produktet
- kontakt med sprøjtende og dryppende vand undgås (anbring ikke genstande fyldt med væsker, f.eks. vaser på, eller i nærheden af enheden);

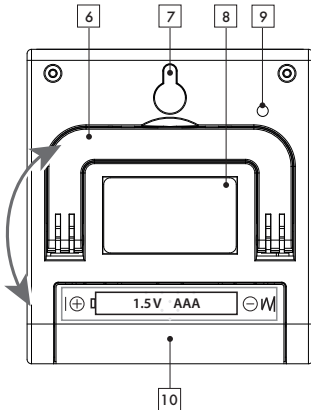
- produktet ikke står i umiddelbar nærhed af magnetfelter (f.eks. højttalere);
- ingen fremmedlegemer kan trænge ind;
- stearinlys og anden åben ild skal altid holdes væk fra dette produkt for at forhindre spredning af ild.

Beskrivelse af forsiden



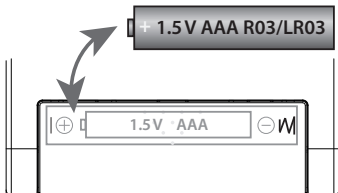
1	Visning af minutter
2	Visning af sekunder
3	Start/stop-knap
4	SEC-knap (sekunder)
5	MIN-knap (minutter)

Beskrivelse af bagsiden



6	Fod, udklappelig
7	Hul til vægmontering
8	Magnet
9	Højttaler, buzzer
10	Batterirum

Isæt batteriet



Ibrugtagning

Bemærk: Fjern alt emballagemateriale fra produktet. Fjern al beskyttelsesfilm før første brug. Kontroller, om produktet eller de enkelte dele udviser nogen skader. Hvis dette er tilfældet, må produktet ikke tages i brug. Kontakt service.

1. Åbn produktets batterirum **10**.
2. Indsæt et 1,5 V AAA R03/LR03-batteri **med korrekt polaritet**.
3. Luk **10** produktets batterirum.

På displayet vises 00 00. Produktet er klart til brug.

Bemærk: Ved berøring af knapperne høres en tone. Der kan indtastes numeriske værdier fra 0 op til 99 minutter og/eller 0 til 59 sekunder.

Hurtigindstilling

Når du indstiller de numeriske værdier, kan du bruge

hurtigindstillingen ved at trykke på MIN-knappen **5** og SEC -knappen **4** og holde dem nede.

Betjening

Nedtælling

1. Tryk på MIN-KNAPPEN **5** for at indstille minutterne.
2. Tryk på SEC-KNAPPEN **4** for at indstille sekunderne.
3. Tryk på Start/Stop-knappen **3** for at starte, afbryde eller stoppe nedtællingen. Mens nedtællingen er i gang, blinker M+S i displayet over minutterne **1** og sekunderne **2**.
Når tiden er udløbet, høres et akustisk signal.
4. Tryk på en vilkårlig knap for at stoppe det akustiske signal. Såfremt signalet ikke stoppes af brugeren, ophører det akustiske signal automatisk efter ca. 30 sekunder.

5. Tryk på MIN-knappen **5** og SEC -knappen **4** samtidigt for at slette din indtastning. På displayet vises 00 00.

Stopur

Du kan bruge dit produkt som et stopur.

1. Slet alle indtastninger, så 00 00 vises på displayet.
2. Tryk på Start/Stop-knappen **3** for at starte, afbryde eller stoppe nedtællingen. Når stopuret kører, blinker M+S i displayet over minutterne **1** og sekunderne **2**.
Du kan nu aflæse den målte tid.
3. Tryk på MIN-knappen **5** og SEC -knappen **4** samtidigt for at slette tidsmålingen. På displayet vises 00 00.

Opbevaring

Hvis produktet ikke bruges i længere tid, skal du fjerne batterierne og opbevare det, rengjort og beskyttet mod sollys, på et tørt, køligt sted, ideelt i originalemballagen.

Rengøringsvejledning

Forkert rengøring kan beskadige produktet. Nedsæk ikke produktet i vand eller andre væsker. Brug ikke aggressive rengøringsmidler, børster med metal- eller nylonhår eller skarpe eller metalliske rengøringsgenstande såsom knive, hårde spatler og lignende. Disse kan beskadige overfladen. Rengør produktet med en blød, tør, fnugfri klud som den slags, der bruges til at rense briller.

Bortskaffelse

Produktet og emballagematerialerne er genanvendelige. Bortskaf dem separat for bedre affaldshåndtering. Anvisning om bortskaffelse af det brugte produkt kan fås hos de lokale myndigheder eller kommunen.

Vær opmærksom på mærkning af emballagematerialer ved adskillelse af affald. Disse er mærket med forkortelser (a) og tal (b) med følgende betydning:

1-7: Plast

20-22: papir og pap

80-98: Kompositter.



Bortskaffelse af det elektriske apparat

Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Forbrugere er



lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe elektrisk og elektronisk udstyr ved dets levetids udløb adskilt fra usorteret husholdningsaffald. Sådan sikres en miljøvenlig og ressourcebesparende genanvendelse. Batterier og akkumulatorer, der ikke er fast indkapslet i det elektriske eller elektroniske produkt, og som kan fjernes uden at beskadige det, skal adskilles fra produktet, inden det afleveres til et indsamlingssted, og bortskaffes på et egnet bortskaffelsessted. Det samme gælder for lamper, der kan fjernes fra produktet uden at ødelægge dem. Ejere af elektrisk og elektronisk udstyr fra private husholdninger kan aflevere disse på de offentlige renovationsmyndigheders indsamlingssteder eller på de indsamlingssteder, der er oprettet af producenter eller distributører. Bortskaffelse af gamle produkter er gratis. Denne gratis genbrugsforpligtelse af varer gælder både hvis de er købt i en butik og hvis de er leveret til hjemmeadressen.

Opfyldelsesstedet for returneringsforpligtelsen er det samme som opfyldelsesstedet for leveringen. Der må ikke opkræves transportomkostninger for de returnerede apparater. Generelt er distributører forpligtet til at sikre, at gamle produkter kan afleveres gratis, ved at stille passende returmuligheder inden for rimelig afstand til rådighed. Forbrugerne har mulighed for gratis at aflevere et gammelt produkt til en distributør, som har forpligtigelse til at tage det tilbage, hvis de køber et tilsvarende nyt produkt med en tilsvarende funktion. Denne mulighed eksisterer også for leveringer til private husstande. Ved fjernsalg er muligheden for gratis aflevering ved køb af nyt apparat begrænset til varmevekslere, skærmapparater og større apparater, der har mindst én yderkant med en længde på mere end 50 cm. Ved købsaftalens indgåelse skal distributøren spørge forbrugeren om deres hensigt omkring returnering. Herudover kan for-

brugerne gratis aflevere op til tre gamle apparater af samme type til en forhandlers opsamlingssted, uden at dette er forbundet med køb af en et nyt apparat. Dog må længden af de pågældende enheders kanter ikke overstige 25 cm.

Før bortskaffelse skal du fjerne batteriet uden at ødelægge det og bortskaffe det separat (se Bortskaffelse af batterier).

Bortskaffelse af batterier

Dette symbol betyder, at batterier og akkumulatorer ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald.



De kan ved slutningen af deres levetid afleveres til et offentligt indsamlingssted eller til de indsamlingssteder, der af distributører er oprettet til genbrug.

Batterier og akkumulatorer, der ikke er fast indkapslet af enheden, og som kan fjernes ikke-de-

strukturelt, skal adskilles og bortskaffes i afladet tilstand. Genbrug og genanvendelse af gammelt udstyr og batterier er et vigtigt bidrag til beskyttelsen af vores miljø. Hvis de bortskaffes forkert, kan giftige ingredienser komme ud i miljøet og forårsage skadelige virkninger på mennesker, dyr og planter.

Her er nogle gode råd og anbefalinger til at forlænge dine batteriers og genopladelige batteriers levetid og gøre det muligt at anvende dem igen:

- Oplad batterierne korrekt og fuldstændigt for at maksimere deres levetid. Hvis det er nødvendigt, skal du aflade det helt med en passende oplader før genopladning.
- Overvej muligheden for at bruge genopladelige batterier. Disse kan genbruges og genoplades flere gange, hvilket reducerer mængden af bat-

teriaffald.

- Brug altid den rigtige type batterier til dine enheder. Forkert brug kan forkorte batteriernes levetid og have potentielt skadelig effekt.

Overhold altid sikkerhedsinstruktionerne, når du håndterer brugte batterier. Ved gamle batterier, der indeholder lithium (Li = lithium), er der stor risiko for brand. Derfor skal der lægges særlig vægt på korrekt bortskaffelse af gamle batterier og akkumulatorer, der indeholder lithium. Forkert bortskaffelse kan også føre til interne og eksterne kortslutninger på grund af termiske effekter (varme) eller mekaniske skader. En kortslutning kan føre til brand eller eksplosion og få alvorlige konsekvenser for mennesker og miljø. For at undgå kortslutning skal du forsegle batteriets poler eller kontakter inden bortskaffelse.

Forenklet EU- overensstemmelseserklæring

Digi-tech gmbh erklærer hermed, at det køkkentimer 4-LD6875-1, 4-LD6875-2, 4-LD6875-3 overholder retningslinjerne RoHS 2011/65/EU, 2014/30/EU og batteriforordningen 2023/1542/EU.



Du kan downloade din betjeningsvejledning og overensstemmelseserklæring her:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Klik derefter på forstørrelsesglasset og indtast artikelnummeret 483269_2407.

Garanti fra digi-tech gmbh

Du har på dette produkt **3** års garanti fra købsdatoen. I tilfælde af defekter i denne enhed har du juridiske rettigheder over for sælgeren af produktet. Disse lovbestemte rettigheder begrænses ikke af vores garanti,

som beskrives nedenfor.

Garantibetingelser

Garantiperioden løber fra købsdatoen. Opbevar kvitteringen et sikkert sted. Dette dokument kræves som købsbevis. Hvis der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl inden for tre år fra købsdatoen for dette produkt, vil produktet – efter vores skøn – blive repareret eller udskiftet af os uden omkostninger. Denne garanti kræver, at det fejlbæhæftede produkt og købskvitteringen (kvittering) præsenteres inden for treårsperioden. Desuden skal der udarbejdes en kort skriftlig redegørelse, der angiver fejltypen, og hvornår den opstod. Hvis fejlen ligger indenfor rammerne af vores garanti, får du et repareret eller nyt produkt tilbage. Med reparation eller erstatning af enheden påbegyndes der ingen ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav i forbindelse med mangler

Garantiperioden forlænges ikke i forbindelse med garantidækning. Dette gælder ligeledes for udskiftede og reparererede dele. Eventuelle skader eller mangler, der allerede forefindes på købstidspunktet, skal indberettes straks efter udpakningen. De efter udløbet af garantiperioden udførte reparationer skal afholdes af køber.

Omfanget af garantien

Produktet er blevet produceret i henhold til strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret omhyggeligt inden levering. Garantien omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke de dele af produktet, der er udsat for normal slitage og derfor kan betragtes som sliddele. Den dækker heller ikke beskadigelse af skrøbelige dele, f.eks. knapper, batterier eller dele, der er fremstillet af

glas. Denne garanti bortfalder, hvis produktet blev beskadiget, brugt eller vedligeholdt forkert. For korrekt brug af apparatet skal alle instruktioner i betjeningsvejledningen følges nøje. Brug og handlinger, der frarådes eller advares imod i betjeningsvejledning, skal ubetinget undgås. Produktet er kun beregnet til privat brug og ikke til kommerciel brug. Garantien bortfalder i tilfælde af misbrug og forkert håndtering, anvendelse af unødigt kraft og indgreb, der ikke blev udført af vores autoriserede service.

Procedure i tilfælde af et garantikrav

Følg nedenstående instruktioner for at sikre, at din anmodning behandles hurtigt:

- Ved alle henvendelser bedes du have kvittering og varenummer (483269_2407) klar som købsbevis.
- Artikelnummeret kan findes på typeskiltet,

som indgravering, på forsiden af din betjeningsvejledning (nederst til venstre) eller på klistermærket på bag- eller undersiden.

- Skulle der opstå funktionsfejl eller andre fejl, **skal du først kontakte følgende serviceafdeling via telefon eller e-mail.**



Du kan downloade denne guide samt mange andre manualer, produktvideoer og software på www.lidl-service.com.



Denne QR-kode fører dig direkte til Lidl-servicesiden (www.lidl-service.com), og du kan åbne betjeningsvejledningen på siden ved at indtaste varenummeret (483269_2407).

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
TYSKLAND

E-mail: support@inter-quartz.de,

Telefon: +49 (0)6198 571825



800 5515 6616



Leverandør

Bemærk, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først serviceafdelingen, der er nævnt ovenfor.



digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
TYSKLAND



Produktionsår: 2024

IAN 483269_2407,

Varenr.: 4-LD6875-1, 4-LD6875-2, 4-LD6875-3



IT|MT|CH Istruzioni per l'uso e la sicurezza

Indice

Indice	406
Introduzione	409
Destinazione d'uso	410
Contenuto della confezione	410
Dati tecnici	411
Informazioni sulla batteria da 1,5 V AAA LR03	412
Spiegazione dei termini di segnalazione	414
Spiegazione dei simboli	415
Avvertenze importanti per la sicurezza	419
Avvertenze di sicurezza per gli utenti	419
Avvertenze di sicurezza per il display	420
Istruzioni di sicurezza per la batteria	422
Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini piccoli	426

Fissare, appendere o posizionare il prodotto in modo sicuro	427
Fronte descrizione	429
Retro descrizione	431
Inserimento della batteria	432
Messa in funzione	433
Configurazione rapida	434
Funzionamento	434
Conto alla rovescia	434
Cronometro	435
Conservazione	436
Istruzioni per la pulizia	436
Smaltimento	437
Smaltimento dell'apparecchiatura elettrica/elettronica	438
Smaltimento delle batterie	441
Dichiarazione di conformità UE semplificata	444
Garanzia digi-tech gmbh	444
Condizioni di garanzia	445

Periodo di garanzia e reclami	
legali per difetti	446
Copertura della garanzia	446
Procedura in caso di garanzia	448
Assistenza	450
Fornitore	451

TIMER DA CUCINA

Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto del nuovo timer da cucina digitale (di seguito denominato „Prodotto” o „Dispositivo”). Si è scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale d'uso è parte integrante di questo prodotto. Contiene importanti informazioni inerenti alla sicurezza, all'uso e allo smaltimento. Consultare le istruzioni d'uso e di sicurezza prima di usare il prodotto. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione specificati.

Consegnare tutta la documentazione annessa al momento della cessione del prodotto a terzi. Conservare la confezione e il manuale d'uso per future consultazioni.

Destinazione d'uso

Il prodotto è adatto per la misurazione del tempo e per l'utilizzo delle funzioni supplementari descritte. Qualsiasi altro uso o modifica del prodotto sono considerati non conformi. Il prodotto è adatto per uso in ambienti interni. Il produttore non è responsabile per i danni causati da uso improprio o non corretto. Il prodotto non è destinato all'uso commerciale.

Contenuto della confezione

Nota: Si prega di controllare il contenuto della confezione dopo l'acquisto. Assicurarsi che tutti i componenti siano inclusi e non danneggiati. Se la dotazione è incompleta e/o i componenti sono danneggiati, non utilizzare il prodotto. Contattare il servizio di assistenza (vedere „Procedura in caso di garanzia“).

1 x timer da cucina

1 x batteria 1,5 V AAA LR03

1 x guida rapida

Dati tecnici

- Display LCD
- Dimensioni: circa 71,2 x 18 x 64,7 mm
- Peso: circa 50 g (batteria escl.)
- Funzionamento con 1 batteria da 1,5 V AAA LR03/R03

 simbolo di tensione continua

Informazioni sulla batteria da 1,5 V AAA LR03

Produttore:	Manufactured by Lidl Stiftung & Co.KG. Stiftsbergstraße 1 DE-74167 Neckarsulm E-mail: battery-service@lidl.com www.lidl-service.com
Luogo di produzione:	Zhejiang Mustang Battery CO LTDNo.818 Rongji Road, Zhenhai, Ningbo, Cina
Etichettatura:	JYSD152.2024
Data di produzione:	Per le informazioni vedere l'etichetta della batteria
Peso:	circa 12 g

Capacità:	Per le informazioni vedere l'etichetta della batteria
Composizione chimica:	Diossido di zinco e manganese
Sostanze pericolose contenute nella batteria:	nessuna
agente estinguente da utilizzare:	qualsiasi classe di incendio (senza restrizioni)
materie prime essenziali	manganese, grafite, nichel

Spiegazione dei termini di segnalazione



AVVERTENZA!

Questo termine/simbolo di avvertimento indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, può provocare la morte o lesioni gravi.



CAUTELA!

Questo termine/simbolo di avvertimento indica un pericolo con un livello di rischio basso che, se non evitato, può causare lesioni di livello lieve o medio.

ATTENZIONE:

Questo termine di segnalazione indica possibili danni a cose.

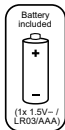
Nota:

Questo termine di segnalazione indica l'aggiunta di ulteriori informazioni.

Spiegazione dei simboli



In caso di uso improprio delle pile/ batterie ricaricabili sussiste il rischio di esplosione e di fuoriuscita del liquido in esse contenuto.



Batteria alcalina inclusa



 	Batteria: 1 x 1,5 V AAA/R03/LR03
	Simbolo di corrente continua
	Leggere il presente manuale d'uso!
	Con la marcatura CE, digi-tech gmbh dichiara la conformità alle direttive UE applicabili.
	Tenere sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini.
	Non gettare le batterie nel fuoco o avvicinarle a fonti di calore.



Assicurarsi che la polarità delle batterie sia sempre quella corretta.



Non deformare o danneggiare le batterie.



Non aprire o smontare le batterie.



Non mescolare batterie di marche o tipi diversi.



Non mescolare batterie nuove e usate.



Non caricare le batterie.



Proteggere le batterie dall'umidità e tenerle lontane dai liquidi.



Non cortocircuitare le batterie.



Inserire le batterie con la corretta polarità.



Indossare guanti protettivi!

Avvertenze importanti per la sicurezza

Avvertenze di sicurezza per gli utenti



AVVERTENZA! Pericolo di morte e lesioni per neonati e bambini!

I bambini spesso sottovalutano i pericoli. Tenere sempre i bambini lontani dal prodotto.

- Il prodotto può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, solo se supervisionati o istruiti circa l'uso sicuro del prodotto e se hanno compreso i rischi che ne derivano. Evitare che i bambini giochino con il prodotto. Pulizia e manutenzione da parte

dell'utilizzatore non vanno eseguiti da **bambini** senza la supervisione di adulti.

- Il materiale di imballaggio non è un giocattolo. I **bambini** potrebbero rimanere intrappolati e soffocare.
- Non mettere in funzione il prodotto se è danneggiato.
- Non esporre il prodotto all'umidità.
- Utilizzare il prodotto solo in ambienti chiusi.
- Questo prodotto non contiene parti che necessitano di manutenzione da parte dell'utente.

Avvertenze di sicurezza per il display



AVVERTENZA!

Pericolo di lesioni!

Non esercitare alcuna pressione sul display e tenere gli oggetti appuntiti lontani dal display.

- In caso di rottura del display, indossare dei guanti durante la raccolta delle singole parti.
- In caso di contatto cutaneo con il liquido del display, pulire con un panno pulito e sciacquare la pelle con abbondante acqua. Se necessario, contattare un medico.
- In caso di contatto con gli occhi con il liquido del display, sciacquare abbondantemente con acqua. Contattare immediatamente un medico.
- In caso di ingestione di liquido del display, sciacquare la cavità orale con acqua e bere molta acqua. Contattare immediatamente un medico.



Istruzioni di sicurezza per la batteria



AVVERTENZA!

Pericolo di morte!

- Tenere le batterie/pile ricaricabili fuori dalla portata dei **bambini**. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!
- L'ingestione può causare ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Gravi ustioni possono verificarsi entro 2 ore dall'ingestione.
- Non utilizzare batterie ricaricabili!
- Non ricaricare mai le batterie non ricaricabili.
- Non cortocircuitare e/o aprire le pile/batterie ricaricabili. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, pericolo di incendio o esplosioni.
- Non gettare mai le batterie/pile ricaricabili nel fuoco o nell'acqua.
- Non esporre le batterie/pile ricaricabili a sollecitazioni meccaniche.

Rischio di fuoriuscita dalle batterie/pile ricaricabili



CAUTELA! **Pericolo di lesioni!**



Batterie/Pile ricaricabili con perdite o danneggiate possono causare ustioni da acido quando viene toccato. Pertanto, indossare guanti protettivi idonei.

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano agire sul corretto funzionamento delle batterie/pile ricaricabili (ad esempio, contatto con radiatori e luce solare diretta).
- In caso di fuoriuscite dalle batterie/pile ricaricabili, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose! Sciacquare le aree interessate con acqua e consultare immediatamente un medico!
- Se le batterie/pile ricaricabili sono soggette a fuoriuscite, rimuoverle immediatamente dal

- prodotto per evitare danni.
- Togliere le batterie/pile ricaricabili se il prodotto non viene utilizzato per lungo tempo.

ATTENZIONE: Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare solo il tipo di batteria/pila ricaricabile specificato!
- Inserire le batterie/pile ricaricabili rispettando le polarità (+) e (-) riportate sulle medesime e sul prodotto.
- Pulire i contatti sulla batteria/pila ricaricabile e nel vano batterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un batuffolo di cotone prima di inserirle!
- Rimuovere immediatamente le batterie/pile ricaricabili scariche dal prodotto.



RISCHIO! Danni al prodotto!

- Non utilizzare il prodotto se mostra segni visibili di danni o difetti.
- Non aprire l'alloggiamento né apportare modifiche al prodotto. Lasciare che sia il personale qualificato a eseguire la riparazione. Contattare l'indirizzo di assistenza indicato. In caso di riparazioni eseguite autonomamente o utilizzo errato, sono esclusi i diritti di garanzia e le responsabilità.

Tenere il prodotto lontano dalla portata dei bambini piccoli



**AVVERTENZA! PERICOLO
PER LA SALUTE/
PERICOLO DI MORTE!**

Questo prodotto non è un giocattolo!



**AVVERTENZA! PERICOLO
DI SOFFOCAMENTO!**

- Il prodotto contiene piccole parti che possono essere ingerite e causare lesioni.
- Non permettere mai ai bambini di età superiore ai 5 anni di utilizzare il prodotto senza sorveglianza. I bambini piccoli non sono sempre in grado di riconoscere correttamente i possibili pericoli.
- Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla

- portata dei bambini.
- Pericolo di soffocamento!

Fissare, appendere o posizionare il prodotto in modo sicuro

Il prodotto non è progettato per funzionare in ambienti con elevata umidità atmosferica (ad esempio, bagni). Prima di fissare il dispositivo alla parete, assicurarsi che nel punto di perforazione non siano presenti condutture di gas, acqua o elettricità. Utilizzare viti e tasselli adeguati (non inclusi nella confezione). Prestare attenzione alla conformazione della parete.

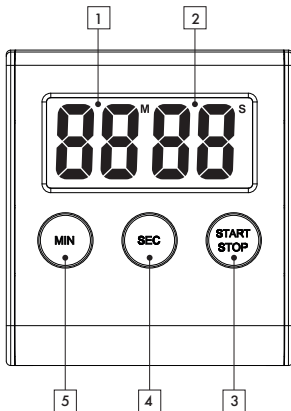
È possibile fissarlo **8** a una superficie metallica mediante magneti o posizionarlo in modo sicuro con il supporto pieghevole **6**. Proteggere le superfici sensibili prima di procedere all'installazione onde evitare graffiature.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per i danni derivanti da un fissaggio improprio.

Assicurarsi che:

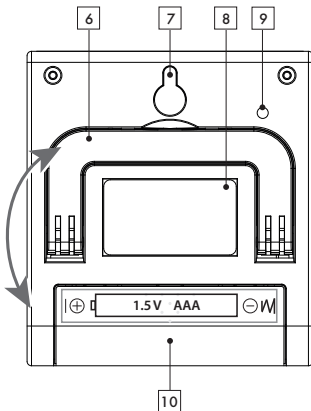
- il prodotto non sia posizionato su un tappeto o un letto mentre è in funzione;
- il prodotto non sia esposto a fonti di calore dirette (ad es. caloriferi);
- il prodotto non sia esposto alla luce solare diretta;
- non vi sia alcun contatto con spruzzi e gocce d'acqua (non collocare oggetti contenenti liquidi, ad es. vasi, sopra o accanto al prodotto);
- il prodotto non si trovi nelle immediate vicinanze di campi magnetici (ad es. altoparlanti);
- non penetri alcun corpo estraneo;
- il prodotto sia lontano da candele e altre fiamme libere al fine di evitare la propagazione di incendi.

Fronte descrizione



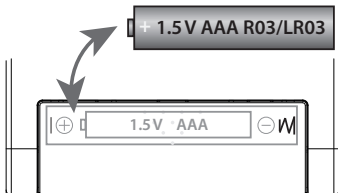
1	Visualizzazione dei minuti
2	Visualizzazione dei secondi
3	Pulsante START-STOP
4	Pulsante SEC (secondi)
5	Pulsante MIN (minuti)

Retro descrizione



6	Supporto pieghevole
7	Foro per applicazione a parete
8	Magnete
9	Altoparlante, cicalino
10	Vano batterie

Inserimento della batteria



Messa in funzione

Nota: Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dal prodotto. Rimuovere tutte le pellicole protettive prima del primo utilizzo. Controllare se il prodotto o le singole parti presentano danni. In tal caso, non utilizzare il prodotto. Contattare l'assistenza.

1. Aprire il vano batteria **10** del prodotto.
2. Inserire una batteria AAA R03/LR03 da 1,5 V **con la polarità corretta.**
3. Chiudere il vano batteria del prodotto **10**.
Sul display appare 00 00. Il prodotto è pronto per l'uso.

Nota: Viene emesso un segnale acustico quando si toccano i pulsanti.

È possibile inserire valori numerici da 0 a 99 minuti e/o da 0 a 59 secondi.

Configurazione rapida

Quando si impostano i valori numerici, è possibile utilizzare la configurazione rapida tenendo premuto il pulsante MIN **5** e il pulsante SEC **4**.

Funzionamento

Conto alla rovescia

1. Premere il pulsante MIN **5** per impostare i minuti.
2. Premere il pulsante SEC **4** per impostare i secondi.
3. Premere il pulsante START/STOP **3** per avviare, mettere in pausa o interrompere il conto alla rovescia. Durante il conto alla rovescia, M+S lampeggia sul display sopra i minuti **1** e i secondi **2**.
Allo scadere del tempo viene emesso un segnale acustico.

4. Premere un pulsante qualsiasi per interrompere il segnale acustico. Se il segnale acustico non termina, si interromperà automaticamente dopo circa 30 secondi.
5. Premere contemporaneamente il pulsante MIN **5** e il pulsante SEC **4** per cancellare l'inserimento. Sul display appare 00 00.

Cronometro

È possibile usare il prodotto come cronometro.

1. Eliminare tutte le voci in modo che sul display possa essere visualizzato 00 00.
2. Premere il pulsante START/STOP **3** per avviare, mettere in pausa o interrompere il cronometro. Quando il cronometro è in funzione, M+S lampeggia sul display sopra i minuti **1** e i secondi **2**.

A questo punto è possibile leggere il tempo misurato.

3. Premere contemporaneamente il pulsante MIN **5** e il pulsante SEC **4** per cancellare la misurazione del tempo. Sul display appare 00 00.

Conservazione

Se il prodotto non viene utilizzato per un periodo prolungato, rimuovere le batterie e conservarlo, pulito e al riparo dai raggi solari, in un luogo asciutto e fresco, preferibilmente nella confezione originale.

Istruzioni per la pulizia

Una pulizia impropria può danneggiare il prodotto. Non immergere il prodotto in acqua o altri liquidi. Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo o nylon e utensili taglienti in metallo per la pulizia, come coltelli, spatole dure e simili, poiché potrebbero danneggiare le superfici. Pulire il prodotto con un panno morbido, asciutto e privo di pelucchi, ad esempio come quello utilizzato per la pulizia delle

lenti da occhiali.

Smaltimento

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili; smaltirli separatamente per una migliore gestione dei rifiuti. Rivolgersi all'amministrazione comunale di competenza per conoscere le modalità di smaltimento del prodotto usato.



Per la separazione dei rifiuti prestare attenzione all'etichettatura dei materiali di imballaggio, contrassegnati da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche

20-22: carta e cartone

80-98: materiali compositi.



Smaltimento dell'apparecchiatura elettrica/elettronica

Il simbolo con il cassonetto barrato indica che le apparecchiature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati per legge a raccogliere le apparecchiature elettriche ed elettroniche al termine della loro vita utile separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati. In questo modo si assicura un riciclaggio rispettoso dell'ambiente e delle risorse. Le batterie e le pile ricaricabili che non sono saldamente racchiusi dal dispositivo elettrico o elettronico e che possono essere rimossi senza provocarne la distruzione devono essere separati dal dispositivo prima di essere conferiti a un punto di raccolta e smaltiti come previsto. Lo stesso vale per le lampadine, le quali possono essere rimosse senza danneggiarle. I proprietari di apparecchia-



ture elettriche ed elettroniche di abitazioni private possono consegnarle presso i punti di raccolta delle autorità locali preposte allo smaltimento dei rifiuti o presso i punti di raccolta istituiti dai produttori o distributori. Lo smaltimento di apparecchiature usate è gratuito. Questo obbligo di ritiro gratuito si applica sia all'acquisto in negozio che alla consegna all'indirizzo di residenza. Il luogo di adempimento dell'obbligo di ritiro è uguale al luogo di adempimento della consegna. Le spese di trasporto non possono essere addebitate per gli apparecchi ritirati. In generale, i rivenditori sono tenuti ad assicurare il ritiro gratuito delle apparecchiature usate garantendo adeguate opzioni di ritiro entro una distanza ragionevole. I consumatori hanno la possibilità di consegnare gratuitamente un vecchio dispositivo a un distributore che è tenuto a ritirarlo in caso di acquisto di un nuovo dispositivo dello stesso valore con essen-

zialmente la stessa funzione. Questa possibilità è prevista anche per le consegne a domicilio. Nella vendita a distanza la possibilità del ritiro gratuito al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo è limitata agli apparecchi di riscaldamento, ai dispositivi di visualizzazione e ai dispositivi di grandi dimensioni che abbiano almeno un bordo esterno con una lunghezza superiore a 50 cm. Al momento della conclusione del contratto di acquisto, il rivenditore è tenuto a chiedere al consumatore se intende avvalersi del ritiro. Inoltre, i consumatori possono consegnare gratuitamente fino a tre apparecchi usati dello stesso tipo presso un centro di raccolta di un rivenditore senza dover acquistare un nuovo prodotto. Tuttavia, le lunghezze dei bordi dei rispettivi dispositivi non devono superare i 25 cm.

Prima dello smaltimento, estrarre la batteria senza distruggerla e smaltirla separatamente (vedi

Smaltimento delle batterie).

Smaltimento delle batterie

Questo simbolo significa che le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Per legge, al termine del loro ciclo di vita, è necessario smaltirle gratuitamente presso un punto di raccolta pubblico o presso i centri di raccolta istituiti dai distributori per il riciclaggio.



Le batterie e le batterie ricaricabili che non sono saldamente fissate nell'apparecchio e che possono essere rimosse senza danneggiarle devono essere separate e smaltite correttamente quando sono scariche. Il riutilizzo e il riciclo di vecchi apparecchi e batterie è un contributo importante alla tutela dell'ambiente. Uno smaltimento improprio può rilasciare nell'ambiente sostanze tossiche, dannose per gli esseri umani, gli animali

e le piante.

Di seguito sono riportate alcune buone pratiche e raccomandazioni per prolungare la vita delle batterie e delle pile ricaricabili e consentirne il riutilizzo:

- Caricare correttamente e completamente le pile ricaricabili per massimizzarne la durata. Se necessario, scaricarle completamente con un carica-batterie adatto prima di ricaricarle.
- Considerare la possibilità di utilizzare pile ricaricabili. Queste possono essere riutilizzate e ricaricate più volte, riducendo così la quantità di rifiuti di batterie.
- Utilizzare sempre il tipo di batterie corretto per i dispositivi. Un uso scorretto può ridurre la durata delle batterie e avere effetti dannosi.

Attenersi sempre alle istruzioni di sicurezza quando si maneggiano batterie usate. Le batterie usate contenenti litio (Li = litio) presentano un elevato rischio di incendio. Bisogna quindi prestare particolare attenzione al corretto smaltimento delle batterie e delle pile ricaricabili al litio usate. Lo smaltimento non corretto può anche portare a cortocircuiti interni ed esterni a causa di effetti termici (calore) o danni meccanici. Un cortocircuito può provocare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per le persone e l'ambiente. Per evitare un cortocircuito, coprire i poli o i contatti della batteria con nastro adesivo prima dello smaltimento.

Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente digi-tech gmbh dichiara che il timer da cucina 4-LD6875-1, 4-LD6875-2, 4-LD6875-3 è conforme alle direttive RoHS 2011/65/UE, 2014/30/UE e al regolamento sulle batterie 2023/1542/UE.



È possibile scaricare qui il manuale d'uso e la dichiarazione di conformità:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Quindi cliccare sulla lente d'ingrandimento e inserire il codice dell'articolo 483269_2407.

Garanzia digi-tech gmbh

Questo prodotto viene fornito con una garanzia di **3** anni dalla data di acquisto. In caso di difetti del prodotto, è possibile far valere i propri diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. Tali diritti legali

non sono limitati dalla nostra garanzia come indicato di seguito.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare la ricevuta in un luogo sicuro. Questo documento è richiesto come prova di acquisto. In caso di un difetto di materiale o di fabbricazione entro tre anni dalla data di acquisto di questo prodotto, ripareremo o sostituiremo il prodotto, a nostra discrezione, gratuitamente. Tale garanzia prevede che il prodotto difettoso e la ricevuta di acquisto (scontrino) siano presentati entro il termine di tre anni e brevemente descritti per iscritto indicando la natura del difetto e quando si è verificato. Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, provvederemo alla restituzione del dispositivo riparato o all'invio di un nuovo prodotto all'utente. La riparazione o la sostitu-

zione del dispositivo non segnano l'inizio di un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e reclami legali per difetti

La prestazione in garanzia non estende il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti e riparati. Eventuali danni o difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Copertura della garanzia

Il prodotto è stato realizzato secondo rigorose linee guida di qualità e opportunamente controllato prima della consegna. La garanzia si applica a difetti di materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non copre le parti del prodotto che sono

soggette a normale usura e possono quindi essere considerate parti soggette a usura e non è valida per danni a parti fragili, ad es. interruttori a scorrimento, batterie ricaricabili o componenti in vetro. Questa garanzia è nulla se il prodotto è danneggiato, utilizzato o mantenuto in modo improprio. Per un uso corretto del prodotto, tutte le istruzioni fornite devono essere rigorosamente osservate. Le finalità d'uso e le operazioni non consigliate nel manuale per l'uso o soggette ad avvertenza devono essere evitate a tutti i costi. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di manipolazione abusiva e impropria, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia

non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Procedura in caso di garanzia

Per garantire che la richiesta sia gestita rapidamente, osservare le istruzioni seguenti:

- Per tutte le richieste, si prega di tenere a portata di mano lo scontrino e il codice dell'articolo (483269_2407) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targ-

hetta, su un'incisione, sul frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o sul lato inferiore.

- In caso di malfunzionamento o altri difetti, **contattare prima telefonicamente o via e-mail il seguente servizio di assistenza.**



È possibile scaricare queste istruzioni e molti altri manuali, video di prodotti e software da www.lidl-service.com.



Una volta inquadrato questo codice QR, si verrà direttamente reindirizzati alla pagina dedicata all'assistenza Lidl (www.lidl-service.com), dove visualizzare il manuale d'uso del dispositivo inserendo il numero dell'articolo (483269_2407).

Assistenza

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
GERMANIA

E-mail: support@inter-quartz.de

Telefono: +49 (0)6198 571825



(IT) 00800 5515 6616

(MT) 800 62851 (CH) 0800 563862



Fornitore

Si prega di notare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza. Contattare prima il punto di assistenza sopra indicato.
digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
GERMANIA



Anno di produzione: 2024

IAN 483269_2407,

Cod.art.: 4-LD6875-1, 4-LD6875-2, 4-LD6875-3

HU Kezelési és biztonsági útmutató

Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék	452
Bevezetés	455
Rendeltetésszerű használat	456
A csomag tartalma	456
Műszaki adatok	457
Információk az 1,5 V-os AAA LR03 elemről:	458
Jelzőszavak magyarázata	460
Jelmagyarázat	461
Fontos biztonsági előírások	465
Biztonsági előírások a felhasználók számára	465
A kijelzőre vonatkozó biztonsági utasítások	466

Az elemre vonatkozó biztonsági utasítások	467
A termék kisgyermekektől távol tartandó	471
A termék biztonságos rögzítése, felfüggesztése vagy elhelyezése	472
Elülső oldal ismertetése	474
Hátoldal ismertetése	476
Elem behelyezése	477
Üzembe helyezés	478
Gyorsbeállítás	479
Kezelés	479
Visszaszámlálás	479
Stopperfunkció	480
Tárolás	481
Tisztítási utasítások	481
Ártalmatlanítás	482
Az elektromos készülék ártalmatlanítása	482
Az elemek ártalmatlanítása	485
Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat	488

JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	489
A digi-tech gmbh által nyújtott garancia	496
Jótállási feltételek	497
Garanciális időszak és törvényi hibajavítási igények	498
A garancia hatálya	498
A garancia érvényesítése	499
Szerviz	501
Szállító	502

KONYHAI IDŐZÍTŐ

Bevezetés

Gratulálunk új konyhai időzítőjének megvásárlásához (a továbbiakban: „termék” vagy „készülék”). Ön egy kiváló minőségű terméket választott. A használati utasítás a termék részét képezi. Ez a használati utasítás fontos biztonsági, használati és ártalmatlanítási információkat tartalmaz. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott alkalmazási területeken használja. Adjon át minden dokumentumot, amikor a terméket harmadik félnek adja tovább. Kérjük, őrizze meg a csomagolást és a használati utasítást a későbbi problémák tisztázására.



Rendeltetésszerű használat

A termék az idő mérésére és a leírt további funkciók használatára alkalmas. A termék bármilyen ettől eltérő használata vagy megváltoztatása nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A termék kizárólag beltéri használatra alkalmas. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen működtetésből eredő károkért. A termék nem kereskedelmi használatra készült.

A csomag tartalma

Fontos: Kérjük, vásárlás után ellenőrizze a csomag tartalmát. Győződjön meg arról, hogy minden alkatrész megvan, és nem hibás. Ha a csomag hiányos és/vagy az alkatrészek sérültek, ne használja a terméket. Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal (lásd „A garancia érvényesítése” szakaszt).

1 db konyhai időzítő

1 db 1,5 V-os AAA LR03 elem
1 db rövid útmutató

Műszaki adatok

- LC-kijelző
 - Méretek: kb. 71,2 x 18 x 64,7 mm
 - Súly: kb. 50 g (elem nélkül)
 - Működtetés 1 db 1,5 V AAA LR03/R03 elemmel
-  - Az egyenfeszültség azonosítója

Információk az 1,5 V-os AAA LR03 elemről:

Gyártó:	Manufactured by Lidl Stiftung & Co.KG. Stiftsbergstraße 1 DE-74167 Neckarsulm E-mail: battery-service@lidl.com www.lidl-service.com
Gyártás helye:	Zhejiang Mustang Battery CO LTDNo.818 Rongji Road, Zhenhai, Ningbo, Kína
Jelölés:	JYSD152.2024
Gyártás dátuma:	Az adatok az elemeken szerepelnek
Súly:	kb. 12 g

Kapacitás: Az adatok az elemeken szerepelnek

Kémiai összetétel: Cink-mangán-dioxid

Az akkumulátorban található veszélyes anyagok:

használandó bármilyen tűzvédelmi osztály
tűzoltó szer: (nincs korlátozás)

kritikus nyersanyagok: mangán, grafit, nikkel

Jelzőszavak magyarázata



FIGYELMEZTETÉS!

Ez a jelzés közepes kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



FIGYELEM!

Ez a szimbólum/figyelmeztetés alacsony kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, csekély vagy enyhe sérülést okozhat.

VESZÉLY:

Ez a figyelmeztetés az esetleges anyagi károkra hívja fel a figyelmet.

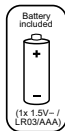
Megjegyzés:

Ez a figyelmeztetés további információkat jelöl.

Jelmagyarázat



Az elemek/akkumulátorok nem megfelelő használata robbanásveszélyt és az akkumulátorfolyadék szivárgásának kockázatát rejti magában.



Alkáli elem mellékelve



Elem: 1 db 1,5 V-os AAA R03/LR03

	Az egyenáram jele
	Olvassa el a használati utasítást!
	A CE jelöléssel a digi-tech gmbh kijelenti, hogy a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelveknek.
	Az elemeket mindig tartsa távol gyermekektől.
	Az elemeket ne dobja tűzbe, és ne érintkezzenek tűzzel.
	Az elemeket mindig a polaritásnak megfelelően kell behelyezni.



Ne deformálja vagy rongálja meg az elemeket.



Ne nyissa fel és ne bontsa szét az elemeket.



Ne keverje a különböző márkájú és típusú elemeket.



Ne keverjen új és használt elemeket.



Ne töltsse fel az elemeket.



Óvja az elemeket a nedvességtől, valamint tartsa távol őket folyadékoktól.



Ne zárja rövidre az elemeket.



Az elemeket a polaritásnak megfelelően kell behelyezni.



Viseljen védőkesztyűt!

Fontos biztonsági előírások

Biztonsági előírások a felhasználók számára



FIGYELMEZTETÉS!

Csecsemők és gyermekek halálozási és baleseti kockázata!

A **gyermekek** gyakran alábecsülik a veszélyt. A **gyermekeket** minden esetben tartsa távol a terméktől.

- A terméket 8 éves vagy annál idősebb **gyermekek**, illetve csökkent fizikai, szenzoros vagy szellemi képességekkel, valamint hiányos tapasztalattal és tudással rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha a termék biztonságos használatával kapcsolatban felvilágosították őket, és megértik a használatból eredő veszélyeket. **Gyermekek** nem játszhatnak

a termékkel. A készülék tisztítását, illetve karbantartását **gyermekek** felügyelet nélkül nem végezhetik.

- A csomagolóanyag nem játék. Ha **gyermekek** játszanak vele, fennáll a fulladás kockázata.
- Ne használja a terméket, ha az sérült.
- Ne tegye ki a terméket nedvességnek.
- A termék kizárólag beltéri használatra alkalmas.
- Ez a termék nem tartalmaz a fogyasztó által karbantartandó részeket.

A kijelzőre vonatkozó biztonsági utasítások



FIGYELEM!

Sérülésveszély!

Ne gyakoroljon nyomást a kijelzőre, és tartsa távol az éles tárgyakat a kijelzőtől.

- Ha a kijelző törött, viseljen kesztyűt az egyes alkatrészek összegyűjtésekor.



- Ha a kijelző folyadékkal érintkezik, törölje le tiszta ruhával, és bő vízzel öblítse le a bőrt. Szükség esetén forduljon orvoshoz.
- Kijelző folyadékkal való szemkontaktus esetén bő vízzel öblítse ki a szemet. Azonnal forduljon orvoshoz.
- Kijelző folyadék lenyelésekor öblítse ki a szájüreget vízzel, majd igyon sok vizet. Azonnal forduljon orvoshoz.

Az elemre vonatkozó biztonsági utasítások



FIGYELEM! **Életveszély!**

- Tartsa távol az elemeket/újratölthető akkumulátorokat a **gyermektől**. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérüléseket, szövetkárosodást és halált okozhat. A lenyelés után 2 órán belül

súlyos égési sérülések léphetnek fel.

- Ne használjon újratölthető elemeket!
- Soha ne töltsen újra a nem újratölthető elemeket.
- Ne zárja rövidre az elemeket/akkumulátorokat és/vagy ne nyissa ki azokat. Ez túlmelegedést, tűzveszélyt vagy szétrepedést okozhat.
- Soha ne dobja az elemeket/akkumulátorokat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkumulátorokat semmilyen mechanikai igénybevételnek.

Az elemek/akkumulátorok szivárgásának veszélye



VIGYÁZAT! **Sérülésveszély!**



A szivárgó vagy sérült elemek/akkumulátorok a bőrrel érintkezve kémiai égési sérüléseket okozhatnak. Ezért viseljen megfelelő

védőkesztyűt.

- Kerülje az olyan szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, amelyek hatással lehetnek az elemekre/akkumulátorokra, pl. ne helyezze őket radiátorra/közvetlen napfényre.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje a vegyszerek bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezését! Érintkezés esetén azonnal öblítse le tiszta vízzel az érintett területeket és forduljon orvoshoz!
- Az elemek/akkumulátorok szivárgása esetén azonnal távolítsa el őket a termékből, hogy elkerülje a károsodást.
- Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, távolítsa el az elemeket/akkumulátorokat.

FIGYELEM: A termék károsodásának veszélye

- Csak a megjelölt elemtípust/akkumulátortípust használja!

- Helyezze be az elemeket/akkumulátorokat az elemen/akkumulátoron és a terméken lévő polaritásjelzéseknek (+) és (-) megfelelően.
- Tisztítsa meg az elem/akkumulátor érintkezőit és az elemtartó rekesz érintkezőit száraz, szőszmentes ruhával vagy vattapálcikával, mielőtt behelyezi!
- Azonnal távolítsa el a lemerült elemeket/akkumulátorokat a termékből.



KOCKÁZAT!

A termék károsodása!

- Ne működtesse a terméket, ha sérülések vagy hibák láthatók rajta.
- Ne nyissa fel a tokot, és ne végezzen semmilyen változtatást a terméken. A javítást bízza szakemberekre. Ehhez vegye fel a kapcsolatot a megadott szervizcímmel. Önállóan végzett javítások

vagy hibás üzemeltetés esetén a felelősség és a garanciális igények kizártak.

A termék kisgyermekektől távol tartandó



**FIGYELMEZTETÉS! EGÉ-
SZSÉG-/ÉLETVESZÉLY!**

Ez a termék nem gyerekjáték!



**FIGYELMEZTETÉS!
FULLADÁSVESZÉLY!**

- A termék apró alkatrészeket tartalmaz, amelyek lenyelés esetén sérülést okozhatnak.
- Ne hagyja, hogy 5 évnél idősebb kisgyermek felügyelet nélkül használja a terméket. A kisgyermek nem mindig ismeri fel a lehetséges veszélyeket.
- A csomagolófóliát is tartsa távol a gyermekektől.
- Fulladásveszély áll fenn!

A termék biztonságos rögzítése, felfüggesztése vagy elhelyezése

A termék nem alkalmas magas páratartalmú helyiségekben (pl. fürdőszobában) való használatra. Mielőtt a falhoz rögzítené, győződjön meg arról, hogy a fúrási helyen nincs gáz-, víz- vagy áramvezeték. Használjon megfelelő csavarokat és tipliket (nem tartozék). Vegye figyelembe a fal adottságait.

A mágnes segítségével fémfelületre rögzítheti **8**, vagy biztonságosan rögzítheti a kihajtható **6** állvánnyal. Elhelyezés előtt védje az érzékeny felületeket a karcolódástól.

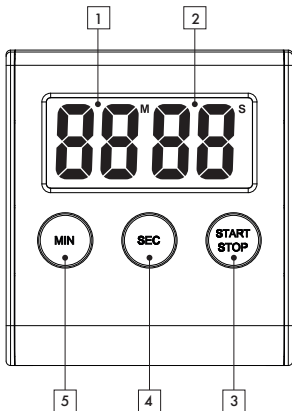
A gyártó nem vállal felelősséget a nem megfelelő rögzítésből eredő károkért.

Ügyeljen a következőkre:

- a terméket használat közben ne helyezze vastag szőnyegre vagy ágyra;
- semmilyen közvetlen hőforrás (pl. fűtés) ne érje a terméket;

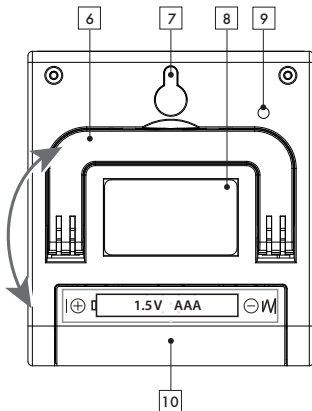
- a terméket ne érje közvetlen napfény;
- kerülje a fröccsenő és a csepegő vízzel való érintkezést (ne helyezzen folyadékkal töltött tárgyakat, például vázákat a termékre vagy annak közelébe);
- a termék ne legyen mágneses mezők (például hangszórók) közvetlen közelében;
- semmilyen idegen test ne kerüljön a termékbe;
- A tűz terjedésének megakadályozása érdekében a terméket tartsa távol a gyertyáktól és más nyílt lángoktól.

Elülső oldal ismertetése



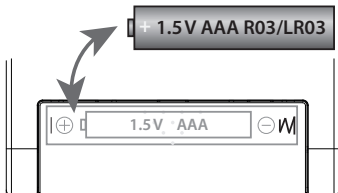
1	Perckijelzés
2	Másodperckijelzés
3	START/STOP gomb
4	SEC (másodperc) gomb
5	MIN (perc) gomb

Hátoldal ismertetése



6	Kihajtható támaszték
7	Nyílás a falra szereléshez
8	Mágnes
9	Hangszóró, hangjelző
10	Elemtartó rekesz

Elem behelyezése



Üzembe helyezés

Megjegyzés: Távolítsa el minden csomagolóanyagot a termékről. Az első használat előtt távolítsa el minden védőfóliát. Győződjön meg róla, hogy a termék és az egyes alkatrészek sérülésmentesek. Amennyiben sérülést talál, ne használja a terméket. Vegye fel a kapcsolatot a szervizzel.

1. Nyissa ki a termék elemtartóját **10**.
2. Helyezzen be egy 1,5 V-os AAA R03/LR03 elemet **megfelelő polaritással**.
3. Zárja be a termék elemtartóját **10**.

A kijelzőn megjelenik a 00 00 érték. A termék használatra kész.

Megjegyzés: A billentyűk megérintésekor hangjelzés hallható.

Legfeljebb 0-tól 99 percig terjedő, illetve 0-tól 59 másodpercig terjedő számértékeket adhat meg.

Gyorsbeállítás

A számértékek gyors beállításához tartsa lenyomva a MIN gombot **5** és a SEC gombot **4**.

Kezelés

Visszaszámlálás

1. Nyomja meg a MIN gombot **5** a percek beállításához.
2. Nyomja meg a SEC gombot **4** a másodpercek beállításához.
3. Nyomja meg a START/STOP gombot **3** a visszaszámlálás elindításához, szüneteltetéséhez vagy leállításához. A visszaszámlálás alatt villog az M+S jelzés a percek **1** és másodpercek **2** felett a kijelzőn.
Az idő letelte után hangjelzés hallható.
4. Nyomja meg bármelyik gombot a hangjelzés leállításához. Ha a hangjelzést nem állítja le,

akkor kb. 30 másodperc múlva automatikusan leáll.

5. A megadott beállítás törléséhez nyomja meg egyszerre a MIN gombot **5** és a SEC gombot **4**. A kijelzőn megjelenik a 00 00 érték.

Stopperfunkció

Használhatja a terméket stopperóráként.

1. Törölje az összes eddigi időbeállítást úgy, hogy a kijelzőn megjelenjen a 00 00 időérték.
2. Nyomja meg a START/STOP gombot **3** a stopperóra elindításához, szüneteltetéséhez vagy leállításához. A stopperóra működése alatt villog az M+S jelzés a percek **1** és másodpercek **2** felett a kijelzőn.
Ekkor leolvashatja a mért időt.
3. A mért idő törléséhez nyomja meg egyszerre a MIN gombot **5** és a SEC gombot **4**. A kijelzőn megjelenik a 00 00 érték.

Tárolás

Ha a terméket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket, és a megtisztított terméket napfénytől védett, száraz, hűvös helyen, lehetőleg az eredeti csomagolásában tárolja.

Tisztítási utasítások

A szakszerűtlen tisztítás károsíthatja a terméket. Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. Ne használjon agresszív tisztítószereket, fém- vagy nylonszálas keféket, valamint erős vagy fémes tisztítóeszközöket, például késeket, kemény spatulákat és hasonlókat. Ezek károsíthatják a felületet. Tisztítsa meg a készüléket egy puha, száraz, szőszmentes ruhával, pl. szemüvegtörlő kendővel.

Ártalmatlanítás

A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, a megfelelő hulladékkezelés érdekében szelektálva dobja el őket. A használt termékek ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzatnál tájékozódhat.

A hulladék szétválogatásakor figyeljen a csomagolóanyagok címkézésére, amelyek rövidítésekkel (a) és számokkal (b) vannak jelölve, a következő jelentéssel:

1-7: műanyagok

20-22: papír és karton

80-98: kompozit anyagok.



Az elektromos készülék ártalmatlanítása

Az áthúzott szemetesekuka szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A fogyasztó-



kat törvény kötelezi arra, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket élettartamuk végén a válogatatlan települési hulladéktól elkülönítve gyűjtsék. Ezzel biztosítható a környezetbarát és erőforrás-kímélő újrahasznosítás. Az elektromos vagy elektronikus eszközökhöz nem tartósan rögzített és azokból roncsolásmentesen eltávolítható elemeket és akkumulátorokat a gyűjtőhelyre történő átadás előtt le kell választani a készülékekről, és rendeltetésszerűen kell ártalmatlanítani. Ugyanez vonatkozik azokra a lámpákra is, amelyek roncsolásmentesen eltávolíthatók a készülékből. A magánháztartásból származó elektromos és elektronikus berendezések tulajdonosai a hulladékkezelési szolgáltató gyűjtőhelyein, illetve a gyártók vagy forgalmazók által kialakított gyűjtőhelyeken adhatják le a berendezéseket. A régi készülékek leadása ingyenes. Ez az ingyenes visszavételi kötelezettség mind az üzletben történő

vásárlásra, mind a lakcímre történő szállításra vonatkozik. A visszavételi kötelezettség teljesítési helye megegyezik a kiszállítás teljesítési helyével. A visszaküldött készülékek után szállítási költség nem számítható fel. Általánosságban a forgalmazók kötelesek gondoskodni arról, hogy a régi készülékek az észszerűen elvárható távolságból megfelelő visszavételi lehetőségeken keresztül ingyenesen visszavételre kerüljenek. A fogyasztóknak lehetőségük van a régi készüléket térítésmentesen leadni a forgalmazónak, aki köteles azt visszavenni, ha egyenértékű új, lényegében azonos funkciójú készüléket vásárolnak. Ez a lehetőség egy magánháztartásba történő szállítás esetén is fennáll. A távértékesítésben az ingyenes átvétel lehetősége új készülék vásárlásakor azokra a hőcserélőkre, képernyős készülékekre és nagy méretű berendezésekre korlátozódik, amelyeknek legalább egy külső éle meghaladja az

50 cm-t. Az adásvételi szerződés megkötésekor a forgalmazónak meg kell kérdeznie a fogyasztót a visszaküldési szándékáról. Ezen túlmenően a fogyasztó egy típusból legfeljebb három régi készüléket adhat le ingyenesen egy forgalmazó átvételi pontján anélkül, hogy ez új készülék vásárlásához lenne kötve. Az adott eszközök éltartama azonban nem haladhatja meg a 25 cm-t.

Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemet úgy, hogy ne sérüljön meg, és ártalmatlanítsa külön (lásd: Az elemek ártalmatlanítása).

Az elemek ártalmatlanítása

Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni.



Jogszabály kötelezi Önt arra, hogy élettartamuk végén leadja őket ingyenesen egy nyilvános gyűjtőhelyen vagy a forgalmazók

által létrehozott gyűjtőhelyeken újrahasznosítás céljából.

A készülékhez nem tartósan rögzített és abból roncsolásmentesen eltávolítható elemeket és akkumulátorokat a gyűjtőhelyre történő átadás előtt le kell választani a készülékről, és rendeltetésszerűen kell ártalmatlanítani. A régi berendezések és akkumulátorok újrafeldolgozása és újrahasznosítása fontos hozzájárulást jelent környezetünk védelméhez. Ha nem megfelelően ártalmatlanítják őket, mérgező összetevők juthatnak a környezetbe, amelyek egészségkárosító hatással vannak az emberekre, állatokra és növényekre.

Az alábbiakban bemutatunk néhány bevált gyakorlatot és ajánlást az elemek és az akkumulátorok élettartamának meghosszabbítására, valamint újrafelhasználásuk lehetővé tételére:

- Töltse fel megfelelően és teljesen az akkumulátorokat, hogy maximalizálja azok élettartamát. Ha szükséges, újratöltés előtt merítse le teljesen az akkumulátorokat egy megfelelő töltővel.

- Fontolja meg az újratölthető akkumulátorok használatának lehetőségét. Ezek többször is felhasználhatók és újratölthetők, csökkentve az elemhulladék mennyiségét.

- Mindig a megfelelő típusú elemeket használja a készülékeihez. A helytelen használat lerövidítheti az elemek élettartamát, és potenciális káros hatásokai lehetnek.

A használt elemek kezelésekor mindig tartsa be a biztonsági utasításokat. A lítiumtartalmú használt elemek (Li = lítium) különösen tűzveszélyesek. Ezért különös figyelmet kell fordítani a lítiumtartalmú régi elemek és akkumulátorok megfelelő

ártalmatlanítására. A helytelen ártalmatlanítás hőhatások (hő) vagy mechanikai károsodás miatt belső és külső rövidzárlathoz is vezethet. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat, valamint súlyos következményekkel járhat az emberekre és a környezetre nézve. A rövidzárlat elkerülése érdekében ártalmatlanítás előtt ragassza le az akkumulátor pólusait vagy érintkezőit.

Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat

A digi-tech gmbh ezennel kijelenti, hogy a 4-LD6875-1, 4-LD6875-2, 4-LD6875-3 konyhai időzítő megfelel az egyes veszélyes anyagok használatának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek, a 2014/30/EU irányelvnek és az elemekről és akkumulátorokról szóló 2023/1542/EU rendeletnek.



A használati útmutatót és a megfelelőségi nyilatkozatot



innen töltheti le:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Az oldalon kattintson a nagyítóra, és írja be az 483269_2407-es cikkszámot.



JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék
megnevezése:
KONYHAI
IDŐZÍTŐ

Gyártási szám:
IAN 483269_2407

A termék típusa: 4-LD6875-1, 4-LD6875-2,
4-LD6875-3

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe: digi-tech gmbh Valterweg 27A 65817 Eppstein DEUTSCHLAND	Szerviz neve, címe, telefonszáma: Inter-Quartz GmbH Valterweg 27A 65817 Eppstein DEUTSCHLAND E-Mail: support@inter-quartz.de Telefon: +49 (0)6198 571825
Az importáló/forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az

üzembe helyezés napjával kezdődik.

2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv

alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt

időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okoz-

ta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumibroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

Kijavítást ellenőrző szelvény: A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kicserélés időpontja:

A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

A digi-tech gmbh által nyújtott garancia

Erre a termékre **3** éves garanciát nyújtunk, amely a vásárlás napjával veszi kezdetét. A készülék hibái esetén törvényes jogai vannak a termék eladójával szemben. Ezeket a törvényes jogokat az alábbiakban meghatározott garanciánk nem korlátozza.

Jótállási feltételek

A garancia időtartama a vásárlás napján kezdődik. Kérjük, őrizze meg a nyugtát. Ez a dokumentum a vásárlás igazolásához szükséges. Ha az eszköz megvásárlásától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, az eszközt – saját választásunk szerint – ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia nyújtásának az az előfeltétele, hogy a hibás eszközt és a vásárlási bizonylatot (nyugtát) a hároméves időtartamon belül be kell mutatni, és írásban röviden le kell írni a hiba jellegét és jelentkezésének időpontját. Ha a hibára vonatkozik a garancia, akkor javított vagy új terméket kap vissza. Nem kezdődik új garanciális időszak a termék javításával vagy cseréjével.

Garanciális időszak és törvényi hibajavítási igények

A garancia nyújtása nem hosszabbítja meg a garancia időtartamát. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is. A vásárláskor már meglévő sérüléseket vagy hibákat a kicsomagolás után azonnal jelteni kell. A garancia lejártá után elvégzett javítások díjhoz kötöttek.

A garancia hatálya

A terméket gondosan gyártották, szigorú minőségi irányelvek szerint, és a szállítás előtt gondosan ellenőrizték. A garancia anyaghibákra vagy gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem vonatkozik a termék azon részeire, amelyek normális kopásnak vannak kitéve, ezért kopó alkatrészeknek vagy törékeny alkatrészek károsodásának tekinthetők, pl. csúszó kapcsolók, elemek vagy üvegből készült részek. Ez a garancia

érvénytelen, ha a terméket megrongálják, nem megfelelően használják vagy tartják karban. A termék megfelelő használatához szigorúan be kell tartani az üzemeltetési utasításban megadott összes utasítást. Feltétlenül kerülje azokat a felhasználási célokat és kezelési módokat, amelyeket a használati útmutató nem tanácsol, vagy amelyekkel kapcsolatban figyelmeztet.

A terméket kizárólag magán- és nem kereskedelmi használatra szánják. A garancia lejár olyan visszaélésszerű vagy helytelen kezelés, erőalkalmazás és olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem hivatalos szervizünk hajtott végre.

A garancia érvényesítése

Kérésének gyors feldolgozása érdekében, kérjük, kövesse az alábbi utasításokat:

- Minden megkereséshez készítse elő a vásárlást igazoló nyugtát és a cikkszámot

(483269_2407).

- A cikkszám megtalálható gravírozva az adattáblán, a használati útmutató első oldalán (annak bal alsó részén) vagy a termék hátoldalán vagy alján elhelyezett matricán.
- Ha működési zavarok vagy egyéb hibák lépnek fel, **először telefonon vagy e-mail-ben vegye fel a kapcsolatot a következő szervizrészleggel.**



A jelen útmutató további útmutatókkal, termékvideókkal és szoftverekkel együtt letölthető a www.lidl-service.com webhelyről.



Ez a QR-kód közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalára vezet (www.lidl-service.com), ahol a cikkszám (483269_2407) megadásával nyithatja meg a használati útmutatót.

Szerviz

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
NÉMETORSZÁG

E-mail: support@inter-quartz.de,
telefon: +49 (0)6198 571825



0680 981220



Szállító

Felhívjuk figyelmét, hogy a következő cím nem a szerviz címe. Először vegye fel a kapcsolatot a fent megnevezett ügyfélszolgálattal.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein,
NÉMETORSZÁG



A gyártás éve: 2024



IAN 483269_2407,

Cikkszám: 4-LD6875-1, 4-LD6875-2, 4-LD6875-3



PDF ONLINE

www.lidl-service.com



Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY

Stand der Informationen ·
Version des informations ·
Last information update · Laatste informatie ·
Stav informací · Stan informacj · Stav informácií ·
Actualización de las informaciones ·
Informationernes stand · Versione delle informazioni ·
Utolsó módosítás:
09/2024
Art.-Nr.: 4-LD6875-1, 4-LD6875-2, 4-LD6875-3

IAN 483269_2407

